Cette Semaine
12 PAGES EN
DEUX SECTIONS

LE CLAIRON

JUILLET
D. L. M. M. J. V. S.
1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30 31

VOL. XLII — No. 28 [Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa]. SAINT-HYACINTHE, 10 JUILLET 1953 [Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada] Prix: 5 cents

Pas de lutte dans le Quartier No. 4

M.Ludger St-Amand retire sa candidature; M. Marcel Solis sera son successeur

La mise en nomination des candidats aux charges échevinales de la Cité de St-Hyacinthe, a eu lieu lundi le 6 juillet et elle a suscité quatre élections par acclamation.

Les heureux candidats sont les Echevins Jacques Bousquet, qui succède à Narcisse Godbout, dans le Quartier Un; Adrien Auger, qui succède à M. Lucien Auger, dans le Quartier Deux, le Notaire Jacques Lafontaine, réélu dans le Quartier Trois, et M. Eugène Payan, réélu dans le Quartier Cinq.

Il n'y a lutte que dans le Quartier 4, en ce sens que deux candidats sont sur les rangs: MM. Ludger St-Amand, échevin sortant de charge, et Marcel Solis. La votation dans ce quartier aura lieu le lundi 13 juillet. Toutefois, il est rumeur que M. St-Amand se retire avant la votation, ce qui susciterait l'élection par acclamation de M. Marcel Solis.

S.H. le Maire Ernest-O. Picard et cinq échevins, soit un par quartier, ne subissaient pas d'élection cette année et demeurent en fonction jusqu'à l'an prochain. Ces échevins sont MM. Léo Desrosiers, Jos. L'Archevêque, Adélard Morin, Philias Brodeur et Louis Bergeron.

En somme, l'élection a été des plus paisibles en ce sens qu'elle a résulté en élections par acclamation dans quatre quartiers et contestation dans un seul quartier.

Les souhaits d'une hôtesse généreuse



Le "Welcome Wagon", qui accueille dans notre ville les nouveaux résidents, n'oublie jamais de visiter les familles qui célèbrent un anniversaire ou fêtent la naissance d'un garçon, d'un fille. Et grâce à l'esprit civique et à la grande courtoisie d'un groupe de marchands de notre ville, l'hôtesse du "Welcome Wagon" présente à tous ceux qu'elle visite un "panier de cadeaux".

Récemment, l'hôtesse, Mme Berthe Brodeur, rendait visite à M. et madame Emile Bérard, à leur résidence de la rue Notre-Dame, à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage. La photo ci-dessus nous fait voir Mme Brodeur remettant aux heureux jubilaires le panier Welcome Wagon, une générosité d'un groupe de marchands locaux.

M. J. Fontaine ouvrira sa campagne à St-Denis dimanche prochain, 19 juillet

C'est dimanche 19 juillet, dans l'historique village de St-Denis-sur-Richelieu, que M. Joseph Fontaine, député sortant et candidat libéral dans St-Hyacinthe-Bagot à l'élection fédérale du 10 août prochain, ouvrira officiellement sa campagne. Elu pour la première fois aux élections générales de 1945, M. Fontaine acceptait, il y a déjà quelques semaines, de se rendre à la demande de plus de 15,000 électeurs et de se porter à nouveau candidat libéral de M. Saint-Laurent pour un troisième mandat consécutif.

L'ouverture de la campagne à St-Denis se fera au parc le matin, après la grand'messe du dimanche 19 juillet, à 10 h. 30. L'orateur principal sera l'hon. Sarto Fournier, député sortant de Maisonneuve-Rosemont qui vient d'être appelé au Sénat canadien par le gouvernement Saint-Laurent. M. Fournier n'est pas un inconnu dans notre comté, ayant participé à plusieurs assemblées politiques dans St-Hyacinthe et Bagot, aux élections précédentes. Il était l'orateur invité lors du ralliement libéral au Marché-Centre de St-Hyacinthe, le mois dernier, alors que M. Fontaine fut à nouveau choisi unanimement candidat libéral du comté.

Parmi les autres orateurs, on remarque Me Guy Desjardins, avocat de Montréal et brillant orateur qui a maintes fois fait le tour du comté.

M. Fontaine tiendra deux autres assemblées ce même dimanche 19 juillet. Il sera accompagné des mêmes orateurs.

A Upton, le ralliement libéral aura lieu à 2 h. 30 de l'après-midi.

A St-Damase, l'assemblée est convoquée pour 8 h. 30 du soir.

M. Fontaine demeure toujours le seul candidat sur les rangs. Il semble de plus en plus probable que les adversaires du parti libéral dans notre comté — les tories, les castors et tous les autres — n'oseront pas immoler un des leurs et qu'un inconnu de Montréal, un candidat de paille de la dernière heure, laissera porter son nom lors de la mise en nomination le lundi 27 juillet prochain.

Entretemps, des organismes indépendants font campagne pour inciter tous les citoyens canadiens à exercer leur droit de vote le 10 août. Comme nous le rapportions précédemment, la Légion canadienne a déjà pris des dispositions pour que ses succursales à travers le pays fassent appel à l'esprit de civisme de la population afin qu'elle se prévale de son droit démocratique le plus cher.

Cette semaine, c'est la Chambre de Commerce Canadienne qui lance une campagne nationale pour inciter les Canadiens à exercer leur droit de vote aux prochaines élections. Afin de rendre cette campagne aussi efficace que possible, la Fédération nationale fait appel à ses 700 chambres-membres et à ses quelque 2,350 membres associés.

Le président, M. Lewis W. Simms, a déclaré: "La vie de la démocratie dépend du libre exercice du droit de vote, et je crois que l'on devrait faire tout ce qui est possible pour amener les Canadiens à la pleine réalisation de leurs responsabilités dans l'exercice du droit de vote. Les forces qui s'opposent à notre mode de vie démocratique sont aidées par l'apathie. Nous devons donc être constamment vigilant dans la défense de la démocratie en reconnaissant et en exerçant nos responsabilités de citoyens."

—:o:—

AVIS

Pour communiquer avec le Comité central de l'Organisation libérale fédérale dans St-Hyacinthe-Bagot, on n'a qu'à téléphoner au numéro 4-5579 ou se rendre à la salle du "Clairon", 435 avenue Mondor, à St-Hyacinthe. M. Joseph Fontaine, candidat libéral aux élections du 10 août, a ses bureaux à 432 rue St-Simon, Place du Marché-Centre.

Quatre cliniques de puériculture

Voici le programme des cliniques de puériculture de l'Unité Sanitaire, pour la semaine prochaine:

Mardi le 14 juillet: A St-Charles l'avant-midi et à St-Denis l'après-midi.

Mercredi le 15 juillet: A St-Jean Baptiste l'avant-midi et dans la Paroisse du Christ-Roi, l'après-midi.

Jeudi le 16 juillet: A Rougemont l'avant-midi et dans la Paroisse du Sacré-Coeur l'après-midi.

Vendredi le 17 juillet: A St-Bernard l'avant-midi et à St-Joseph dans l'après-midi.

Le directeur de l'Unité Sanitaire est le Dr Marc Bergeron.

Pique-nique annuel de la L.O.C. le 19

Le pique-nique annuel organisé gratuitement par la Ligue Ouvrière Catholique de Bourg-Joli, aura lieu dimanche le 19 juillet prochain, sur les terrains du Séminaire de St-Hyacinthe.

Au cas de pluie, le pique-nique sera remis au dimanche 16 août. Toutes les familles ouvrières sont cordialement invitées à ce pique-nique.

On se rendra aux terrains vers les 10 h. 30 de l'avant-midi. La fête débutera par une joute de balle molle entre deux équipes formées parmi les excursionnistes.

Mentionnons également au programme de la journée des courses et jeux divers pour tous les âges, avec distribution de prix aux gagnants. Il y aura aussi de nombreux prix de présence.

2 commissaires d'écoles réélus par acclamation

La mise en nomination des candidats à la Commission Scolaire de la Cité de St-Hyacinthe a eu lieu lundi dernier, avec élections, si nécessaires, fixées au lundi 13 juillet.

Mais il n'y aura pas d'élections, pour l'excellente raison que les deux commissaires sortant de charges ont été réélus par acclamation. Ce sont MM. Lorenzo Robert et Lucien Chagnon. L'opposition dont on avait parlé en certains milieux ne s'est pas précisée.

La Commission Scolaire est donc formée comme suit pour le prochain terme:

MM. René St-Pierre, président; C.H.A. Campbell, Dr Yves Lafleur, Lorenzo Robert et Lucien Chagnon. Le Secrétaire-Trésorier de la Commission scolaire est le Notaire Jacques Lafontaine.

Joseph Piché élu à la vice-présidence de la F. du Textile

Le 17ème congrès annuel de la Fédération Nationale du Textile a eu lieu à Sherbrooke ces jours derniers. Les délégués de St-Hyacinthe étaient les suivants:

Pour le Syndicat du Textile (Goodyear), MM. Joseph Piché et Albert Dubuc.

Pour le Syndicat du Tricot (Penmans), MM. Léonard Pion et Georges Patenaude.

Pour le Syndicat de Corduroy, M. Fernand Chaput.

Le congrès a débuté jeudi soir dernier par un banquet à l'Hôtel-New Sherbrooke. M. Gérard Picard, président général de la C.T.C.C., était présent au banquet.

Le congrès s'est clôturé samedi dernier par les élections du conseil de direction. M. Joseph Piché, de St-Hyacinthe, a été élu 4ème vice-président.

La Ch. de Commerce publie un dépliant sur St-Hyacinthe

La Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe vient de publier un dépliant intitulé: "Saint-Hyacinthe, une jolie ville à visiter". Il sera distribué dans les chambres de chacun des hôtels locaux. La nouvelle a été annoncée par M. Antonio Breton, président.

A l'usage des nombreux étrangers qui s'arrêtent chaque jour dans notre ville, le dépliant donne en français et en anglais des indications pratiques sur les moyens de transport dans la ville et la région, les principaux endroits à visiter, le nombre d'églises y compris l'horaire des messes du dimanche. On y énumère aussi les hôtels, les cinémas, les clubs et autres lieux de rendez-vous. Enfin, il y est question des manifestations sportives qui se déroulent chez-nous, du commerce et de l'industrie.

En prenant sur elle de distribuer ce dépliant, la Chambre de Commerce croit répondre au désir des visiteurs qui devaient jusqu'ici s'adresser à des passants pour obtenir un renseignement souvent incomplet.

Dans un autre domaine, on souligne que le secrétariat de la Chambre est en mesure de fournir à qui en fait la demande, une foule de renseignements utiles concernant le tourisme. Le public voyageur y trouvera une documentation complète: brochures, dépliants, cartes routières, revues, etc., sur les provinces de l'est du Canada: Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick, Ile-

Suite en page 4)

Mesures exécutives des Conseillers

Le Conseil municipal de la Cité de St-Hyacinthe a tenu séance à l'Hôtel de Ville vendredi soir le 3 juillet, sous la présidence de S.H. le Maire Ernest-O. Picard.

Sur proposition des échevins Lafontaine et Larivée, une somme de $1,700 a été votée pour payer le coût de l'équipement des Frontiersmen. Cette somme, plus une autre de $528 déjà payée à cette association, sera remboursée par des services que les Frontiersmen rendront à la municipalité comme corps de garde, etc.

Sur la proposition des échevins Payan et Bergeron, une somme de $35,000 a été votée pour la construction d'un égout rue Cartier. Le Conseil a aussi voté une somme de $13,500 pour l'installation de conduites d'eau dans les rues Carier et Dumesnil.

Le Conseil a amendé un règlement municipal, à l'effet d'abolir certaines taxes du service des eaux. Ces taxes concernent notamment les boyaux d'arrosage, les salles de toilette dans les hôtels, etc.

Contrat à National Paving

Le Conseil a pris connaissance de soumissions reçues pour la construction d'un ponceau et d'un remblais devant servir d'assiette à la voie d'évitement que la cité s'est engagée à bâtir pour desservir la Griffin Steel Foundries Co.

Sur proposition des échevins Morin et Desrosiers, la soumission de la National Paving Co., étant la plus basse, a été acceptée et cette compagnie exécutera les travaux au prix de sa soumission, soit $19,990.78.

Par ailleurs, l'échevin Morin a donné avis qu'à la prochaine séance du Conseil, il proposera de voter $20,000 pour la construction d'un ponceau et d'un remblais sur la propriété de la Griffin Steel Foundries Co.

Le 41ème pique-nique des employés de la Penmans au Parc Belmont samedi 18

Le club de Récréation des employés de la compagnie Penmans Limited, la principale industrie de St-Hyacinthe, organise son pique-nique annuel des employés, au Parc Belmont, près de Montréal.

Il aura lieu le samedi 18 juillet prochain, et, si nous avons souvenance de semblables journées dans le passé, ce sera une belle excursion.

Pour plus de détails, voici l'horaire de la journée:

En ce samedi matin du 18 juillet, on se rassemble à la gare du C.N.R. à 7 h. 45 du matin. Le départ du convoi s'effectue à 8 h. 15, et on arrive au Parc Belmont, à 10 h. 30 du matin.

A 10 h. 45, le gérant, M. E. G. James, comme il se doit, adresse quelques mots de cordiale bienvenue à l'assistance. A 11 heures du matin, ont lieu les courses.

On demande à tous les excursionnistes de bien vouloir se rendre sur le terrain des courses pour l'heure indiquée, afin que l'on puisse procéder sans délai.

Après les courses, il y aura présentation de prix de présence aux enfants et aux adultes. Ils seront tirés au sort. A noter aussi que l'orchestre, cette année, aura encore son programme de danse. Il sera en branle de 1 à 3 heures de l'après-midi.

Au surplus, un programme officiel de la journée, qui pourra être conservé comme programme-souvenir, sera distribué à tous les "pique-niqueurs".

Bref, ce pique-nique annuel des employés de la Penmans au Parc Belmont s'annonce très bien, d'autant que plus de 1,500 employés on déclaré leur intention d'y prendre part.

Comme par le passé, le comité d'organisation compte sur la coopération de tous, afin de faire un succès de cette journée.

Pour le retour, le convoi de chemin de fer laissera la gare du C.N.R. à Cartierville, à 5 h. 45 de l'après-midi.

M. le juge Chabot éprouvé par la mort de son frère

A l'Hôpital Général de Verdun, le 5 juillet, à l'âge de 59 ans et 1 mois, est décédé M. Ernest Chabot, époux de Cédia Bernard et frère du Magistrat Victor Chabot, de St-Hyacinthe.

Il laisse, outre son épouse, deux fils et cinq filles: Orie et Raymond Chabot, de cette ville; Mme Maurice Phaneuf (Colette), de Montréal, ainsi que Mlles Monique, Pierrette, Marielle et Marie-Paule Chabot, de cette ville.

Lui survivent également, cinq frères et cinq soeurs: MM. Ovila et Amédée Chabot, de Beloeil; Victor et Roland Chabot, de cette ville, et Antonio Chabot, de Québec, ainsi que Mmes Irénée Loiselle (Ernestine), de La Présentation; Rodolphe Lambert (Léontine), de Rougemont; Eugène Pion (Cécile), de cette ville; Lucien Meunier (Almoza), de St-Charles, et Fernand Marcant (Alice), de Montréal.

Le corps a été exposé aux Salons mortuaires Bienvenue & Mongean Enr., 1115 Girouard, et les funérailles ont eu lieu à la Cathédrale, mardi le 7 juillet, à 10 heures du matin.

M. l'Abbé R. Morin a fait la levée du corps et le service a été chanté par Mgr L. Beauregard, assisté des Abbés R. Morin et A. Beauregard comme diacre et sous-diacre.

Au choeur, on remarquait le Chanoine Brouillard, le R. Père Hamel, O.P., les Abbés A. Beauregard et Gérard Bousquet.

Les porteurs étaient MM. Robert Meunier, Etienne Chabot, Bernard Loiselle, Denis Lambert, Marcel Chabot et Jean Nichols. L'inhumation s'est faite dans le cimetière de la Cathédrale.

A la famille si cruellement éprouvée, la direction de notre journal offre ses plus sincères sympathies.

Bureaux fermés

Le **docteur Laurent Picard**, chirurgien-dentiste, tient à aviser sa clientèle que ses bureaux seront fermés du 16 au 26 juillet. On est prié d'en prendre note.

Les bureaux du **docteur Paul-R. Boisvert** seront fermés du 9 au 27 juillet pour vacances. Ses clients voudront bien en tenir compte.

Bénédiction des pommiers

A Rougemont, où la pomme est reine, on a procédé ces jours derniers à la bénédiction des pommiers, afin qu'ils donnent de beaux fruits.

Durant la journée, un défilé a eu lieu, avec un char allégorique. La journée s'est terminée par la "veillée du président".

Visite d'un train peu ordinaire



Les six wagons qui entrent dans la composition du train-musée du Canadien National, qui sera à St-Hyacinthe les 16 et 17 juillet, sont véritablement des "anciens". Leurs années de service combinées représentent un total de plus de quatre siècles et ils sont eux-mêmes des pièces de musée.

Le plus ancien wagon est une voiture à voyageurs qui porte le numéro C.N. 59262. Il a été construit comme voiture de première classe dans les ateliers du Grand Tronc à la Pointe St-Charles en 1859, soit 23 ans à peine après que le premier chemin de fer canadien, le Champlain and St. Lawrence eut été inauguré. Quarante-et-un ans plus tard, cette voiture devint le wagon de service No 94091 du Grand Tronc, mais en juillet 1924 elle reprit le numéro 59262 et fut mise en service comme wagon de service auxiliaire de la division de Portland du chemin de fer.

Le second plus vieux wagon, le No 7108, est une voiture combinée pour voyageurs et bagages qui a été construite en 1866 par le Nova Scotia Railway à Richmond (Halifax) N.E., comme voiture de voyageurs de première classe No 14 et plus tard elle devint la propriété de l'Intercolonial. En mai 1901 elle fut reconstruite comme voiture combinée de seconde classe pour voyageurs et bagages (No 495). Sous le régime des chemins de fer du gouvernement, la voiture devint le No 98 en 1915 et plus tard le No 2039. Lors de la fondation du Canadien National cette voiture fut acheminée vers l'Ouest et elle reçut son numéro actuel C.N. 7108 dans les ateliers de la compagnie à Transcona.

La troisième plus ancienne voiture, la C.N. 4006, est le wagon-restaurant du train-musée. Ce wagon a été construit d'abord comme voiture de première classe en mai 1899 pour l'Intercolonial par Wagner Palace Car Company. Elle portait au début le No 95. Comme tout le matériel roulant de l'Intercolonial elle devint la propriété des chemins de fer du gouvernement canadien et en 1916 reçut le No 264. En mai 1920 elle reçut à Moncton le No C.N. 4006. En plus de servir dans les Maritimes, cette voiture est allée dans le sud d'Ontario, sur la division entre *Montréal et St-Hyacinthe* et dans le district de Lévis.

Le wagon-lits C.N. 2541, le plus jeune du train-musée, est âgé de 49 ans. Il a d'abord été construit comme wagon-lit de seconde classe en juin 1904 pour l'Intercolonial. Il fut reconstruit en décembre 1910 et devint, en juin 1916, le wagon 1531 des chemins de fer du gouvernement. Il reçut le No C.N. 2541 dans les ateliers du chemin de fer à Moncton en novembre 1919. Comme le No 7108, le No 2541 fut envoyé dans l'ouest et entra dans la composition des trains mixtes sur la division de Dauphin, Man.

Le fourgon à bagages C.N. 8029 fut construit en 1877 comme voiture ordinaire par l'Intercolonial dans ses ateliers à Moncton, N.B. Il fut converti en fourgon à bagages No 736 par l'Intercolonial en juillet 1890 et 25 ans plus tard, lorsqu'il devint la propriété des chemins de fer du gouvernement, il fut le fourgon No 2736. Son numéro actuel C.N. 8029 lui fut donné à Moncton en janvier 1920.

Le second fourgon à bagages dans le train-musée est le C.N. 8018. Deux ans plus vieux que le No 8029, il fut construit comme voiture à voyageurs dans les ateliers de l'Intercolonial à Moncton. Remodelé en 1829, comme fourgon, à bagages No 713, il devint le fourgon à bagages du chemin de fer du gouvernement canadien No 2713 en 1916 et reçut son numéro actuel en avril 1920 à St-Hyacinthe P.Q.

Avez-vous visité le Camp de Santé?

Il faut avoir visité le camp de santé que la Ligue antituberculeuse de St-Hyacinthe opère à Contrecoeur, sur les bords du fleuve St-Laurent, pour comprendre toute l'importance de la campagne du timbre de Noël, qu'on nous demande d'acheter en grande quantité au temps des fêtes. C'est que chaque dollar, dix dollars ou même 100 dollars, assure l'existence de ce camp de santé qui permet à 200 enfants de notre ville de jouir d'un mois de vacances à la campagne.

Et ce n'est pas n'importe quel enfant, mais bien 100 petits garçons et 100 petites filles — de 6 à 12 ans — dont les familles sont peu fortunées, vivant souvent dans des conditions difficiles et dangereuses pour la santé de ces petits, que choisit consciencieusement le directeur médical de l'Unité sanitaire, le Dr Marc Bergeron. 200 petits enfants qui, grâce à votre générosité lors de la campagne annuelle du timbre de Noël, peuvent aller refaire leurs forces, manger à leur faim, se baigner quotidienneemnt, jouer et se distraire sainement, dans le magnifique camp qui a été aménagé sur une élévation surplombant le majestuex St-Laurent.

C'est là que la dévouée Mme Decelles, aidée d'un groupe de moniteurs et monitrices, veille nuit et jour au bien-être et au confort des jeunes qui fréquentent le camp de santé. Et tout au bas de la côte, sur les bords même du fleuve, demeure celui qui a probablement fait le plus et s'est dépensé sans compter pour le succès de cette oeuvre charitable et humanitaire, M. François Jetté. Chaque jour, celui-ci gravit la côte qui mène au camp de santé pour se rendre compte si tout marche bien, si rien ne manque aux enfants, en un mot, s'occupe attentivement du bien-être et du confort du camp.

Lundi soir de cette semaine, un groupe de 75 professionnels et industriels de notre ville étaient les invités de la Ligue antituberculeuse au camp de Contrecoeur. Ils ont pu voir par eux-mêmes ce qui se fait à ce camp d'été, visiter les bâtiments, goûter à la nourriture riche et abondante servie chaque jour aux petits enfants.

De ce temps-ci, c'est la période des garçons. 100 petits bonshommes sont arrivés au camp le 25 juin; ils le quitteront le 23 juillet, alors que viendront 100 petites filles. Le camp fermera ses portes le 20 août. Les enfants pratiquent tous les sports au camp de santé, et les visiteurs de lundi soir ont pu assister à un combat de boxe, amical mais bien dans l'esprit sportif, entre les deux petits frères Bouffard: René, 7 ans, et Yves, 8 ans. Il y eut *deux gagnants*, les deux garçonnets étant fortement applaudis pour leur belle performance.

Un dîner fut servi dans la salle à manger du camp. Il fut présidé par M. François Jetté, qui loua longuement le dévouement de Mme Decelles, la directrice, et du Dr Bergeron, le directeur médical. M. Ben Benoît remercia les autorités du camp pour leur amicale invitation et les assura de l'appui entier non seulement des visiteurs, mais de toute la population de St-Hyacinthe. M. Jules Laframboise dit quelques mots au nom des Gouverneurs, et M. l'abbé Roland Salvail, curé de la paroisse Ste-Eugénie de Douville, félicita la Ligue antituberculeuse pour son bel esprit de charité chrétienne et d'humanisme à l'égard des enfants peu fortunés.

Des remerciements furent adressés à la Société des Rendez-vous artistiques pour son appui financier se chiffrant à $1,000 par année, au Club Richelieu pour sa souscription annuelle de $500, aux autorités municipales pour un octroi de $400 et au gouvernement de la province pour un montant de $300.

Les directeurs du camp de santé sont: MM. T.-A. Fontaine, président; François Jetté, vice-président; Benoît Bonin, secrétaire; Jean-Paul Blanchet, trésorier; Dr Marc Bergeron, directeur médical, ainsi que MM. Ben Benoît, Arthur Fiset, Lucien Gaboury, M. Laporte, J. Bousquet, J.-A. Girard, Jean Locas, le juge Victor Chabot et Dr Hervé Gagon.

GOLF

Du TEE au GREEN

Contrairement à ce que l'on s'attendait, les scores enregistrés lors de l'omnium YAMASKA - RICHELIEU n'ont pas été aussi bas que prévu. Nombre d'amateurs de l'extérieur ont été désappointés de leur tenue et plusieurs d'entre eux sont déjà revenus jouer sur notre parcours dans le but d'oublier leur performance des 27 et 28 juin dernier. Ce tournoi a été une belle publicité pour notre club. Plusieurs amateurs et professionnels ont affirmé que nos "greens" se comparaient avantageusement avec les plus beaux de la province. Samedi dernier, une soixantaine de golfeurs venant de tous les coins de la province et même des Etats-Unis, jouèrent sur notre terrain. Ceci prouve hors de tout doute que notre club est des plus intéressant.

Du "TEE au "GREEN"

Maurice Desrosiers et Paul-André Trudeau, deux jeunes joueurs locaux ont remporté les honneurs de deux tournois "HANDICAP" disputés dernièrement. Ils remportèrent le trophée V. Chabot et la coupe Geo. Chapdelaine respectivement.

Félicitations au sportsman Ben. Benoit pour un "eagle" 3 réussit sur le 15e trou d'une distance de 485 verges, le 1er juillet.

Un caddie, Denis Benoît, âgé de 16 ans seulement, et l'aide du "pro" Roland Brault cette année, peut se vanter d'être le seul caddie dans l'histoire du club à réussir un "hole-in one". Il a accompli son exploit au 2ème trou, d'une distance de 140 verges. Il était accompagné de Robert Kelly. Incidemment, Georges Desrosiers qui avait accompli au même endroit un trou d'un coup au début de mai dernier, a reçu récemment de la Province of Quebec Golfers Association un certificat attestant son exploit.

Plusieurs golfeurs ont déjà joué leur ronde de qualification en vue des prochains matchs pour le championnat A, B et C. Tous les autres qui ne l'ont pas encore complétée sont priés de noter que dimanche le 12 juillet est la date ultime pour remettre leur carte. Parmi les meilleurs scores à date, Guy Desrosiers, capitaine du club, a remis une carte de 36-39 pour un total de 75. La journée précédente, il avait joué 34-38:72, soit 2 au-dessus de la normale. Cette ronde constitue à date le plus bas score enregistré par un amateur depuis que le parcours de 18 trous a été officiellement inauguré. Toutefois, ce record sera probablement abaissé avant la fin de la présente saison.

Une délégation d'environ 6 joueurs locaux ayant en tête le professionnel Roland Brault et le champion local Camille Deshiens, se rendra à Victoriaville dimanche le 12 juillet à l'occasion de leur grand tournoi annuel. Bonne chance à nos représentants.

D'après la statistique médicale, un Canadien en bonne santé qui mesure 6 pieds de grandeur ne devrait jamais peser plus de 185 livres.

Kid Drapeau sera à Granby mardi le 14

Kid Drapeau, de St-Hyacinthe, ce jeune boxeur qui s'est rendu en finale du tournoi des Golden Gloves, dans la catégorie des 112 lbs, ira prochainement livrer un important combat à Granby. Il se mesurera avec Normand Coderre dans un combat de 6 rondes pour décider du championnat entre Granby et St-Hyacinthe. La séance de boxe au cours de laquelle Kid Drapeau fera face à Coderre aura lieu à Granby, le 14 juillet prochain. Plusieurs autres personnalités des Golden Gloves du Canada seront présentés à ce Gala de Boxe.

oOo

Les atouts de Maurice Dupont pour une belle carrière au baseball!

Un jeune athlète de Drummondville voit s'ouvrir devant lui une carrière dans le baseball qui pourra s'avérer fort heureuse; il s'agit de Maurice Dupont, 16 ans, un colosse de six pieds qui pèse 201 livres. Il est le fils de Léo Dupont, ancien porte-couleurs des Cubs de Drummondville, de la Ligue Provinciale (aujourd'hui les Royaux) et un athlète bien connu de cette région qui jouit d'une grande popularité.

Le jeune Dupont a été "découvert" par Roland Gladu, éclaireur du Cleveland, et ancien joueur-gérant du club Sherbrooke après avoir porté l'uniforme des Royaux de Montréal.

Gladu a déclaré que Maurice Dupont passera une couple de semaines d'entraînement avec les Indiens de Sherbrooke avant d'aller prendre place sur l'équipe Villeray, de la Ligue Senior de baseball de Montréal.

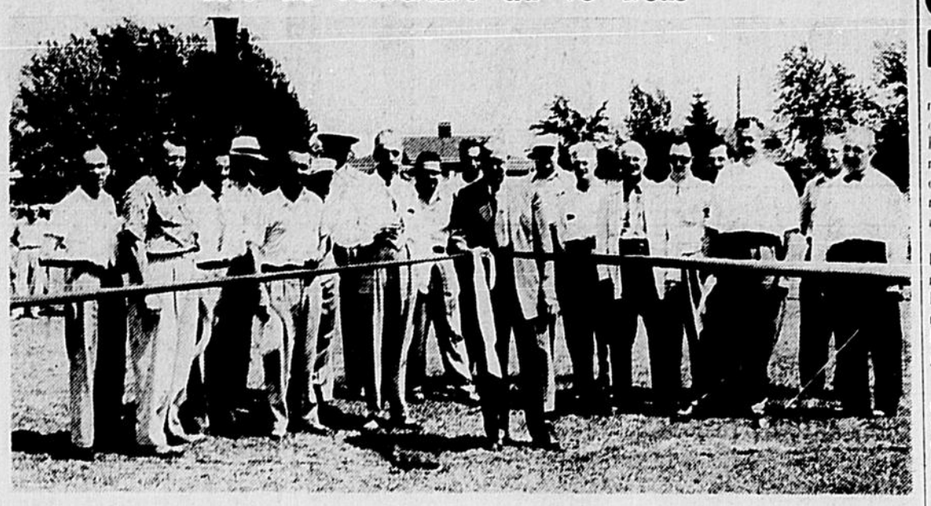
Joueur d'extérieur, Maurice Dupont est un puissant frappeur qui cogne aussi bien de la gauche que de la droite. On lui prédit une brillante carrière.

oOo

Terrain de sports du CARC inauguré à Metz en France

Un nouveau champ sur lequel on peut pratiquer cinq différents sports a été, cette semaine, mis à la disposition des aviateurs canadiens de la division aérienne du CARC et des forces armées des Etats-Unis et de la France. Le champ, situé directement à l'arrière de l'édifice du quartier-général, offre aux aviateurs sportifs le choix de cinq sports, soit la balle molle, le volleyball, le badminton, le fer à cheval et le tir à l'arc. A d'autres endroits, les aviateurs peuvent s'adonner au tennis et à la natation. Plus de 200 membres du CARC ont assisté au programme d'ouverture qui comptait une joute comique de baseball entre les aviatrices de la division et les "Paris Poodles", équipe d'officiers et d'aviateurs de l'unité vêtus de perruques et de costumes féminins.

Lors de l'ouverture du 18 trous



Une foule nombreuse assistait, en fin de semaine du 28 juin, au tournoi de golf omnium Yamaska-Richelieu, qui marquait en même temps l'inauguration officielle du nouveau 18 trous du Club de golf de St-Hyacinthe. Sur la photo ci-dessus, on voit M. l'échevin Eugène Payan, représentant Son Hon. le maire Picard, coupant le ruban symbolique. Il est entouré de M. Hervé Chapdelaine, président du club, de M. le juge Victor Chabot, un ex-président, et d'un groupe de directeurs et de membres de notre club local.

(Photo du Studio Belwatt)

Un nouvel engin de pêche en Gaspésie

Dans le but d'exploiter des régions jusqu'alors inexplorées et où la faune marine est particulièrement abondante, le Département des Pêcheries de la Province de Québec est à perfectionner des engins de pêche efficaces afin de réaliser des captures de plus en plus fructueuses et variées. A Grande-Rivière, Gaspé, des biologistes de la Station Provinciale de Biologie Marine sont à faire l'essai de la seine danoise, un engin de pêche déjà éprouvé dans les eaux des pays nordiques européens. Cet engin, semblable à la seine de rivage, est manoeuvré en eau profonde sur les fonds unis de la Baie-des-Chaleurs et semble efficace pour la pêche à la plie, espèce que l'on rencontre en assez grande concentration en ces régions. La seine danoise permettrait, semble-t-il, de ramener des profondeurs de la mer non exploitée ces délicieux poissons plats en assez grande quantité. Deux hommes et une embarcation relativement petite suffit à la manoeuvre de cet engin, vaste filet triangulaire que l'on traîne sur les fonds.

Le travail accompli par la Station de Biologie Marine de Grande-Rivière, sous la direction du Dr A. Marcotte, travail scientifique efficace tant dans les domaines de la pêche expérimentale que des recherches biologiques et marines, s'intensifie sans cesse tandis que d'autre part se développent l'industrie des pêches et ses multiples industries connexes.

Le canal Rideau, construit entre 1827 et 1832, a coûté $4,000,000. Il a été construit dans un but de défense militaire mais n'a jamais été utilisé pour cette fin.

NOS ATHLETIQUES

AU BATON

	pj	ab	p	es	tb	2b	3b	cc	ppp	moy.
MOHN	57	211	45	67	99	10	2	6	34	.318
CREIGHTON	42	167	25	51	82	14	1	6	27	.305
PACITTO	54	224	34	67	97	11	5	3	14	.299
ROSENWINCKLE	56	211	40	55	89	8	1	8	39	.261
PEREZ	46	163	25	42	65	9	1	4	29	.258
MacKENZIE	50	157	24	38	42	4	0	0	19	.242
METCALF	54	207	40	47	90	11	0	10	29	.237
CARPENTIER	14	27	4	6	9	1	1	0	6	.222
MUNSINGER	18	40	6	7	7	0	0	0	3	.175
VANE	16	62	12	10	12	0	1	0	2	.161

AU MONTICULE

	pj	g	g	moy.	mj	pc
MUNSINGER	19	12	3	.800	121⅔	10
BERRESFORD	4	1	1	.500	20⅓	0
CARPENTIER	15	3	5	.375	84	4
TRAVA	5	0	1	.000	12	0
WENNING	5	0	2	.000	10	0

Le club d'Etoiles de la section Nationale remporte la victoire

Le club d'Etoiles de la section Nationale (Québec, Drummondville, St-Jean, Granby) a remporté la victoire au pointage de 6 à 5, sur la section Américaine, mardi soir, le 7 juillet, à Québec, lors de la joute d'étoiles de la ligue Provinciale de baseball. La joute a duré onze manches. La section Américaine était formée de joueurs des clubs St-Hyacinthe, Trois-Rivières, Thetford et Sherbrooke.

Lague, des Braves de Québec, a été crédité de la victoire et Fabbrero a été le lanceur perdant.

Sect. Amér. 000 100 100 00—5 7 2
Sect. Nat. 022 100 110 01—6 10 2

Munsinger, Bowes (3), Diemer (5), Fabbrero (7), Satory (9) et Brooks, Harper; Ambrose, Bletz, Lague, et Glenn, Triandos.

A PARTIR DU 1er MAI
NOUVELLE ADRESSE
La Radio Maskoutaine Enr.
Tél.: 4-4524
2491 Ste-Anne (Bourg-Joli)
REPARATION — VENTE
Radio prêté durant
ECHANGE
la réparation

Gérard Côté, Henri Rochon et les c....

Gérard Côté, champion coureur de marathons, et Henri Rochon, membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis, ont dit qu'ils avaient récemment endossé par méprise un festival de la jeunesse d'inspiration communiste, qui doit avoir lieu derrière le rideau de fer, le mois prochain.

Tous deux ont dit: "Nous ne voulons avoir rien à faire avec les communistes". Le festival organisé par la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique, doit débuter le 2 août, à Bucarest, en Roumanie, et durera deux jours.

Côté et Rochon ont apposé leurs noms à l'endos d'une brochure recommandant le festival, à la requête d'un organisateur non identifié. Rochon a dit qu'il ignorait totalement l'identité des organisateurs et qu'il avait signé pour se débarrasser du solliciteur de signatures après avoir remarqué le nom de Côté sur la liste.

N.D.L.R. — Nous avions personnellement soupçonné un caractère louche à toute cette affairé de festival de la jeunesse à Bucarest, mais de crainte de nous faire dire que nous voyions des croquemitaines partout, nous nous sommes contentés de reproduire le manifeste tel quel. Cependant, qu'on nous permette une petite remarque: des personnalités qui sont en évidence dans le domaine sportif tels que Rochon, Côté et autres devraient se montrer très circonspects avant d'apposer leur signature et avant de donner leur approbation à tous ces mouvements qu'ils connaissent plus ou moins.

oOo

Fils de premier ministre avec les Tigers, Détroit

Les journaux révélaient récemment qu'un jeune homme de 21 ans venait de se rapporter aux Tigers de Détroit, de la ligue Américaine de baseball. Gérard "Moose" Fleming, le fils du premier-ministre du Nouveau-Brunswick, est un voltigeur et la direction des Tigers croit qu'il est un joueur d'avenir.

Toutefois, ce que les journaux n'ont pas mentionné, c'est que le jeune Fleming a déjà porté les couleurs du club St-Henri dans la Ligue Montréal Royale Junior il y a trois ans. Sam Capozi, le publiciste du St-Henri, a déclaré que Fleming était venu étudier à Montréal en 1949 et que Johnny Bellini le fit jouer sur son équipe comme voltigeur.

"Il évoluait au champ droit" de dire Capozzi, "et joua une vingtaine de parties dans notre uniforme. C'était un coureur excessivement rapide sur les buts et rien ne lui échappait à la défensive. Il frappait aussi avec beaucoup de puissance, mais il était souvent retiré sur trois prises. C'était d'ailleurs sa seule faiblesse."

Nos joueurs sauront-ils...

(suite de la page 10)

Athlétiques, à St-Hyacinthe. Ces deux joutes sont d'une extrême importance pour l'une et l'autre des équipes. Les Mineurs comptent sur leur alignement quelques-uns des plus dangereux cogneurs du circuit Molini, tels que Kurtz, Milligan, Smith, Mann. Ces deux derniers sont en plus de très rapides coureurs et à eux 2, ils ont 39 buts volés à leur crédit. Bill Krueger a aussi 3 lanceurs sur lesquels il peut compter pour tenir les cogneurs maskoutains en respect: Febraro, Diemer et Satory.

Jeudi, le 15, les Phillies de Granby qui font la pluie et le beau temps dans la ligue Provinciale, cette année, seront de durs adversaires pour nos Athlétiques. Vendredi soir, 17 juillet, nos porte-couleurs seront au repos à moins qu'on ne cédule pour eux une de ces nombreuses parties remises.

Espérons que, s'ils ne jouent pas vendredi, nos Athlétiques en profiteront pour se bien reposer, car en fin de semaine du 18 et 19 juillet, ils auront à affronter 3 fois les Canadiens de St-Jean. Cette série pourrait bien être décisive pour le classement final des Athlétiques.

J.-Z. GAUTHIER
ARCHITECTE
715, rue Choquette
Saint-Hyacinthe
TEL.: 4-5175



HOMASOTE
PLANCHE MURALE ISOLANTE
INTERIEUR ET EXTERIEUR
LANGEVIN & FOREST

LE CLAIRON
Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe.
Fondé en 1912

"Le Clairon", qui a succédé à "l'Union", fondé en 1873 parait chaque vendredi et est imprimé au No. 435, 14ième Avenue, par l'IMPRIMERIE YAMASKA.

Téléphones: Rédaction 4-5377 — Administration 4-5376

Directeur et rédacteur en chef
Guy GAGNON

Rédacteur adjoint.....P.-N. Fugère
Rédacteur Sportif.....Doc. Lafleur
Agent d'annonces.....Lyse Lafleur

Abonnement:
6 mois - $1.25
1 an - $2.00
3 ans - $5.00

En vente chez tous les dépositaires de journaux

A bâtons rompus

John (Jack) Coombs, ancien lanceur des Athletics de Philadelphie qui accompagnait le club St-Hyacinthe au cours des deux joutes à Trois-Rivières en fin de semaine, a connu la gloire lorsqu'on 1910, 1911 et 1912, il comptait parmi les meilleurs lanceurs des majeures. Il fut même inscrit, récemment, au temple de la Renommée de Cooperstown. En 1910 il remporta 31 victoires contre 9 défaites; en 1911, il remporta 28 victoires contre 12 défaites et en 1912 il remporta 21 victoires contre 10 défaites.

D'après Bert Soulière (Le Canada), il est fort possible que la ligue Provinciale de hockey ne se réorganise pas. A cause des salaires trop élevés payés aux joueurs l'hiver dernier, tous les clubs ont terminé la saison avec un déficit considérable. Toutefois, advenant que la Provinciale décide de continuer ses activités, on y verra du jeu Intermédiaire au lieu du Sénior B... **Le lanceur Bob Sassano,** qui a commencé la saison avec les Phillies de Granby, évolue maintenant pour le Joliette de la ligue des Laurentides... **George MacDonald,** gérant-général des Athlétiques de St-Hyacinthe, aurait déclaré à des journalistes trifluviens, dimanche dernier, qu'il se pourrait que le club St-Hyacinthe obtienne de la ligue la permission de transporter sa franchise ailleurs. Les Directeurs sont désappointés du petit nombre de spectateurs qui ont encouragé l'équipe à date. Une petite ville près de Montréal aurait même été mentionnée comme endroit propice... **Miss Bessie Volo** et Junior Counsel ont gagné chacun une épreuve dimanche dans le match qui a été disputé à la piste Drummond de Drummondville. Miss Bessie Volo, conduite par M. Léon Martimbeault, âgé de 75 ans, a gagné la première épreuve en un temps de 2:09 minutes, tandis que Junior Counsel a gagné la seconde avec un temps de 2:09½ minutes... **MacDonald** a approché la direction des Yankees de Trois-Rivières pour tenter d'obtenir les services de Marco Mainini, le meilleur artilleur des Yankees. Il aurait été prêt à céder Metcalf et un autre joueur...

La rumeur court encore que les **Royaux de Drummondville** sont à la veille de plier bagage et se retirer de la ligue Provinciale pour le reste de la saison... **Une quinella** sans preneur s'est produite ces jours derniers aux courses de Blue Bonnet. Ce serait la première fois qu'un tel fait se produit dans l'histoire du turf montréalais. Elle aurait rapporté $2,184, mais personne ne détenait de billet sur la combinaison victorieuse... **Robert Bédard,** de Sherbrooke, un jeune tennisman qui promet, a fait ses débuts dans le tennis à l'âge de 14 ans. Incidemment Bédard vient d'être choisi comme membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis... La surprise de la dernière fin de semaine, fut sans contredit les **3 défaites** infligées aux Braves de Québec par les Canadiens de St-Jean. Décidément l'équipe de Genovese est loin d'être quantité négligeable... **Lewis Matlin,** gérant-général des Indiens de Sherbrooke, accompagnait son club à St-Hyacinthe, mercredi dernier, 1er juillet. En son honneur, les Indiens ont déclassé nos porte-couleurs 12 à 1... Les clubs de baseball **St-Jérôme et Lachute** décideraient, ces jours-ci, de suspendre leurs activités, alors que la ligue des Laurentides tiendra une autre importante assemblée. Si tel est le cas, ce circuit sera dans une véritable impasse...

Le noir **Bob Trice** continue de faire sensation dans la Ligue Internationale. Ce droitier qui a connu de magnifiques succès à St-Hyacinthe l'an dernier a remporté sa dixième victoire de la saison, quand il a permis aux Athlétiques d'Ottawa de blanchir Rochester, 1 à 0. Bob est un sérieux candidat pour le choix de la recrue de l'année dans la ligue Internationale. Le fameux **Dan Bankhead,** ancien lanceur des Royaux de Montréal et des Dodgers, a été congédié mercredi dernier 1 juillet par le Drummondville... **Les Yankees** trifluviens ont acquis un nouveau lanceur droitier, Dick Carr, un gaillard de 6' 2", pesant 192 lbs...

Le lanceur **Van Ostrand,** des Braves de Québec, qui n'avait rien fait qui vaille depuis le début de la saison, est retourné chez lui. Un lanceur gaucher, Jack Spencer, a pris sa place sur l'alignement des Braves... Une magnifique **quinella de $259.90** a été payée dimanche dernier, 5 juillet à la piste de Drummondville, grâce à la combine Moreen Inworthy-Gypsy-Queen... **Paul Battavio,** un jeune joueur d'intérieur âgé de 22 ans, vient d'être optionné aux Yankees trifluviens par le club Norfolk, de la ligue Piedmont.

Le "DOC"

LIONEL ETHIER
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
TÉL. 4-9510 LE SOIR 4-7541
RUE MONDOR
MOTEURS INSTALLATIONS
RÉPARATIONS D'ACCESSOIRES DE TOUS GENRES

Pour vos vacances vers l'Atlantique 3 hôtels du Pacifique Canadien



Les trois plus belles villégiatures du littoral de l'Atlantique vous invitent cet été pour vos vacances. L'Hôtel Algonquin à St-Andrews-by-the-Sea, N.-B., l'Hôtel Pines à Digby, N.-E. et l'Hôtel Lakeside à Yarmouth, N.-E. Confort, cuisine et service du Pacifique Canadien. Bains de mer, pêche, tennis, équitation, danse, etc. Jeux et natation des enfants sous surveillance.

Renseignements et réservations de
M. Marcel Lalonde
352, Mondor
Saint-Hyacinthe
Tél.: 4-5065

Pacifique Canadien



LE CLAIRON

LE CLAIRON, SAINT-HYACINTHE, P.Q. — 10 JUILLET 1953 — TROIS

La politique fédérale

La campagne dans le comté

La campagne électorale fédérale, qui se terminera par le scrutin du 10 août, débutera officiellement le 19 juillet dans notre comté. C'est ce que vient d'annoncer le député sortant, M. Joseph Fontaine, qui brigue les suffrages pour un troisième mandat comme candidat libéral Saint-Laurent dans St-Hyacinthe-Bagot. La première assemblée de M. Fontaine aura lieu à St-Denis-sur-Richelieu, le dimanche matin 19 juillet. Elle sera suivie d'assemblées le même jour à Upton l'après-midi, et à St-Damase le soir.

Ce n'est une cachette pour personne que les "tories", sous la direction chancelante du colonel Drew, tentent l'impossible pour s'emparer du pouvoir le 10 août. C'est une lutte perdue d'avance pour les conservateurs, à moins que l'électorat, de l'Est et de l'Ouest particulièrement, se laisse prendre aux promesses folles et dangereuses du colonel Drew.

Pour nous du Québec, M. Saint-Laurent et son gouvernement sont d'ores et déjà élus. Car nous connaissons trop le colonel Drew pour prêter, ne fut-ce qu'un instant, l'oreille à ses belles paroles . . . électorales. Oui, nous connaissons bien M. Drew et il est amusant de relire certaines des déclarations qu'il a faites dans le passé et que "Le Canada", de Montréal, rappelait fort à propos dans un récent éditorial qu'il intitulait:

QUAND LE COLONEL DREW MONTE LA GARDE

A qui fera-t-on croire que M. Louis Saint-Laurent est un centralisateur, mais que M. George Drew est la vestale de l'autonomie provinciale?

M. Louis Saint-Laurent est né à Compton, dans les Cantons de l'Est; ses cinq enfants et ses 17 petits-enfants habitent tous la province de Québec; jusqu'au jour où Mackenzie King l'a appelé au ministère de la Justice, en décembre 1941, il vivait à Québec, à deux pas du parlement provincial; il représente aux Communes le comté de Québec-Est qui avait élu, avant lui, Ernest Lapointe et Wilfrid Laurier.

Par contre, c'est à la faveur d'une tournée électorale, organisée par l'agence touristique de l'Union Nationale, que le colonel Drew a découvert la province de Québec...

Mais c'est M. Drew qui serait l'autonomiste.

L'héritier du vicomte Bennett déclarait le 9 décembre 1936: **"Le Canada doit éliminer la coûteuse inefficacité de dix gouvernements qui, dans la plupart des cas, font le travail d'un seul."** Mais c'est le gouvernement libéral qui mettrait en danger l'autonomie des provinces:

Le même M. Drew déclarait (toujours en 1936) dans le comté de Hastings, en Ontario: **"Il n'est pas mauvais de rappeler aux Canadiens français qu'ils sont une race conquise et que l'élément anglais doit être considéré comme la race dominante."** Mais c'est M. Louis Saint-Laurent qui menacerait aujourd'hui l'autonomie du Canada français!

Le 9 août 1944, le même M. Drew déclarait au Canada de langue anglaise: **"Nous ne sommes pas près à voir de fortes sommes quitter les poches des contribuables de l'Ontario au bénéfice de la population du Québec. Je vous affirme que mon gouvernement a l'intention de faire tout en son pouvoir pour s'assurer que cette loi inique ne sera pas mise en vigueur."** Mais c'est le gouvernement Saint-Laurent qui refuserait, aujourd'hui, de donner à notre province l'argent qui lui appartient!

Jamais dans les annales politiques du Canada, les électeurs n'auront assisté à pareil tour de passe-passe. Le jour se fait nuit et le fanatisme se fait pâtisserie-maison.

Comme solution au problème fiscal, M. Drew a subitement découvert qu'on pourrait amender la constitution afin de "fixer définitivement le partage des pouvoirs de taxation entre Ottawa et les provinces."

C'est à Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, qui fut le berceau de la confédération, que M. Louis Saint-Laurent a choisi de répondre au chef du parti conservateur.

"De telles dispositions, déclara M. Saint-Laurent, **pourraient dans l'éventualité d'une crise, empêcher le gouvernement fédéral de prendre certaines mesures d'urgence. Je ne prendrai pas devant l'Histoire, la responsabilité de priver le gouvernement fédéral des pouvoirs d'urgence qui peuvent être indispensables à notre salut commun."**

M. Drew sait pertinemment qu'une telle solution est impossible et qu'elle est contraire à l'esprit de notre constitution. Les accords fiscaux qu'Ottawa a négociés avec toutes les provinces, à l'exception du Québec, ont pour objet de protéger l'autonomie de chacune d'elles en leur fournissant le moyen financier d'assurer à leurs contribuables le bénéfice d'une répartition plus démocratique de la richesse nationale:

"Contrairement à ce que croit M. Drew, précisa M. Saint-Laurent, **cette politique permet à toutes les provinces de fournir à tous leurs résidents les mêmes services que reçoivent ceux des autres provinces, de leur assurer les mêmes avantages. Cela tend à diminuer les inégalités qui existent entre les provinces, comme la sécurité sociale diminue les inégalités qui existent entre les individus."**

Et le Québec?

"Si le Québec signait un accord fiscal avec Ottawa, sa situation serait celle des provinces recevant davantage du fédéral qu'elles ne retireraient de la même source d'impôt en le percevant elles-mêmes. Le fardeau des contribuables québécois serait de la sorte allégé. Les contribuables de la province de Québec paieraient des impôts moins élevés s'il existait un accord fiscal entre cette province et le gouvernement fédéral."

Oui, tous nous savons cela et ne pouvons l'oublier. Les "bleus" du Québec s'en souviennent aussi et c'est sans doute pourquoi ceux de notre comté ont tant de difficulté à trouver la victime qui acceptera de faire la lutte au candidat de M. Saint-Laurent, celui qui sera réélu par une écrasante majorité le 10 août au soir, M. Joseph Fontaine.

Guy GAGNON

14 JUILLET

L'homme a toujours eu et il aura toujours ses idoles et ses cultes.

Il y aurait bien des leçons à tirer du spectacle magnifique auquel ont donné lieu les fêtes du Couronnement de la Reine Elizabeth II. De la ferveur de Westminster à l'enthousiasme de la rue, c'était le même acte de foi qui montait d'une âme, — celle de tout un peuple, de tout un ensemble de peuples, — vers une dynastie, vers une couronne, vers une tradition, vers une jeune reine enfin, à la fois sérieuse et souriante, aimable et fière, symbole de l'unité d'un empire auquel on pourrait appliquer le mot de Charles-Quint disant que le soleil ne se couche jamais sur ses Etats.

En France, depuis la Révolution de 1789, et malgré quelques fluctuations de l'Histoire, ce n'est plus vers un être un personnage vivant, que vont les grands élans populaires: c'est vers une idée, vers un culte, celui de la liberté.

En effet, depuis le 14 juillet 1789, l'affaire est réglée. Ce jour-là, où Louis XVI, inconscient, inscrivit sur son carnet: "Couru le cerf à Saint-Germain", le divorce fut virtuellement consommé entre le Peuple et le Roi. Faible et mal conseillé, il avait renvoyé Necker, le ministre populaire, et fait pénétrer dans Paris, pour le réduire par la force, les régiments étrangers de Reinach et d'Esterhazy et les dragons du Colonel de Lambese.

"Mais c'est donc une émeute", dit-il, quand on lui apprit les nouvelles. On lui répondit: "Non, Sire, c'est une révolution."

C'était bien cela, en effet. Et la jeune République de 1880 a été, somme toute, bien inspirée de choisir cette journée pour instituer et célébrer la fête nationale d'un régime qui prétendait dater de ces grands événements sa naissance. Jaurès l'a montré dans les pages fulgurantes de son **Histoire Socialiste** la prise de la Bastille fut moins encore la destruction d'une forteresse détestée, où multipliés d'ailleurs par la légende, tant de gens appartenant à toutes les classes avaient été enfermés, que la première victoire du peuple sur la force dont rité, passant du gouvernement lui. Ce fut le transfert de l'autoon avait prétendu user contre royal aux dirigeants de la Révolution, alors unis, et qui devaient plus tard se dévorer entre eux. Car, et c'est ce qui justifie encore la IIIe République d'avoir choisi cette date, tous les protagonistes de la Révolution marchaient alors d'accord, modérés comme futurs Girondins et futurs Jacobins; des aristocrates éclairés eux-mêmes étaient dans les rangs, sinon de ceux qui prirent la Bastille, du moins de ceux qui saluèrent dans l'effondrement de la vieille prison le symbole de la liberté conquise.

J'espère que dans nos collèges et nos écoles, comme autrefois alors que la République était dans sa fleur, une leçon est faite sur la signification de cette journée historique. Et je voudrais qu'on y ajoutât quelques documents sur ce que fut l'enthousiasme de ce 14 juillet 1880, où la fête fut instaurée, et qui rejoint mes plus lointains souvenirs d'enfance.

Je voudrais qu'on rappelât la ferveur avec laquelle le peuple de Paris allait, comme dans le refrain de Paulus

"Voir et complimenter l'armée française!"

Ah! ces revues d'autrefois, dans l'ampleur de l'hippodrome de Longchamp, qu'elles étaient belles! que d'acclamations montaient alors de la grande charge finale, où cuirassiers, dragons, hussards, chasseurs à cheval et artilleurs venaient d'un même gallop s'arrêter devant les tribunes et saluer de l'épée le Président de la République!

Aujourd'hui, il n'y a plus de cavaliers, ni de charges. Longchamp est trop vaste pour l'armée réduite dont nous disposons. Mais à Paris dans le cadre idéal de l'Arc de Triomphe et des Champs Elysées et dans les villes de garnison, la revue a toujours lieu, avec la même ferveur, le même concours des populations enthousiastes, attestant la progression lente mais constante de nos forces militaires, unies avec celles de toutes les nations libres pour défendre la Paix.

Les nations libres! Notre 14 juillet est leur fête à toutes, car c'est de là et de notre Révolution que la liberté s'est répandue sur le monde.

Puisse le monde ne pas trop vaincre de plus noble façon.

D'Estoc et de Taille

Les enchères de César

Tous les César, de toutes les époques et de tous les mondes, ont voulu dépasser leur puissance. Et le pas qu'ils ont fait dans l'excès les a toujours culbutés. Sans y penser, ils se donnèrent eux-mêmes leur coup de Jarnac.

Les grands maîtres de la politique ont très souvent porté la main, quand ils se crurent au faîte de tous les pouvoirs humains, sur la religion. Bonaparte emprisonna le Pape, Hitler essaya de broyer toutes les Eglises d'Allemagne, Staline dans sa Russie soviétique les raya d'un trait de plume et de sang.

Tous les trois tombèrent. A Waterloo, à Berlin, à Moscou très probablement sous les coups de dauphins trop anxieux.

Comme tous les autres d'ailleurs, dont l'histoire nous raconte l'incommensurable orgueil.

Dans notre province de Québec, un petit César, perdu lui aussi dans une stratosphère enivrante d'absolutisme adulé, commence de frapper aux portes saintes.

Accoler les noms de César, de Bonaparte, de Hitler, de Staline à celui de Duplessis semble, évidemment, exagéré. Ce l'est en ce sens que notre Césariot cache dans ses langes, lui, sa valeur, quand les autres l'ont imposée au monde de leur temps. Mais ce ne l'est pas en cet autre sens que les appétits sont les mêmes, les illusions les mêmes, les méthodes les mêmes.

Maurice Duplessis, lui aussi, a tenté de mettre la religion dans sa ligne politique. D'abord par une ostentation pharisienne qui a surpris tous les gens de bonne foi. Plus tard par des discours mielleux, soumis, révérencieux, envers tout clergé et dans les plus minimes et les plus insignifiantes circonstances. Enfin par des offres d'argent qui se multiplièrent surtout en période électorale.

Fort heureusement, chez-nous la religion n'est pas encore prête de se vendre pour des écus à des politiciens, si puissants et si tenaces soient-ils.

Pareille accusation de tentative d'une simonie généralisée, dirigée contre un parti politique, l'Union nationale, dictatorialement régie par l'honorable Maurice Duplessis, est assez sérieuse pour que nous en donnions les preuves que nous en avons.

Durant toute la campagne électorale de juillet 1952, à travers quelque douze comtés, au cours de quelques quarante-cinq assemblées, nous avons dit que notre gouvernement provincial n'était plus un gouvernement chrétien. Que sa conduite, tant dans l'administration de notre vie provinciale que dans sa façon de traiter et de vouloir traiter avec notre clergé, avait perdu tout respect et tout principe de la justice et de la morale chrétienne.

Nous avons dénoncé énergiquement entre autres gestes scandaleux, la distribution d'octrois paroissiaux multipliés, ordinairement de quelques centaines de dollars, dans le but évident de convaincre par l'argent ceux qu'on ne pouvait con-

Or, nous avons trouvé, le 21 juin dernier, la confirmation de nos avancés.

Dans "Le Petit Journal" de cette date, nous avons lu un article intitulé "L'Eglise et la politique", écrit de Québec et qui disait, textuellement:

"Lors du dernier synode diocésain tenu à Québec, en avril, sous la présidence de Son Excellence Mgr Maurice Roy, une importante résolution a été adoptée pour préciser l'attitude du clergé vis-à-vis la politique. Cette résolution stipule en substances que les membres du clergé ne doivent pas chercher à obtenir des gouvernements **de l'aide** ou **des octrois** pour la **construction d'édifices,** comme des **salles paroissiales,** ni pour l'organisation des loisirs.

"La résolution, qui aurait été adoptée à l'unanimité, viserait surtout à établir une situation bien nette sur ce point, qui avait déjà fait l'objet de rumeurs et commentaires des plus fantaisistes, particulièrement en période électorale. Comme un grand nombre d'autres résolutions, celle-ci n'a pas été rendue publique officiellement." (Les soulignés sont de nous).

Dans les "Comptes Publics 1952" publiés par l'Union Nationale, au Ministère du Bien-être social et Jeunesse, en page 48 et suivantes, nous lisons:

"SUBVENTIONS: Abitibi-Est: Oeuvres des terrains de jeux, $300; Abitibi-Ouest: Centres récréatifs et Oeuvres de terrains de jeux, $1,000; Argenteuil: Centres des loisirs, Comités des loisirs $1700; Bagot: Comité des loisirs, Oeuvres de terrains de jeux, $1,500; Beauce: Oeuvres des terrains de jeux, $1,200; Bonaventure: Clubs des jeunes, $200; Charlevoix: Oeuvres des terrains de jeux, Organisation des loisirs, $1,000; Châteauguay Centres récréatifs $100. Etc., etc. etc., pour chacun des comtés de la province.

Ces contributions politiques à des oeuvres de loisirs paroissiales, s'échelonnent de $50 à $3,000.

Notons que le comté d'Outremont, évidemment trop libéral, n'apparaît pas sur cette liste.

L'Union Nationale a ainsi divisé $65,650 entre les 198 oeuvres de loisirs paroissiales, pour une moyenne de quelque $332 chacune, à peu près juste de quoi payer le "cream-soda".

Que notre clergé ait décidé de mettre fin à cette charité qui devenait enchère, nous n'en sommes pas le moins du monde surpris. Nous avons plutôt été surpris que des politiciens de notre langue et de notre foi se soient avilis à de pareilles méthodes électorales. Et un peu surpris aussi que le peuple n'ait pas deviné, dans ses habitudes de foi, quelle serait la réaction de son clergé, après le 16 juillet, devant cette tentative d'achat de votes.

L'Union Nationale électoralement malhonnête? Monsieur Duplessis électoralement malhonnête? Ses organisateurs, ses députés, ses ministres électoralement malhonnêtes? Non. Malheureusement, c'est encore plus grave que ça.

Ils se prennent tous pour des petits Napoléon, des petits Adolphe, des petits Joseph.

Des espèces de Jules.

En attendant Waterloo, Berlin, la Camargue ou des ides de mars.

Alban FLAMAND,
avocat.

CONFÉRENCE

Certains journalistes ont immédiatement baptisé "Petites Bermudes" les entretiens qui doivent avoir lieu prochainement à Washington entre les ministres des Affaires étrangères de France, des Etats-Unis et de Grande-Bretagne. Cela était naturel, mais c'est aussi fallacieux.

La décision de tenir ces entretiens à Washington a été, bien entendu, la conséquence directe du fait qu'il a été nécessaire de remettre à une date ultérieure la conférence entre les trois chefs de gouvernement. Il ne s'agit que d'un délai, et pour des raisons personnelles et politiques, on espère à Londres qu'il ne sera pas long; que le rétablissement de sir Winston Churchill sera rapide et total et que de nouvelles dispositions pour la conférence pourront être prises rapidement.

Par conséquent, dans un sens, les entretiens de Washington seront un prélude à la conférence retardée des "Bermudes". Or des discussions préliminaires sont toujours utiles avant une importante conférence.

Il me semble, à certains points de vue, que, pour regrettable que soit la raison qui a causé le changement de programme, le moment actuel est propice aux discussions plutôt qu'aux décisions, et, par conséquent, qu'il convient aux entretiens non officiels des ministres des Affaires étrangères plutôt qu'à une conférence de chefs de gouvernements.

W. N. EWER
(Bureau d'Information
du Royaume-Uni)

———— :o: ————

Premiers de classes

St-Simon de Bagot, 2 (D.N.C.) — Les premiers de classes pour l'année complète, à l'Ecole du village, dirigée par les Soeurs de St-Joseph, sont, de la 9ème à la 1ère année:

Micheline Racine, Carmen Cusson, Marthe Fournier, Louise Fournier, Hélène Fournier, Denise Racine, Gilles Bouvier et Jacques Jodoin.

Les premiers de classes à l'Ecole No 2, dirigée par Mlle Françoise Cournoyer, sont, de la 6ème à 1ère année: Claire et Gilles Duquette, Vincent Lincourt, Paul-René Lajoie, Germaine Laplante et Daniel Cournoyer.

— M. et Mme Louis-A. Cabana et leurs enfants, ainsi que M. André Girard, d'Ottawa, en visite chez Mme Jean Bouvier.

La politique provinciale

Candidat de la Démocratie

Au moment d'aller sous presse, les électeurs d'Outremont vont aux urnes dans une élection partielle nécessitée par la mort de leur député, feu l'hon. Henri Groulx, le jour même de l'élection provinciale du 16 juillet 1952. Cette élection a une signification très particulière, tant pour la population d'Outremont que pour celle de toute la province.

C'est qu'aujourd'hui, 9 juillet 1953, l'électeur d'Outremont ne va pas aux urnes pour se choisir un député; même pas pour élire le chef du parti libéral provincial. **C'est, avant tout, pour décider de l'avenir de la démocratie dans la province de Québec.**

Dans son dernier discours aux électeurs d'Outremont, le chef du parti libéral provincial, M. Georges Lapalme, a pris sur lui d'adresser à la population du comté où il se présentait un appel qui est autre chose qu'un message de remerciements (si mérités soient-ils) et de bonne volonté. Ce qui est normal lorsque les fondements mêmes de nos institutions parlementaires et de notre paix intérieure sont en danger.

"Que la population d'Outremont ne se trompe pas," a dit M. Lapalme. "Ce n'est pas l'avenir du chef du Parti libéral qui sera en jeu le 9 juillet prochain. Ce n'est pas seulement l'avenir du parti lui-même, mais c'est en réalité l'avenir de la démocratie dans cette province."

A la veille de la votation, "Le Canada' de Montréal écrivait fort justement: ". . . à quoi bon revenir sur l'infamie du Bill 34? Nous savons tous qu'en instituant le régime de l'énumérateur unique, Maurice Duplessis a systématiquement voulu consolider sa dictature, et qu'en imposant aux Néo-Canadiens l'obligation de produire leur certificat de naturalisation, à l'instant du vote, il en a fait des Canadiens de seconde classe."

Oui, il n'y avait vraiment qu'un seul moyen pour l'électeur d'Outremont de faire échec au parti unique: c'était d'aller voter.

"Je ne doute aucunement que si chaque électeur d'Outremont fait son devoir et exerce son droit de vote le plus tôt possible après l'ouverture des polls, il sera impossible à M. Duplessis, avec l'énorme majorité que le parti libéral détient dans le comté, de mettre en marche le mécanisme du Bill 34," a dit M. Lapalme. "Si par contre, la population reste insouciante, l'élection d'Outremont sera volée et la date du 9 juillet restera dans notre mémoire comme le premier pas vers l'abolition de l'opposition dans notre province."

L'électeur d'Outremont aura-t-il retenu les paroles de M. Lapalme? Aura-t-il surtout compris toute la signification du vote qu'il aura donné?

Le lecteur qui nous lit connaît déjà le résultat de l'élection du 9 juillet. Il sait si Lapalme peut maintenant affronter Duplessis en Chambre, à Québec, ou si l'opposition est définitivement baillonnée. Il aura déjà tiré ses propres conclusions.

Guy GAGNON

"J'ai payé mon combustible avec un prêt de HFC"



Ça va vite, c'est commode! Des milliers de gens paient leurs factures de cette façon moderne et rationnelle. Vous pouvez en faire autant . . . dès aujourd'hui. Prêts accordés pour toutes raisons valables.

De $50 à $1000 contre votre signature.

Aucune garantie négociable n'est exigée. Jusqu'à 24 mois pour rembourser.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
25e année au Canada

A.-J. Dumas, gérant
1811 rue Cascades, 2ième étage, téléphone 4-6405
ST-HYACINTHE, QUÉ.

A LOUER

Logement chauffé, 5 pièces, situé dans le centre de la ville, rue Ste-Anne, entre Cascades et Girouard.

Occupation immédiate

GILLES BLAIS
TEL. 4-7337

Edifice "Le Clairon", 432 St-Simon, Saint-Hyacinthe

Le 14 juillet, un anniversaire:

La révolution française de 1789

"C'est de l'Angleterre que les colons apportèrent leur amour de la liberté, et ce sont les institutions britanniques qui ont servi de base aux libertés politiques du monde entier."

Ce que nous avons lu ci-dessus est une phrase tirée d'un périodique représentant un corps de métiers. On semble oublier, cependant, que toutes les libertés dont le monde jouit aujourd'hui sont le résultat direct de la Révolution française de 1789, dont l'anniversaire est célébré le 14 juillet.

Tout ce qui s'est passé auparavant n'a pratiquement rien donné et ne fut qu'une longue préparation de la Révolution

Il y a des gens qui ne veulent pas accepter la Révolution française parce qu'elle a débarrassé la France de tous les esclavages. Mais pourquoi aurait-on fait une différence entre les esclavages, même ceux qui se prétendaient de droit divin, ce qui, du reste, était une affreuse "blague"?

Les rois de France ont payé pour la facilité avec laquelle ils toléraient tous les esclavages, aussi longtemps que ceux-ci s'affiliaient à la Couronne.

Le jour où Louis XVI, bon garçon mais "pâte molle", succéda à Louis XV, qui avait misson empire en coupe carrée et qui avait

de la France, y compris la Nouvelle-France et les Indes, il était naturel de prévoir que les Bourbons étaient orientés vers une culbute qui se manifesta sous le couteau de la guillotine.

Il est bon de ne pas trop hurler contre la démocratie, car elle a donné aux serfs ou, si l'on veut, au peuple, les seules libertés qu'il possède aujourd'hui.

Et, comme l'Histoire est un perpétuel recommencement, nous avons aujourd'hui les Russes, qui ont fait une remarquable révolution et qui, une fois affranchis, veulent aujourd'hui assesvir le monde.



LES FEMMES, AUJOURD'HUI...

font la plupart des achats de la famille et une grande partie des opérations de banque du ménage. Elles trouvent que la banque est un endroit sûr et commode pour conserver de l'argent. Elles aiment à payer leurs gros comptes au moyen de chèques. Quand elles font leurs courses, passer à la banque leur parait souvent aussi naturel que d'aller dans les magasins.

LES BANQUES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Annonces Classifiées

A VENDRE

A VENDRE. — Maison en brique, fini plâtre, un logement de 6 appartements modernes. Système à l'huile. Construction neuve. Située à La Providence, sur un coin de rue. S'adresser à Omer Bousquet, 1800 St-Charles, La Providence. 27ms-jno

A VENDRE — Perruches dans toutes les couleurs et prêtes à parler. S'adresser à Guy Clément, 400 St-Paul, La Providence. Téléphone: 4-9481. jno-g

MACHINERIES et ACCESSOIRES: Palans électriques, outils électriques portatifs comprenant, perceuses, scies, meuleuses, sableuses; réducteurs de vitesse, moteurs décommandés, poulies "V", poulies d'acier, fonte, etc.; engrenages pour chaine à rouleaux, courroies "V", cuir, caoutchouc, convoyeur; supports d'arbres, paliers à billes, etc. Treuils pour camions.
ACIER DE STRUCTURE: poutres, cornières, barres, tuyau, tôle, plaques, neufs et usagés. Des milliers d'articles pour vous servir.
BLAISE ALLARD
20, 4ème Rue, Iberville, Qué.
Tél. 7511 lm-jno

A VENDRE — Machine à coudre Singer, modèle de manufacture 95. En très bonne condition. S'adresser à: Mme Eddy Brodeur, Rougemont. jno-8-m

A VENDRE. — Commerce de quincaillerie, peinture, vitres et tapisserie à vendre avec ou sans propriété, situé dans le centre de la ville. Raison de vente: cause de maladie. Pour renseignements s'adresser au CLAIRON ou à 1855 des Cascades, tél.: 4-5919, après 6 heures. 1-m-jno

A VENDRE — Ferme sans roche de 140 arpents située 1¼ mille du village Notre-Dame, sur la route de St-Jean. Service d'autobus 6 fois par jour. S'adresser à M. Lionel Gamache, Notre-Dame de Stanbridge, Co. Missisquoi, Qué. Jn.19-26jl.3-10

A VENDRE. — Restaurant "Light Lunch" "Small Wares". Bon endroit. Gros chiffre d'affaires. Logis en arrière. Bail. Vendrait ou échangerait cause de fatigue. S'adresser à 3454 Ste-Catherine Est. Montréal. Tél. CHerrier 4181. 26jn-3-10-17jl

A VENDRE. — Terre à St-Louis de Bonsecours, Co. Richelieu, 17 milles de St-Hyacinthe, 115 arpents dont 45 arpents en bois, sucrerie, érables, 1,000 vaisseaux, terrain planche. Sacrifice. A vendre $11,000.00 ou à échanger pour propriété en ville. S'adresser à Wilfrid Morin, Belœil. Tél. 4594. 10jl

A VENDRE. — Radio en très bon ordre, à vendre à un prix d'aubaine. S'adresser à 775 Ave Ste-Anne. Tél.: 4-4274. 10jl

A VENDRE. — Propriété en brique 32 x 40, deux logis, cinq pièces, grande cuisinette, salle de bain complète. Terrain 54 x 100, pelouse, arbustes d'ornementation. Logis libre pour l'acheteur. S'adresser à 2564 Bourdages. Tél.: 4-7581. 10jl

A VENDRE. — Maison en brique solide, située rue Mondor, 3 étages, 2 logements, un de 9 pièces et l'autre de 8. Chauffage automatique, se convertirait en magasin ou bureaux, à deux pas du Grand-Hôtel et du Terminus Provincial Transport. S'adresser à Mlle Jeanne Daudelin, 2381 Girouard. Tél.: 4-5788. 10-17-24-31jl

AUBAINE. — Fournaise centrale à air chaud, bois et charbon, modèle récent, très propre et en parfait état, à bon compte. Raison: autre système. S'adresser à R. Bienvenue, 1305 St-Charles, La Providence. Tél.: 4-5704 10jl

A LOUER

A LOUER — Logements de 2 et 3 pièces, plus chambre de bain. Réfrigérateur fourni. S'adresser chez Théo Gauthier, 1930 Cascades. Tél.: 4-7161 ou 4-6767. d-19jno

LOCAL A LOUER — S'adresser à 1298 des Cascades. Tél.: 4-6407.

A LOUER — Appartement double meublé, y compris frigidaire et poêle électrique. S'adresser à Mme J.-E. Lalime, Appartements Corona, 1621 Girouard. Tél.: 4-7575. m-29jnog

A LOUER. — Logement appartement, moderne et complet. Comprenant: une chambre, une salle de toilette et douche, une cuisine avec évier, armoires, poêle électrique, frigidaire de 6 pieds cubes, table et chaises chromées, prélart incrusté, stores vénitiens, électricité, eau chaude et chauffage. Appartements St-Antoine, s'adresser à Léo Desrosiers, 955 rue St-Antoine. Tél.: 4-7741 ou 4-4469, St-Hyacinthe. 26jn-jno

A LOUER — Grande chambre, près de l'église et des manufactures, entrée privée, lavabo, eau chaude à l'année. S'adresser à 1134 rue Papineau. jno-g

A LOUER — Logement à loeur 7 appartements au-dessus du magasin Allaire, 518 Mondor. S'adresser au magasin. ju.-5-j.n.o.

A LOUER. — Appartement meublé, avec lavabo, eau chaude et froide. Planche à repasser dans le mur. Appartements Létourneau. S'adresser à Quincaillerie Maska, 1800 rue Cascades. Tél.: 4-6644. Le soir, Tél.: 4-5906. 10jl-jno

DIVERS

DEMANDEES. — Institutrices demandées, au traitement annuel de $1,000 net pour le français, et $1,200 pour l'anglais, sans retenue du fonds de pension. S'adresser à J.-E.-M. Desrochers, sec.-trés., St-Hilaire, Co. Rouville. 3jl-jno

ACHETERAIS. — Collection de timbres, accumulations, vend et échange timbres canadiens et étrangers. Payons bon prix. Ecrire à 6765, 20e avenue Rosemont, Apt. 2, Montréal. Tél. soir: RAymond 2,9487.

DEMANDEE. — On demande une cuisinière dans une maison privée. Position permanente. Bon chez soi. Références exigées. S'adresser à Gilles Blais, 435 St-Simon. Tél. 4-7337. 12jn-jno-g

Refus d'avancer

Je, soussignée, déclare par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée par mon époux, Roger Guillemette, à moins d'une autorisation signée de ma main.
(signé) Mme Thérèse Guillemette

Refus d'avancer

Je, soussigné, déclare par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Mme Jeannine Davis, sans une autorisation signée de ma main.
(signé) DONALD DAVIS

Province de Québec
Municipalité du village
St-Charles-sur-Richelieu
SOUMISSIONS

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées marquées sur l'enveloppe "Soumission pour la construction d'une station de pompe à incendie" seront reçues par le soussigné, à son bureau, jusqu'à samedi, le 25 juillet 1953.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque au montant équivalent à 10% du montant de la soumission.

Les plans et spécifications pourront être examinés au bureau du soussigné.

La corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

MAURICE MILETTE,
secrétaire-trésorier.
St-Charles-sur-Richelieu,
le 8 juillet 1953.

ENCAN. — Mardi le 14 juillet, à midi précis, chez Oza Mathieu, à St-Denis-sur-Richelieu, Rang Amyot.

Détail: Une partie de l'ameublement de la maison; roulant de ferme au complet; deux bons chevaux, un cheval de 1100 lbs et une jument de 1400 lbs; 8 vaches à lait croisées, toutes négatives; boeuf d'un an; taure d'un an; 200 poulets; 8 bidons; séparateurs à lait; outil de forge; filière, drille à fer; outils de hangar; balance, banc de scie, grand râteau, moulin à faucher, semoir combiné 13 disques, charrue, sarcleur, tondeuse à gazon, crible, voiture fine, carriole, voiture double, tombereau, herse à finir, herse à roulettes, bois de sciage, balançoire, chaises de parterre, foin vendu sur pied. La terre sera vendue à l'encan, avec belle sucrerie.

Barthélémi LEMOINE,
encanteur.

ENCAN. — Vendredi soir, le 10 juillet courant, chez Mme L. St-Roch, au No 2175 rue Papineau, Bourg-Joli, St-Hyacinthe.

Détail: Un beau ménage pour 5 appartements, le tout comme du neuf; un poêle émaillé blanc avec brûleur à l'huile, poêle électrique à deux ronds, émaillé, un réfrigérateur 7 pds cubes, 2 ans d'usage, laveuse électrique émaillée, machine à coudre Singer, meubles pour cuisine, pour salon, un beau chesterfield modèle Jacques-Cartier tout neuf, tables, lampes, cendriers, pharmacie, miroir, radio avec pick-up, 2 beaux ameublements pour chambres à coucher de grande valeur et dernier modèle, sommiers et matelas à ressorts, garnitures pour lits et oreillers, draps rideaux et draperies, lingerie pour dames et pour hommes, tapis, rugs, prélarts et carpettes, vaisselle, verrerie, argenterie, 2 barils d'acier pour huile, outils et autres accessoires divers.

J.-A. MORIN
Encanteur St-Hyacinthe

Saint-Damase

St-Damase, 9. — Le 29 juin, à l'église paroissiale a été baptisée Marie-Simone-Jocelyne, enfant de M. et Mme Maurice Leroux. Parrain et marraine, M. et Mme Laurier L'Heureux, oncle et tante.

Le 8 juin, a été baptisée Marie-Linda-Claudine-Sylvie, enfant de M. et Mme Pierre Beauregard. Parrain et marraine, M. et Mme Honoré Palardy, oncle et tante.

—Samedi le 11 juillet, M. Daniel Jodoin, fils de M. et Mme Alphonse Jodoin épousera Mlle Armande Provost, fille de M. et Mme Emile Provost, de La Providence, St-Hyacinthe. Une réception suivra au Club Nautique.

—M. Georges-Aimé Despots a été réélu commissaire d'écoles pour un nouveau terme.

—Dimanche dernier, M. et Mme Hormisdas Gemme et leur deux filles, ainsi que M. et Mme Léandre Gemme se sont rendus assister aux fêtes d'un congrès eucharistique à Ste-Adèle.

Les pèlerinages en juillet et en août

Un pèlerinage au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, organisé par la L.O.C.F. du Christ-Roi, aura lieu dimanche le 12 juillet prochain.

On visitera le tombeau du Père Frédéric, aux Trois-Rivières, puis le Cap-de-la-Madeleine. Au retour, on fera un arrêt à la Tour des Martyrs, à St-Célestin de Nicolet.

Les billets sont en vente chez M. O. Tousignant, 775 Cascades, téléphone: 4-9653. Le prix des billets est de $2.50.

... STE-ANNE DE SABREVOIS ...

Un pèlerinage au sanctuaire de Ste-Anne de Sabrevois (Henryville) aura lieu dimanche le 12 juillet. On voyagera par autobus, avec départ à 7 h. 15 du matin. Au retour, on fera un arrêt à St-Jean.

Pour renseignements à ce sujet, s'adresser à Mme Marcel Gadbois, 954 rue St-Louis, St-Hyacinthe. Téléphone 4-6510.

STE-ANNE-DE-BEAUPRE

Un pèlerinage au sanctuaire de Ste-Anne de Beaupré, avec arrêt au Cap-de-la-Madeleine, aura lieu au commencement du mois d'août. Pour renseignements à ce sujet, on est prié de s'adresser à Mme Aldège Fontaine, La Présentation.

L'agriculture emploie aujourd'hui 20 pour cent de la force ouvrière canadienne.

Saint-Simon

St-Simon de Bagot, 2 (D.N.C.) — Les premiers de classes, de la 6ème à la 1ère, à l'école dirigée par Mlle Rita DeGrandpré, sont respectivement: Claudette Desmarais, Rolande Chicoine, Hélène Breault, Louise Breault et Paul Breault.

— La vente des bancs a eu lieu dimanche dernier à l'église paroissiale, après la grand'messe. Les prix ont varié de $11 à $5.00, soit une moyenne de $7.35 par banc.

— M. et Mme Léon Paquet, de Montréal, en visite chez M. et Mme A. Laprade. — M. Léon Péloquin a passé deux jours à l'Hôpital St-Charles, de St-Hyacinthe, souffrant d'appendicite aggravée d'une péritonite. Une opération chirurgicale a bien réussi et le malade se rétablit présentement à la demeure de ses parents, M. et Mme Georges Péloquin.

— M. et Mme Alphonse Laprade et leur fille Cécile demeurent maintenant dans notre village. Mme Laprade continuera son magasin de coupons et lingerie. — M. Luc Guèvremont et sa famille sont partis pour habiter à Pierreville.

— MM. et Mmes Germain Lambert et Benjamin Cusson et leurs familles, de St-Germain de Grantham, en visite chez M. Roméo Cusson. — M. et Mme Yves Bachand, de Dorval, en visite chez M. et Mme Paul Lévesque. — Mlle Claire Grenon, de Dorval, passe ses vacances de l'été à la demeure de M. Donat Rivard.

Acton Vale

Acton Vale, 2 (D.N.C.) — Les Enfants de Marie ont visité Nicolet samedi dernier. Le voyage s'est fait par autobus. On visita également la Tour des Martyrs à St-Célestin. Le repas se prit au Port St-François, à l'embouchure de la Rivière Nicolet dans le Fleuve St-Laurnt.

Au retour, on visita l'Ecole Ménagère de Nicolet, dirigée par les Soeurs de l'Assomption. Plusieurs des excursionnistes eurent alors l'occasion de voir les jumelles Dionne, qui sont à cette école depuis deux ans.

— A M. et Mme Léo Lefebvre (Renelle Nadeau), un fils baptisé Joseph-Donald-André. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Nadeau, oncle et tante, de Montréal. — A M. et Mme Georges Maynard (Lucienne Jutras), une fille baptisée Marie-Léa-Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Jutras, grands-parents. — A M. et Mme Gérard Anctil (Françoise Grenier), une fille baptisée Marie-Alice-Monique. Parrain et marraine, M. et Mme P.-E. McDermott, de Sarnia, Ont., oncle et tante.

— A M. et Mme Noël Rivard (Marie-Paule Bisaillon), une fille baptisée Marie-Suzanne-France. Parrain et marraine, M. et Mme Fernando Bisaillon, grands-parents de l'enfant. — A M. et Mme Paul-Emile Marin (Denise Champagne) une fille baptisée Marie-Nicole-Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Wallace Champagne, grands-parents de l'enfant. — A M. et Mme Yvan Daudelin (Rachel Archambault) une fille baptisée Marie-Ginette-Dorothée-Carmen. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Archambault, grands-parents de l'enfant.

A la fin de 1952, le Canadien National possédait 2,796 locomotives, 3,507 voitures à voyageurs et 114,031 wagons à marchandises. Au cours de l'année ses trains ont parcouru 77 millions de milles, soit l'équivalant de 154 fois l'aller-retour de la terre à la lune.

Saint-Hugues

St-Hugues, 9. (D.N.C.) — Le R. Père J. Girard, missionnaire au Japon, a fait une conférence ces jours derniers, au profit des missions étrangères. Il a décrit la vie et les coutumes des Japonais, qui diffèrent sensiblement des nôtres.

—M. et Mme Ernest Grégoire, de Farnham, en visite chez leurs filles, Mmes Lucien Pelletier et Roland Lefebvre. — M. et Mme Antonio Lessard, de Huntingdon, en visite chez M. Louis Pelletier. — M. et Mme Théodore Lemire, de Waterbury, Conn., en visite chez M. Ephrem Laperle.

—Mme Alexandre Breault, de Woonsocket, R.I., en visite chez M. Donat Breault. — Mlle Simone Fontaine, garde-malade à Woonsocket, R.I., a rendu visite à ses soeurs, Mlles Cécile et Aurélie Fontaine. — M. et Mme Hector Limoges et leur fils, de Waterbury, Conn., en visite chez M. Alphonse Désautels.

—MM. et Mmes Ovila Proulx et Joseph Bellefleur, de Woonsocket, en visite chez Mme Pierre Proulx. — M. Joseph Beauchemin et Mme Henri Lemieux, de Providence, en visite chez M. C.-E. Lapierre. — M. et Mme Auray Fontaine, de Gardner, Mass., passeront l'été au Canada, étant arrivés depuis quelques jours.

Saint-Marcel

St-Marcel, 2 (D.N.C.) — A M. et Mme Robert Forcier (Eglantine Saint-Jean), une fille baptisée Marie-Gloria-Carole. Parrain et marraine, M. et Mme Dorila Forcier. Porteuse, Mme Philippe Forcier.

— En visite chez Mlle Eva Pincince, M. et Mme Louis-O. Théroux, d'Earlton, Ont. Ils ont aussi rendu visite à MM. et Mmes Hector Pincince et Wilfrid Despault, de St-Germain. Dimanche, ils partaient pour Ville-Marie, afin de voir un parent, M. l'Abbé Adgénor Théroux, qui célébrait ses 25 ans d'ordination sacerdotale.

— Chez M. et Mme Philippe Blain, M. et Mme Emérice Blain, de St-Hyacinthe. — Chez M. et Mme Ovide Ménard, M. et Mme Jan-Paul Blain, de St-Hyacinthe. — Chez M. et Mme Hector Pincince, Mlle Rolande Beaucage et M. Raymond Bernier, ainsi que leurs amis. — Chez M. et Mme Oscar Laramée. M. et Mme Renée Laramée ainsi que Marielle et Normand, de St-Hugues. — Chez Mme Albert Belhumeur, M. et Mme Hormisdas Bibeau, de St-Aimé.

St-Marcel, 2 (D.N.C.) — Ces jours derniers, avait lieu le mariage de Mlle Cécile Nadau, fille de M. et Mme Edouard Nadeau, à M. Paul-Emile Pétrin, infirmier, fils de Mme Donat Pétrin.

M. le Curé Armand Beauregard a donné la bénédiction nuptiale. La mariée portait une toilette blanche, avec bouquet de lys, et le marié était vêtu d'un complet gris.

Les invités étaient nombreux. Le chant fut rendu par la chorale des Enfants de Marie et M. Antonio Dagenais touchait l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, les nouveaux époux et leurs invités se sont rendus au Club Nautique, de St-Hyacinthe, où eut lieu la réception. Subséquemment, M. et Mme Pétrin sont partis pour voyage.

Le papier-journal pour un sur cinq de tous les journaux du monde, est produit dans la province de Québec.

L'industrie des conserves alimentaires du Canada a produit plus de 300 millions de caisses de fruits et légumes depuis 1920, selon l'American Can Company, dont les usines canadiennes fabriquent une grande quantité des boites de métal pour ces produits.

MARCHÉ financier

SEMAINE DU 29 JUIN AU 3 JUILLET

MARCHE DES ACTIONS: La Bourse est entrée dans sa première semaine d'été, c'est-à-dire d'échanges restreints et d'écarts insignifiants.

— Industries et services publics — Aluminium, 48½ (+¾), continue à remonter la pente. Canadian Breweries gagne un point, à 20. Les résultats intérimaires sont excellents, toutefois la dividende de fin d'exercice n'a pas été élevé. Allure ferme des pipelines. Interprovincial à 21½ (+½), Trans Mountain à 37¼ (+1½).

— Pâtes et papiers. Bois — Légers progrès. International Paper à 51¼ (+1), Fraser à 14⅜ (+⅜), Howard Smith à 18¼ (+¾). A la veille de la clôture du délai d'offre d'échange contre actions Crown-Zellerbach, acceptée à une très grande majorité, Canadian Western Lumber monte à 10⅛ (+1).

— Mines — Pour l'ensemble, irrégularité dans d'étroites limites: Dome à 17⅜ (-⅛), Cons. Smelters à 27 (-1), Frobisher à 5.95 (-0.20), Noranda à 67½ (-1½), Labrador Mining à 8.10 (-0.25); — Asbestos à 26½ (+½). Anacon, à la suite de la confirmation de découverte de zinc dans le Nouveau-Brunswick, ne cesse de monter, à 5.25 (+0.50). Une rumeur de découverte d'uranium en Colombie-Britannique pousse Conwest Exploration à 4.95 (+0.75), Gunnar, à 8.55 (-0.30), et Inspiration, à 22.0 (-0.40), varient assez amplement.

— Pétroles — Un peu d'aisance. International Petroleum à 22¾ (-1¼), Federated Petroleums à 5.25 (-0.40).

La société prévoyant sa division en quatre, notamment la séparation de ses intérêts de pétrole et de gaz naturel, l'action Canada Southern Oils passe à 9.50 (+0.35).

MARCHE DES OBLIGATIONS: Dans les convertibles, progrès mesuré en général, plus marqué pour Canadian Breweries 4½%, à 99.75 (+2).

MARCHE DES CHANGES: Dollar américain: $0.99 5/16 (-3/16). Livre sterling: $2.79 7/16 (-9/16).

Saint-Jude

St-Jude, 2 (D.N.C.) — Mlle Robertine Roy est allée passer quelques jours chez MM. et Mmes Henri et Jean-Paul Roy, en Abitibi. — MM. et Mmes Arthur Phaneuf et Gérard Leboeuf en visite dans la famille de M. Napoléon Sansoucy, à St-Ours. — M. et Mme Léopold Ménard, de St-Ours, en visite chez M. Hector Phaneuf, samedi dernier, et de là à St-Hyacinthe.

— M. et Mme Hector Phaneuf en visite dimanche chez M. Hervé Leblanc, à St-Denis. — M. et Mme Ludger Cloutier ont reçu dimanche midi un grand nombre de leurs parents. — M. l'Abbé Gérard Dupuis est arrivé dans sa famille après sa retraite annuelle.

— Une soirée Lacordaire a eu lieu récemment à la salle paroissiale. L'affluence était nombreuse. On entendit un médecin de Montréal comme conférencier invité, puis il y eut un programme de chant et de musique. Des billets pour le tirage de deux billets de $2 chacun furent gagnés par MM. Ovila Labossière et Gaston Lamoureux.

— La famille de M. Eucide Blouin nous a quittés pour aller demeurer à Montréal. — M. et Mme Moïse Champigny, des Etats-Unis, chez M. et Mme Omer Gaumond. — M. et Mme Gérard Coté, des Etats-Unis, chez M. et Mme Georges Messier. — M. et Mme Joseph Leblanc, de St-Bernard, en visite chez M. Montpetit.

— Chez M. et Mme Arthur Martin, M. et Mme Charles Comeau, de Ste-Madeleine. — M. et Mme Joseph-Paul Allaire, de Montréal, chez M. Hubret Allaire. — M. et Mme Jean-Marie Vincent, de St-Jean Baptiste, chez M. Rosaire Perreault.

La Ch. de Commerce.....

(Suite de la page 1)

du-Prince-Edouard et Nouvelle-Ecosse; sur les principales villes et régions de l'est des Etats-Unis, et aussi sur quelques états de l'Ouest offrant un attrait plus immédiat comme la Floride, la Californie, le Nouveau-Mexique et autres.

Il est à souligner que tous les Maskoutains, non pas les seuls membres de la Chambre de Commerce, ont accès au service touristique. On peut s'en prévaloir pour fixer un programme de vacances, tracer un itinéraire de vacances. Les chasseurs et pêcheurs trouveront même avantage à consulter la documentation de la Chambre de Commerce.

Les spécialistes en matière d'éducation et de statistiques vitales prévoient une augmentation de 100 pour cent dans le nombre des élèves au cours secondaire au cours des douze prochaines années.

Les placements des Canadiens à l'étranger s'élèvent présentement à $3,500,000,000.

Fronde devenue lance-grenades



—Le capitaine J.-P. Dufour, de Chicoutimi, soldat du R 22 R, sourit en essayant une catapulte lance des grenades; il se souvient sans doute de ses aventures avec une fronde lorsqu'il était petit par le 22e dans des positions chinoises d'avant-garde.

Les jeunes de Rougemont se montrent fort actifs

Rougemont, 0. (D.N.C.) — Une campagne de recrutement bat son plein à la Chambre de Commerce des Jeunes de Rougemont.

M. Alain Chabot a été nommé président du Comité de recrutement. Il est assisté de MM. Marcel Leroux, C.-E. Benoit et Germain Sansoucy. L'objectif est un minimum de cinquante membres. La campagne se terminera vers la mi-août.

La Chambre a fait rénover ses panneaux-réclames, qui seront installés prochainement le long des routes.

La vente des sacs de pommes a dépassé l'objectif de l'an dernier, avec un total de 140,000 sacs, comparativement à 100,000 l'année précédente.

On prévoit que le nouvel entrepôt frigorifique pour la conservation des pommes sera terminé durant le mois d'août. C'est à ce moment qu'aura lieu la fête de la pomme, laquelle coincidera avec la bénédiction de l'entrepôt. La Chambre de Commerce des Jeunes est à prendre des dispositions à cet égard, comme elle se préoccupe également du congrès des Chambres de Commerce des Jeunes de la province. Ce congrès aura lieu dans notre municipalité.

La Chambre de Commerce des Jeunes a également d'autres projets dont la réalisation s'échelonnera dans le cours des mois qui vont suivre.

Saint-Théodore d'Acton

St-Théodore, 9. (D.N.C.) — En l'Eglise paroissiale, ces jours derniers, a eu lieu le mariage de Mlle Béatrice Laverdière, fille de M. et Mme Onésime Laverdière, à M. Gérard Champagne, de Granby, fils de M. et Mme Joseph Champagne. Le R. Père Gérard Cournoyer, s.m.m., de Nicolet, officiait.

Le mariage a été suivi d'une réception en la salle paroissiale d'Upton, puis les nouveaux époux sont partis pour un voyage à Buffalo, N.Y. A leur retour, ils habiteront Granby.

—M. l'abbé Raphael Gauthier, curé à Delcambre, Louisiane, en visite chez sa mère, Mme Victor Gauthier. — M. et Mme Roland Guérin et leurs deux fils, de Waterbury, Conn., en promenade chez leurs nombreux parents.

—En visite chez M. et Mme Dalvénie Chabot, M. et Mme Delmas Montcalm et leur fille Doris, de Manchester, N.H., M. Adolphe Montcalm, de Ste-Thérèse de Blainville, ainsi que M. et Mme Etienne Montcalm, de Wickham Ouest.

—M. Wilfrid Gingras, de Granby, en visite chez M. et Mme Oscar Miclette. — Mlle Marie-Marthe Gauthier, de St-Hyacinthe, en promenade chez M. et Mme Lucien Gauthier.

Chabot, D. Montcalm, P.-Y Fontaine, MM. Adélard Lussier et Lionel Chabot, Mlles Monique Blanchard, Doris Montcalm et Monique Chabot, ainsi que M. Réal Adam ont rendu visite à la R. Soeur Laure-Marie, des Srs de la Présentation, ainsi qu'aux Frères Emile et Benjamin, des FF. du Sacré-Coeur.

VOICI LE RAFRAÎCHISSEMENT IDÉAL POUR L'ÉTÉ !
SI FRAIS ET SI DÉLICIEUX !
ESSAYEZ CETTE MERVEILLE:
VERSEZ DU SEVEN-UP SUR DE LA CRÊME GLACÉE-MMM! VOUS AUREZ LE FAMEUX "FLOTTEUR" AU SEVEN-UP!



7up

Si pur...si bon... et sain pour tous

800 MF.

Avez-vous entendu parler du Merveilleux Livre de la Fortune?

maintenant offert aux résidents de St-Hyacinthe dans le but de créer du bon vouloir! La **Cie de Publicité Roussel** commandite cette campagne en conjonction avec les marchands inscrits dans le livre de la fortune.

Pour **seulement $2.95** vous recevez plusieurs **services d'automobiles gratuits, nettoyage gratuit, leçon de couture et de culture physique, photo gratuite et plusieurs autres valeurs.** Voici comment le livre de la fortune vous est offert: chaque jour la Cie de Publicité Roussel appelle un certain nombre de gens et si vous désirez recevoir un livret, dites-le à l'opératrice qui vous appelle et elle vous en fera parvenir un pour **$2.95** seulement. Il n'y a pas de doute...

LE LIVRE DE LA FORTUNE est réellement une offre merveilleuse.

LA CIE DE PUBLICITE ROUSSEL
515 rue ST-DENIS **SAINT-HYACINTHE**

L'ÉLECTRIFICATION DE LA FERME ALLÈGE LE TRAVAIL

Prêts POUR L'AMÉLIORATION DES FERMES

Les prêts pour l'amélioration de la ferme peuvent servir à électrifier votre maison, la grange ou toute bâtisse de la ferme. Ce plan permet d'emprunter jusqu'à $3,000 et le remboursement peut être fait par versements répartis pendant une période d'une, deux ou plusieurs années. Le taux d'intérêt simple est de 5%. Demandez des renseignements complets à notre succursale la plus proche.

LES PRÊTS POUR L'AMÉLIORATION DES FERMES *peuvent aussi servir à:*

Acheter des bestiaux de base ou de reproduction.
Clôturer, drainer, etc.
Construire, réparer ou modifier tout immeuble ou bâtisse de la ferme.
Electrifier la ferme.
Acheter des instruments, des machines ou de l'outillage.

Demandez un exemplaire de cette brochure qui vous renseignera sur les prêts pour l'amélioration des fermes.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
Une banque vraiment royale

A VENDRE

Bungalow, 4 grandes pièces, solarium, chambre de bain et cave, chauffé à l'eau chaude par fournaise à l'huile automatique, réservoir eau chaude avec chaufferette électrique, auvents, stores vénitiens, cuisine moderne, terrain 60' x 90' paysagé avant et arrière. Raison: départ de la ville. Pour rendez-vous, téléphonez 4-8570.

LUCIEN C. VALLEE, 2854 Avenue Beaupariant, St-Hyacinthe

Deux fresques d'amour au programme du ciné Maska

Dimanche-lundi-mardi, les 12-13-14 juillet, deux grands films seront à l'affiche du Théâtre Maska, ainsi que des sujets courts.

D'abord, "Young Bess", une histoire d'amour du temps de la royauté, avec Jean Simmons, Stewart Granger, Deborah Kerr et l'inimitable Charles Laughton dans les rôles principaux.

Ce qu'on nous donne dans ce film est un portrait véridique de la première Reine Elizabeth, qui était certes différente de la reine que nous connaissons aujourd'hui.

On assiste dans le film aux incidents qui formèrent son caractère et qui en firent une persécutrice, la femme qui devait faire mourir sur l'échafaud cette pauvre Mary Stuart.

Mais ce n'est pas tout. On nous présente dans le film le successeur de la Reine, ce fameux Henri VIII, qui prenait plaisir à faire mourir ses femmes sur l'échafaud, et il en eut plusieurs. Le film est authentique en autant que l'Histoire est concernée.

Dans la seconde partie du programme, on verra un film d'aventure intitulé: "Desperate Search", avec Howard Keil et Jane Greer dans les rôles principaux.

Ici, on nous fait entrer en pleine aventure, sur les côtes de la Colombie-Britannique, où les aviateurs chargés de la protection des forêts, courent toutes sortes de risques. Le film est présenté de façon dramatique.

Ferrer nous fait revivre l'époque du Moulin Rouge

Un film sera présenté au Théâtre Maska dans quelques jours, et si jamais un film a mérité d'être vu, c'est celui-là. C'est "Moulin Rouge", qui passera au Théâtre Maska pendant quatre jours: mercredi, jeudi, vendredi et samedi, les 15-16-17-18 juillet prochain. Dans les rôles principaux: José Ferrer et Colette Marchand.

Les scènes se déroulent dans le brillant Paris de 1890. Elles nous racontent le drame de la vie d'Henri de Toulouse-Lautrec, un gnome de génie.

Chaque soir, on pouvait le voir au Moulin Rouge avec ses amis et amies: La Goulue, la danseuse, puis la chanteuse Jeanne Avril, qui avait toutes sortes d'aventures, mais qui ne pouvait jamais trouver l'amour, et puis les filles qui dansaient le cancan, les serveuses, etc.

Un soir, dans une rue à peine éclairée, Lautrec rencontre Marie Charlet (Colette Marchand) et, de cette rencontre, naît un grand amour qui se transforme en tempête.

Lautrec retourne au Moulin Rouge et en peint les habitués, notamment La Goulue, qu'il rend fameuse et qui le rend fameux. Il l'aime, mais elle en épouse un autre.

Puis Lautrec se met à boire. Il est toujours ivre. Une nuit, il tombe à bas d'un escalier. On avertit sa mère qui le ramène au château familial. Il va mourir, mais il a du moins la consolation d'entendre son père lui dire qu'il est le premier artiste de l'Histoire à voir ses oeuvres accrochées au Louvre de son vivant.

Des sujets courts compléteront le programme.

Les feux de forêt affectent le régime des eaux de Québec

M. R.-E. Powell, président de l'Aluminium Company of Canada, vient de faire une déclaration que l'Association Forestière Canadienne s'est empressée de rendre publique.

"En face de l'expansion rapide de l'industrie du Québec, dit-il, l'incendie qui exerce ses ravages au sein de nos forêts s'avère une extravagance désastreuse.

"Nos ressources forestières sont non seulement la base principale des industries du Québec utilisant le bois, elles s'affirment en plus comme le régularisateur essentiel des bassins qui alimentent nos cours d'eau.

"La statistique officielle nous révèle qu'il se produit annuellement près de mille feux de forêts dans le Québec. Ce chiffre ne s'accroît pas, bien que le nombre de voyageurs qui cherchent leur plaisir ou un emploi en forêt augmente par milliers chaque année.

"De toute évidence, la majorité de la population s'intéresse à la protection de la forêt. Le problème se limite à un petit nombre de récalcitrants et de négligents qui n'ont aucun souci du bien public et sont une menace constante à l'avenir de nos ressources.

"Effectivement, la tâche s'impose de mettre un terme à l'incendie forestier, car l'industrie ne saurait fonctionner indéfiniment sur la destruction publique de ses matières premières."

Réduction du tarif des envois aériens

Une des conséquences de grande portée du Congrès de l'Union postale universelle, tenu à Bruxelles l'an dernier, a été la réduction des frais de transport aéropostal international à partir du 1er juillet.

Naturellement, les usagers de la poste vont bénéficier à leur tour de ces réductions et, à partir du 1er juillet, l'unité de poids d'une lettre-avion sera d'une demi-once au lieu d'un quart d'once comme jusqu'ici.

Le tarif des envois destinés au Royaume-Uni et à l'Europe sera 15c. par demi-once; à l'Amérique centrale et du Sud et aux Indes occidentales, 10c. par demi-once; et au reste du monde, 25c. par demi-once. Le modique tarif aérien actuel de 7c. pour la première once et 5c. chaque once au-delà pour les lettres adressées au Canada et aux Etats-Unis, restera le même.

Cette augmentation de l'unité de poids sans hausse des frais rendra grand service aux usagers de l'aéro poste.

En outre, l'aérogramme de 15c., c'est-à-dire la formule de lettre-avion du Canada, sera retiré du service, et celui de 10c. servira pour toutes les destinations.

De plus, un service aérien international pour les colis postaux, les imprimés et les journaux est présentement à l'étude. Les arrangements sont en voie d'être conclus avec chaque pays intéressé. Dès que les renseignements nécessaires auront été obtenus, un nouvel avis sera publié.

On vend au Canada plus de $3,500,000 de clôture de broche d'acier annuellement.

Suggestion pour.....

Des vacances "originales"

Chaque année des milliers de villégiateurs s'en vont en vacances. On les voit fourmiller sur les plages, envahir les montagnes et les lacs, parcourir les terrains de golf, et perdre des centaines de balles de tennis. Chaque année au printemps des milliers de gens se posent la même question: "que ferons-nous cet été pour nos vacances?"

En dépit du vaste choix d'occupations estivales qui s'offrent à eux, il leur est difficile de faire quelque chose de nouveau, quelque chose qui les sorte complètement de leur atmosphère quotidienne, quelque chose d'original et qui leur laisse à la fin des vacances un "acquis", autre chose que des souvenirs agréables mais déjà morts et classés dans l'album familial.

A tous ceux qui sentent ce problème et sont désireux d'y apporter une solution, le Centre Musical Otter Lake offre la réponse idéale. Là, au bord d'un lac d'eau claire, serti de collines boisées et de falaises rocheuses, à 75 milles de Montréal dans le cadre enchanteur des Laurentides, les villégiateurs en quête de vacances originales pourront se détendre, jouir du plein air et de ses sports, de la nature, du confort et d'une excellente cuisine tout en ajoutant à leur bagage culturel, sans efforts pénibles ni pensums à redouter. Le matin, des cours dépourvus de rigidité académique les introduiront aux mystères de la flûte à bec, du solfège, et du chant choral, ou leur permettront de perfectionner leurs connaissances en ces matières. Les après-midi donneront libre cours aux excursions, au canotage, à la natation, au tennis, etc., ainsi qu'à des conférences fort intéressantes. Les soirées — si longues et souvent si vides à la campagne — permettront à tous de s'exprimer librement dans l'exécution des oeuvres étudiées sous la direction experte de spécialistes. Et les fins de semaines seront remplies par des festivals comprenant chacun trois concerts de choix allant du folklore canadien à la première mondiale d'une oeuvre d'un compositeur canadien contemporain.

Si vos vacances vont du 10 au 23 août, le Centre Musical Otter Lake vous offre ce que vous cherchez. Il suffit d'ajouter quelques noms: ceux des codirecteurs — Carl Little, réalisateur à Radio-Canada, et George Little, professeur au conservatoire de la province de Québec et directeur de La Chorale Bach de Montréal — et de dire que pour tous renseignements il faut s'adresser à Mme Madeleine Little, Appt. 23, 3025 Sherbrooke Ouest, Montréal.

:o:

Un chemin de fer doit construire sa propre voie et le coût moyen par mille de voie double est de $160,000.

Excellent rapport de l'Aluminium Co

L'Aluminum Company of Canada, Limited, qui exploite d'immenses usines à Arvida, vient de nous transmettre son rapport annuel de 1952.

On y voit que les usines ont bourdonné d'activité durant l'exercice en revue et que le rythme de production a été élevé dans presque tous les services.

Les perspectives d'avenir sont très encourageantes pour cette industrie, ce qui est d'autant plus intéressant que les développements hydroélectriques de la Rivière Péribonka assureront à l'avenir une alimentation en électricité permettant aux usines de fonctionner à plein rendement pendant toute l'année.

A noter que, durant l'année 1952, la compagnie a versé en salaires horaires la somme de $19,788,955 à ses employés dans les seules usines d'Arvida. Ceci représente une moyenne de revenu annuel de $3,455 pour chaque employé payé à l'heure. Les usines d'aluminium d'Arvida ont de ce fait pris une place prépondérante dans l'économie de la région.

Le coyote, que l'on retrouve dans les plaines de l'ouest, peut courir à une vitesse de 40 milles à l'heure.

Pour le prix d'un wagon-lit climatisé du Canadien National on pourrait acheter seize maisons de $12,000 chacune.

Assurance-chômage en cas de maladie

Dans son dernier numéro, "The Canadian Unionist", organe des travailleurs syndiqués du Canada, note que depuis quelques années, le Congrès Canadien du Travail a fait des représentations au Gouvernement canadien, sur l'opportunité de modier la Loi d'assurance contre le chômage de façon à ce qu'elle inclue les bénédices à retirer en cas de chômage pour cause de maladie.

"Il est agréable de noter, dit l'organe des ouvriers, qu'on a fait un bon pas dans cette direction en passant un amendement à la Loi d'assurance contre le chômage, en ce sens qu'un ouvrier qui reçoit ces bénéfices continuera de les recevoir s'il devient incapable de travailler pour raison de maladie, blessures ou quarantaine, et il les recevra aussi longtemps qu'il aura le droit de les recevoir".

Le Ministre du Travail, l'hon. Milton F. Greff, V.C., a présenté le projet de loi. L'amendement proposé, a-t-il dit, ne va pas aussi loin qu'on l'avait proposé en certains milieux, mais il permettra aux organismes d'Etat d'acquérir une expérience précieuse sur l'assurance d'Etat contre le chômage.

L'industrie textile canadienne fournit environ 70 pour cent du besoin domestique.

Comment les accidents arrivent aux meilleurs

Chaque semaine, les journaux nous apportent l'écho lamentable des tragédies de l'auto. Sous le titre "Dix Minutes à Vivre", un grand périodique américain donne ce tableau saisissant d'une de ces tragédies.

Le temps était incertain. L'automobiliste regarda l'heure à sa montre-bracelet. Très bien, dans une demi-heure, il serait chez lui. Ce qu'il ne savait pas, c'est qu'il n'avait plus que quelques minutes à vivre. S'il l'avait su, il s'y serait probablement pris différemment.

Plus que dix secondes à vivre. Il se frotte les yeux, pour en chasser la poussière. Il se sent fatigué, car voici huit heures qu'il voyage en auto sans arrêt. La pluie s'est mise à tomber et la vue est incertaine.

Plus que sept secondes. Il faudra qu'il remplace le pare-brise, décidément vieilli, car il n'essuie rien. Voici qu'une autre auto arrive en sens opposé. Il le rencontrera et l'évitera de justesse, mais, malheur de malheur! un vieil auto-camion à l'allure lente se dresse juste devant lui.

Il faut faire quelque chose, mais à une vitesse de 60 milles à l'heure, un auto roule sur une distance de 88 pieds par seconde. Oui, il faut faire quelque chose, mais il est trop tard. Il y a un choc terrible, et c'est la mort.

Cet accident, qui n'est plus aujourd'hui qu'un fait-divers, se produit, sinon tous les jours, du moins toutes les semaines. On a été trop longtemps au volant, les yeux sont fatigués et les réflexes sont plus lents. Il est bon d'y songer avant d'entreprendre un voyage en auto.

La plupart des canards sauvages tués par les chasseurs canadiens sont âgés de moins de cinq ans.

Les naturalistes rapportent que certains canards sauvages vivent jusqu'à l'âge de 36 ans. Leur chair ne doit certainement plus être très

Le Roi des Airs



— **Sans** le moindre doute, l'avion réacté de transport De Havilland Comet est le roi des airs par son élégance et sa vitesse. On le voit dans la photo ci-dessus pendant qu'il exécute une envolée. Le Comet est le premier appareil de fabrication au monde, le Comet est muni de quatre moteurs à réaction Ghost, peut filer à plus de 500 milles à l'heure et atteint une altitude de 40,000 pieds. Le CARC en possède deux qui servi- fense aérienne du Canada au moyen d'attaques simulées. En outre, nos aviateurs pourront se familiariser avec le pilotage et le maintien de ces immenses paquebots aériens.

Au CINÉ Maska ★ ST. HYACINTHE QUE
TÉL. 4-4171

VEN. - SAM. 10 - 11 Juillet
Matinée Vendredi à 2 hres P.M.
continuel SAMEDI de 1 hre à la fermeture

La plus grande aventure humaine.
La construction d'un chemin de fer en plein coeur de l'Afrique.



starring ROBERT STACK
BARBARA BRITTON · NIGEL BRUCE
Arch Oboler, master of the unusual

3 DIMENSION
"BWANA DEVIL"

PRIX SPECIAUX
Matinée: .55 — Soirée: .75

AUSSI: Sujet Court "Return of Gilbert Sullivan" — Dernières Nouvelles

3 Jours seulement DIM. — LUN. — MAR. 12 - 13 - 14 Juillet
CONTINUEL DIMANCHE de 12.30 h. P.M. à la fermeture



Voici un nouveau spectacle dramatique, apporté à l'écran par les producteurs de "Ivanhoe" et de "Quo Vadis"! D'autres pages amoureuses qui vous resteront.

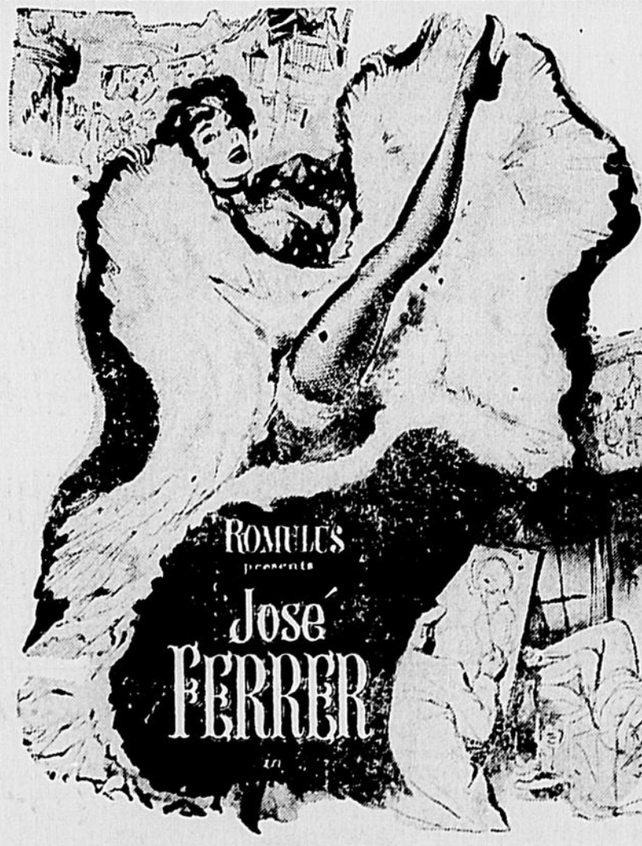
YOUNG BESS
COLOR BY TECHNICOLOR
starring JEAN STEWART SIMMONS · GRANGER
DEBORAH CHARLES KERR · LAUGHTON
with KAY GUY KATHLEEN CECIL LEO G. WALSH · ROLFE · BYRON · KELLAWAY · CARROLL
Screen Play by JAN LUSTIG and ARTHUR WIMPERIS Based On the Novel by MARGARET IRWIN

UNE EXCITANTE HISTOIRE DE DEUX FEMMES A LA RECHERCHE DE DISPARUS DANS LE GRAND NORD CANADIEN.



M-G-M's DESPERATE SEARCH
...FOR LOVE IN A RAW WILDERNESS
STARRING HOWARD KEEL · JANE GREER
PATRICIA MEDINA · with KEENAN WYNN · ROBERT BURTON

Commençant MERCREDI pour 4 jours 15 - 16 - 17 - 18 Juillet



LE SAUVAGE PERVERS, MERVEILLEUX PARIS...
Toutes ses amours, femmes, et ses invraisemblables légendes!

PRIX SPECIAUX
Matinée: .55
Soirée: .75

JOHN Huston's MOULIN ROUGE
with ZSA ZSA GABOR · SUZANNE FLON
and introducing COLETTE MARCHAND
A ROMULUS PRODUCTION • Directed by JOHN HUSTON
From the novel "MOULIN ROUGE" by PIERRE LA MURE
COLOR BY Technicolor
Matinée tous les jours à 1.30 hre P. M.
2 représentations chaque soir

ICI CJSO SOREL

La part de Dieu...

Nous voudrions aujourd'hui, amis lecteurs, avec votre permission brosser un rapide tableau des émissions à caractère religieux diffusées par CJSO Sorel, votre poste régional. Ce qui nous permettra d'attirer votre attention sur deux importantes innovations qui vous intéresseront sûrement. Voyons d'abord quelle est au juste la part faite à Dieu dans la programmation de CJSO.

Du lundi au samedi inclusivement, nous vous présentons tous les matins, de 8 hres à 8 hres 15, *Radio Sacré-Coeur*, une initiative de la ligue du Sacré-Coeur. C'est en somme la prière du matin encadrée de quelques chants liturgiques et suivie d'une causerie prononcée par un prédicateur de carrière.

Tous les dimanches après-midi, à une heure 30, sur les ondes des postes associés de la Radio Française du Québec, c'est *l'Histoire de Dieu*, une imposante dramatisation des épisodes de la Bible réalisée par Jean Monté avec l'approbation des autorités religieuses.

De plus, tous les soirs, à 7 hres précises, sauf le dimanche où ce programme passe à 6 hres 45, on vous invite à réciter "*Le Chapelet en Famille*" pour répondre au désir de son Excellence notre Evêque dans le but d'assurer à ce monde bouleversé une paix juste et durable. Jeudi, le 2 juillet on en était à la millième émission de cette série. Depuis cette date, un important changement a été apporté au programme, et c'est justement l'un des deux points sur lesquels nous disions plus haut vouloir attirer votre attention. A l'avenir, ce sont les curés des 7 paroisses que comprennent Sorel et Ville St-Joseph qui, chaque soir, réciteront la prière, accompagnés d'un groupe de leurs paroissiens.

L'autre communication dont nous voulons vous faire part, c'est qu'à compter du vendredi 17 juillet, vous pourrez assister tous les après-midis à 3 hres 15, par la voie de nos ondes, à une grande neuvaine préparatoire à la fête de Ste-Anne. Ceci grâce à la généreuse collaboration des Révérends Pères Rédemptoristes de la Basilique Ste-Anne.

A la semaine prochaine!

SAUVEZ LA GALERIE



● L'émail Florenamel protègera le plancher, les marches et la balustrade de votre galerie contre les atteintes du temps. Ni le soleil, ni la pluie, ni la neige ne peuvent endommager la pellicule protectrice du Florenamel, un émail ultra-résistant aux résines synthétiques. Prolongez la durée utile de votre galerie! A l'intérieur, le Florenamel résiste aussi aux pires abus. S'applique sur planchers de bois ou ciment, linoléums, escaliers, etc. Stock complet de dix couleurs magnifiques. Venez les voir.

Glidden FLORENAMEL

7.75

GERARD ROY
MARCHAND
536, Mondor Tél. 4-5474
St-Hyacinthe

Glidden PEINTURES

Saint-Simon

St-Simon, 9. (D.N.C.) — Mlle Marie-Blanche Cusson, de St-Hyacinthe, était récemment en promenade chez M. Louis Lavoie. — M. Philippe Grenon, de Tilbury, Ont., en promenade chez son frère, M. Pierre Grenon. — M. Roland Fournier et sa fillette, de Washington, ainsi que Mme Euclide Lamothe (Monique Fournier) en visite chez des parents et amis. — M. et Mme Evariste Cloutier et leur fillette, de Montréal, en visite chez Mme Camille Millette et Mlle Ernestine Marin.

—Dix-neuf religieuses des Srs de St-Joseph passeront l'été dans notre couvent, où elles suivront des cours d'algèbre. — Le R. Père Raoul St-Laurent, c.s.v., passe une quinzaine de vacances chez ses *parents*, M. *et Mme Rosaire* St-Laurent. — Les RR. Soeurs Sainte-Félicité et Louis-Joseph, de la Présentation de Marie à Acton Vale, ont passé quelques jours chez leur frère, M. Louis Boies. — M. et Mme Gaston Girard et fils, de Minerva, N.Y., en visite dans la famille Cusson.

—En visite chez M. et Mme Jean Bouvier, l'abbé Emile Girard, curé de Rochebaucourt (Abitibi), les RR. Pères Albert et Jacques Girard, O.M.I., la R. Soeur Marie-Angélie, de la Présentation de Marie; Mlle M. Nolin, de l'Abitibi, et M. Xavier Girard, de Ste-Rosalie.

M. l'abbé Jean-Paul Péloquin, du Séminaire des Missions Etrangères à Pont-Viau, passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Georges Péloquin. — M. et Mme J.-B. Danis, Mme Gilles Lemaitre et ses enfants, ainsi que M. Maillhot, tous de Millbury, Mass., en visite chez M. Donat Brault. — Mme Henri Grenon, M. et Mme Raymond Lavallée et enfants, de Montréal, en visite chez M. et Mme Pierre Grenon.

Saint-Jude

St-Jude, 9. (D.N.C.) — Plusieurs personnes de notre village se sont rendues à St-Louis de Bonsecours, pour prendre part au Carnaval, lequel s'est déroulé pendant trois jours.

—Les familles Ménard se sont rendues à St-Hyacinthe, pour rencontrer une religieuse arrivée de Winnipeg, et fille de M. et Mme Victor Ménard. On ne l'avait pas vue depuis dix ans.

—M. et Mme Roger Hébert en visite à St-Ours, chez M. et Mme Ernest Bergeron. — M. et Mme Euclide Blouin et enfants de Montréal, en visite chez M. et Mme Albert Pelletier, ainsi que chez M. et Mme Adrien Grégoire

—Simon Pelletier, étudiant chez les Frères Maristes à Iberville, en vacance dans sa famille. — M. et Mme Rosaire Perreault sont revenus d'un voyage aux Etats-Unis. — M. et Mme Arthur Phaneuf recevaient dernièrement plusieurs invités. — MM. et Mmes Albert et Joseph Letendre ont récemment fait un agréable voyage à Sorel et la Pointe-aux-Pins. — M. et Mme Moise Champigny, des Etats-Unis, chez M. Omer Gaumond.

—M. et Mme Jean Ferron chez M. et Mme Thomas Ferron. — M. Alphonse Perreault et son fils religieux en visite chez M. et Mme Léo Leclerc.

Pour un voyage de tout repos



j'achète toujours des chèques de voyageurs à

La Banque Canadienne de Commerce

CB-3

Code sanitaire des produits laitiers

Sous la présidence de M. Roland Camirand, inspecteur général des produits laitiers de la Province, des représentants des producteurs, fabricants et distributeurs de lait et produits laitiers ont étudié la rédaction d'un code sanitaire pour les fabriques de produits laitiers et en ont adopté les principes.

Ont notamment contribué à ce travail le Dr H.-L. Bérard, directeur de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe; M. Paul Bégin, secrétaire de l'Association des fabricants de crème glacée; MM. Ludger Parizeau et L.-O. Dubé, président et secrétaire de l'Association des produits laitiers, et quelques autres.

Le nouveau code sera approuvé par les autorités provinciales et incessamment distribué aux intéressés. Il portera sur l'extérieur et l'intérieur de la fabrique, l'outillage, l'approvisionnement d'eau, le personnel, le lait et la crème.

Ce code est rédigé avec l'objet d'améliorer la qualité des produits, et l'on entrevoit, par ce moyen, d'arriver à un classement justifié des établissements de transformation du lait.

Les bureaux d'hygiène de plusieurs municipalités collaborent entièrement à ce mouvement. On veut ainsi ajouter à la saveur reconnue des produits du Québec, la qualité et la propreté qui *en feront des mets recherchés* sur tous les marchés du monde.

L'importance d'une filerie électrique

Nombre de maisons construites aujourd'hui seront désuètes, au point de vue électrique, dans quelques années à moins que les constructeurs et acheteurs n'agissent maintenant, tel est l'avertissement lancé par les spécialistes en électricité.

Les progrès en technologie augmentant sans cesse, la filerie électrique de nombreuses maisons plus âgées, construites il y a 15 ou 20 ans, est devenue complètement inappropriée — une chute de tension de 10% n'est pas rare lorsque plusieurs lampes ou appareils sont branchés sur un même circuit. Pour illustrer ce que cela veut dire relativement au rendement et à l'économie, voici quelques exemples typiques: Une grille-pain branché à une filerie dont la tension faiblit de 10% prendra 31.5% plus de temps à griller une tranche de pain et consommera 28.6% plus de courant que s'il était branché à une filerie adéquate. Une rôtissoire électrique prendra 28% plus de temps à atteindre la température requise pour la cuisson, et gaspillera 10% plus d'électricité.

Dans dix ans d'ici vous utiliserez ou désirerez des appareils qui n'existent pas aujourd'hui. C'est pourquoi les ingénieurs vous recommandent de pourvoir à une filerie qui répondra à vos besoins immédiats et futurs, et de vous assurer que la filerie soit conçue afin de permettre des ajoutés plus tard qui ne vous occasionneront aucuns ou peu de frais additionnels.

Plus de propriétaires en perspective, avant de construire, lisent des revues sur les habitations, étudient les masions neuves dans les districts où ils projettent bâtir, causent du sujet avec leurs amis et connaissances, enfin cherchent à obtenir tous les renseignements possibles. Peu de constructeurs éventuels discutent leurs problèmes avec des experts, craignant que cela ne leur coûte de l'argent.

Cependant, il y a une foule de services gratuits à la portée de ceux qui projettent la construction de maisons, et qui sont intéressés à obtenir le plus possible en retour de chaque dollar dépensé pour fins d'électricité, soit pour des lampes, petits ou gros appareils.

Vous pouvez vous procurer des renseignements sur l'importance d'une filerie électrique adéquate, qui assurera la commodité, le confort, et l'agrément au foyer, en vous adressant à votre Ligue de Service Electrique ou au Bureau de Filerie Adéquate de votre localité, aussi en consultant votre entrepreneur en électricité ou société d'utilité publique.

Pertes de temps et conflits ouvriers

Les pertes de temps en mai 1953 résultant de conflits industriels ont été un peu plus élevées que le mois précédent, bien qu'elles ne représentait qu'une fraction de la perte en mai 1952.

Il y a eu 30 grèves et lock-out en cours impliquant 4,748 travailleurs et causant la perte de 36,-127 journées individuelles de travail, à rapprocher de 21 grèves et lock-out en avril 1953, 3,562 travailleurs impliqués et 29,120 journées perdues.

Pour les cinq premiers mois de l'année courante, les chiffres préliminaires donnent 69 grèves et lock-out impliquant 14,638 travailleurs et causant la perte de 153,092 journées individuelles de travail, à rapprocher de 93 grèves et lock-out, 43,916 travailleurs impliqués et 611,308 jurnées de travail perdues au cours de la période correspondante de 1952.

Etats Civils

CATHEDRALE

Mariages — Le 4 juillet, Willie Girouard, de St-Joseph d'Yamaska, fils d'adonai Girouard et Juliette Côté, avec Marie-Anne Côté, de St-Joseph, veuve de Gédéon Demers, fille de feu L.-N. Côté et feue Philomène Frégeau. Témoins: Adonai Girouard, père, et Jean Girouard, frère de l'époux.

Le 4 juillet, Germain Petit, fils d'Emile Petit et Florina Lorquet, avec Thérèse Girard, fille d'Arthur Girard et Marguerite Tétreault. Témoins: Emile Petit, père, et Arthur Girard, frère.

Le 4 juillet, Réjean St-Jean, fils d'Adrien St-Jean et Maria L'Heureux, avec Huguette Solis, fille de Léonidas Solis et Henriette Rainville. Témoins: Adrien St-Jean et Léonidas Solis, pères.

Le 4 juillet, Marcel Gagnon, de Douville, fils d'Emile Gagnon et Diana Hébert, avec Thérèse Lafond, fille d'Aldège Lafond et Léa Lafond. Témoins: Emile Gagnon et Aldège Lafond, pères.

Le 4 juillet, Laurent Côté, fils de René Côté et Corinne Tanguay, de N.D. du Rosaire, avec Rolande Sylvestre, de St-Joseph, fille d'Achille Sylvestre et Marie-Aimée Letendre. Témoins: Eugène Côté et Achille Sylvestre, pères.

Le 4 juillet, Paul Délisle, fils de J.-Henri Delisle et feue Marianne-Eméli Bouchard, avec Jeannette Jolin, fille d'Alphonse Jolin et Viola Ducharme. Témoins: J.-Henri Délisle et Alphonse Jolin, pères.

Baptêmes - - Le 3 juillet, Joseph-Clairance-Paul, fils d'Albert Isabelle et Thérèse Lamoureux. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Donais. — Le 3 juillet, Marie-Mariette-Lise-Carole, fille de Georges Chicoine et Jeannette Lamoureux. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Lamoureux, oncle et tante. — Le 4 juillet, Joseph-Guy-Raymond-Emery, fils de Léon Bédard et Gisèle Gauthier. Parrain et marraine, Emery Armstrong et Gaétane Bédard, oncle et tante.

Inhumations — Le 1er juillet, Eva Plamondon, épouse d'Edmour Darsigny, décédée le 28 à 41 ans et 9 mois. — Le 7 juillet, Ernest Chabot, époux de Cédia Bernard, décédé à l'Hôpital Général de Verdun, à 59 ans.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Mariages — Paul Jodoin, fils de feu Georges Jodoin et Béatrice Dumaine, à Marielle Bernier, fille de Josephat Bernier et Lydia Binette. Témoins: Léon Jodoin, oncle, et Josephat Bernier, père.

Le 4 juillet, Paul Leclerc, fils d'Armand Leclerc et Marie-Rose Gazaille, à Suzanne Pion, fille d'Eugène Pion et Cécile Chabot. Témoins: Eugène Pion, père, et Armand Leclerc, père.

Le 4 juillet, Jean-Marie Lampron, fils de feu Wilfrid Lampron et Florence Gosselin, à Annette Laurion, fille de Jean Laurion et Valéda Laurion. Témoins: Wilfrid Beaudoin, beau-père, et Edmond Lacharité, cousin. — Le 4 juillet, Jean-Marie Morisseau, fils d'Adrien Morisseau et Rose Dulmaine, avec Mariette Dauphinais, fille d'Arthur Dauphinais et Marie-Anne Poudrier. Témoins: Adrien Morisseau et Arthur Dauphinais, pères.

CHRIST-ROI

Mariages — Le 4 juillet, André Chapdelaine, fils de Pierre Chapdelaine et Régina Lataille, avec Jacqueline Laperle, fille de Gaston Laperle et Donalda Labossière. — Le 4 juillet, Georges-Aimé Larocque, fils de feu Joseph Larocque et Aldéa Berthianme, avec Jeannine Charron, fille d'Arthur Charron et Maria Belval.

Baptême — Le 7 juillet, Marie-Pauline-Diane, née la veille de parents inconnus. Parrain et marraine, Lemieux Frappier et Rosalina Laporte.

Inhumation — Le 8 juillet, René Brouillard, fils de Tancrède Brouillard et Marie-Louise Desjardins, décédé à l'Hôpital Notre-Dame, Montréal, à l'âge de 48 ans.

ST-SACREMENT

Mariage — Le 6 juillet, Fernand Chagnon, fils d'Eugène Chagnon et Aurore Flibotte, de St-Dominique, avec Gisèle Cabana, fille de Rosaire Cabana et feue Marguerite Sabourin. Témoins: Eugène Chagnon et Rosaire Cabana, pères.

Baptême — Le 3 juillet, Joseph-Jean-Yvon, fils d'Ernest Brin et Juliette Touchette, de St-Roch de Montréal. Parrain et marraine, Kilda Brin, grand-père et Jeanne Brin, tante.

Inhumation — Le 4 juillet, Rosaire Archambault, époux d'Alice Forest, décédé à 36 ans.

SACRE-COEUR

Mariage — Le 4 juillet, Jean-Guy Lemoine, fils de René Lemoine et Bernadette Dansereau, avec Rita Morin, fille de Louis Morin et Bernadette Demers, de St-Antoine de Pontbriand. Témoins: René Lemoine et Louis Morin, pères.

Baptême — Le 5 juillet, Joseph-Jean-Richard-Pierre-Gaétan, fils de Léo Brodeur et Rita Deschamps. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Brodeur (Eileen Handley), oncle et tante.

Les oies et les canards

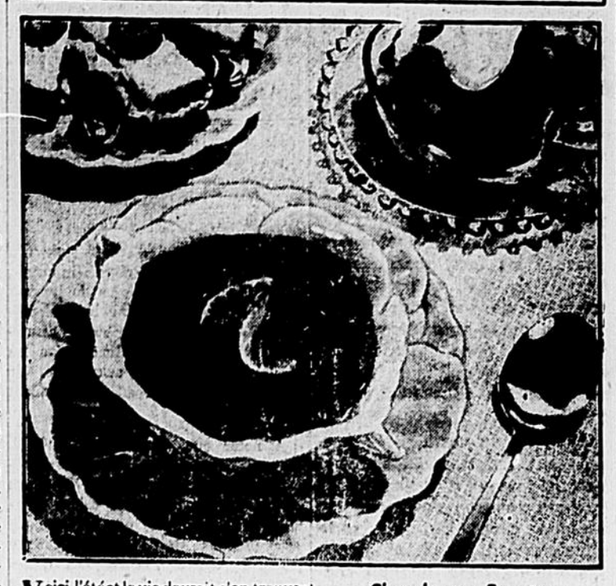
M. Louis Lemieux, officier du Service canadien de la faune, pour la province de Québec, rapporte que des recensements ont été faits par le Service de la faune des Etats-Unis sur les rives du Fleuve St-Laurent et du Lac St-Pierre. Il a aussi compilé les rapports des observateurs.

On a constaté une augmentation très sensible du nombre des canards et des oies de par toute la province. La même chose a été observée dans les provinces de l'est du pays.

Les sportsmen aideront considérablement les techniciens en leur signalant les habitats de la bécasse et de la bécassine. Il y a toutefois lieu de signaler un accroissement général du nombre des canards et des oies sauvages.

Les rapports concernant la route migratoire de l'Atlantique démontrent cet accroissement, mais les conditions climatériques que nous aurons d'ici l'automne influeront notablement sur le maintien de cet accroissement jusqu'au commencement de la saison de chasse.

En Été—on Mange Bien—Facilement



Chowder aux Tomates, Salade d'Asperges et Oeufs durs en Tranches, bien froide, Melon Froid, Thé Glacé.

Voici l'été et la vie devrait s'en trouver facilitée. C'est ce que pensent beaucoup de ménagères avisées qui servent des repas légers et facilement préparés.

Des enquêtes prouvent que l'on mange pratiquement la *même chose* en été qu'en hiver. Mais, quand il fait chaud, des combinaisons comme les sandwichs, soupes et salades apparaissent à plus de repas que jamais. Ceci est dû aux délicieuses variétés d'aliments qui peuvent être préparés avec peu d'effort.

En été, il est important pour celle qui est "en charge" de la cuisine, de pouvoir préparer des repas faciles, car elle ne voit jamais la fin de son travail. Ainsi que vous le savez, pendant cette saison, il y a souvent plus de repas à servir à midi, quand les enfants ne vont pas à l'école. Et vous aurez probablement plus d'hôtes au lunch ou au souper, vos amis venant vous visiter pendant leurs vacances.

Parmi toutes les différentes soupes condensées, les sandwichs copieux et les salades croquantes et fraiches, il y a un grand choix qui vous permettra de varier les repas d'été. Vous n'avez qu'à ouvrir et faire chauffer l'une des soupes que vous préférez. Préparez ensuite rapidement une salade ou des sandwichs.

AGRÉABLES ET DÉLICIEUX REPAS D'ÉTÉ

Soupe-Consommé de Tomates, Sandwichs au Fromage et Olives, Shortcake aux Fraises.

Consommé de Tomates: 1 boite de soupe aux tomates condensée et 1 boite de consommé, avec 1 boite à soupe d'eau et 2 cuillerées à soupe de persil finement haché. Faites chauffer. Ou bien, faites refroidir 4 heures et servez glacé. 4 portions.

Chowder aux Tomates: Faites frire 2 *tranches* de bacon jusqu'à ce qu'il soit croquant; retirez de la poêle; faites cuire, dans la même graisse, ½ tasse d'oignon haché jusqu'à ce qu'il soit mou. Ajoutez 1 boite de soupe aux tomates condensée et 1 boite à soupe de lait, plus 1 tasse de blé d'Inde à la crème. Laissez mijoter le tout 5 minutes. Servez garni du bacon cassé en petits morceaux. 4 portions.

——BOLS DE SOUPE——

Un Peu de Boeuf en Spirales Fera un Bon Plat. Les derniers petits morceaux de boeuf feront un plat principal abondant avec cette recette de Spirales. Pour ce plat, il vous faudra une boite de sauce au boeuf. Mélangez d'abord ½ tasse de boeuf cuit haché avec l'assaisonnement (1 petit oignon et 1 petite gousse d'ail, tous deux hachés menu et cuits au beurre: sel et poivre). Versez, en remuant, ¼ tasse de la sauce au boeuf. Puis préparez une pâte à biscuit avec 1 tasse d'un paquet de mélange et ⅓ tasse de lait. Abaissez la pâte molle au rouleau sur une planche légèrement enfarinée en lui donnant la forme d'un rectangle d'environ ¼ pouce d'épaisseur. Etalez le mélange de viande sur la pâte, roulez comme pour un gâteau roulé à la gelée; coupez en 4 tranches. Faites cuire au four à 450°F. sur une plaque à petits fours, pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que ce soit légèrement doré. Servez avec le reste de la sauce au boeuf chaude. 4 portions.

Collations avec jus et Kebabs. Le jus de légumes écarlate est frais et délicieux. Gardez des boites de jus bien refroidies pour les collations des jours chauds. Ayez aussi des kebabs de fromage et concombre pour grignoter en sirotant. Pour faire les kebabs, enfilez de bons morceaux de fromage et des tranches de concombre sur des cure-dents. Ayez plusieurs kebabs pour chaque convive.

Deux concours forestiers

L'Association Forestières Québécoise, qui s'occupe de la conservation des ressources forestières de la Province, vient d'instituer deux concours: l'un pour la terre à bois et l'autre pour l'érablière 1953.

Les récompenses attachées à ces concours ont pour objet d'encourager les propriétaires forestiers à faire des travaux de sylviculture, d'aménagement et de reboisement.

Le concours pour la section terre à bois est ouvert cette année dans 21 comtés de la région, dont Drummond, Yamaska, Shefford, Bagot, Richelieu, St-Hyacinthe, Verchères, Rouville, Chambly, Iberville, St-Jean et autres.

Pour être éligible à ce concours, il faut posséder entre 15 et 300 d'au moins 10 ans. Le concours pour la section érablière couvre les comtés de Papineau, Gatineau et Pontiac.

Ceux qui désirent prendre part à ces concours sont tenus de s'inscrire avant le 1er août 1953. On peut obtenir les formules nécessaires en s'adressant au Bureau Central de l'Association Forestière Québecoise, 581 St-Cyrille, Québec; au Bureau de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, 178 Wellington-Nord, Sherbrooke,

Arrêtez . . . achetez à l'enseigne Coke & Vivres

Les repas d'été sont plus alléchants avec du Coke glacé.
Votre famille et vos amis font bon accueil à cette fameuse combinaison.



6 Bouteilles par Carton 36¢

Comprenant Taxes Fédérales
Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

R-26-XF

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

DONAT VANDAL
3085, rue St-Pierre St-Hyacinthe Tél. 4-8118

"Coke" est une marque déposée

Notre clientèle est priée de prendre note que

NOS MAGASINS SERONT FERMES

TOUS LES SAMEDIS A MIDI

Du 4 Juillet au 5 Septembre Inclusivement

afin de permettre à nos employés de jouir de la belle saison.

J. Yetté
MARCHAND DE MEUBLES
COIN ST-FRANCOIS ET ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE, P. Q.

Gobeille & Brouillette
ENR.
1191, RUE DES CASCADES
ST-HYACINTHE

CONRAD SICOTTE
305, RUE MONDOR
ST-HYACINTHE

ADELARD DUTIL
2313, RUE STE-ANNE
ST-HYACINTHE

J. A. PINARD
MAGASIN DES POELES L'ISLET
1005, RUE DES CASCADES
ST-HYACINTHE

W. LANDRY
MAGASIN BELANGER
1220, RUE DES CASCADES
ST-HYACINTHE

A. ROBERT & FILS Ltée
515, RUE ST-MICHEL
ST-HYACINTHE

WOODHOUSE & CIE
1720, RUE DES CASCADES
ST-HYACINTHE

Causerie sur les missions présentée par le Père Alb. Girard, à St-Simon

St-Simon de Bagot, 9. (D.N.C.) — Ces jours derniers, le R. Père Albert Girard, O.M.I., est venu dans notre paroisse donner une conférence sur les missions africaines. Son texte était illustré de projections lumineuses.

Il nous a fait voir le Père Rousseau chevauchant sur son petit cheval indigène. Il a fait voir aussi ces routes solitaires où, dans un tournant, on découvre une statue de la Vierge.

Suivant le brave Père, les indigènes sont superstitieux, ce qu'on n'aurait jamais l'audace de dire des catholiques. Il a souligné le cas de la mariée qui pleure en s'en allant à l'église, ce qui est un moyen pour elle de souligner que tout sur cette terre n'est que misère.

Malgré la grande chaleur qu'il fait dans ces pays, les femmes s'habillent chaudement, ce qui est une protection pour leur précieuse vertu.

Les femmes s'attachent le "p'tit dernier" sur le dos. En dépit de ce fardeau, elles marchent très droites, même si elles portent sur leur tête l'urne qu'elles rempliront d'eau à la source.

Lorsque ces noirs décident de s'établir dans leurs meubles, ils construisent une hutte de jonc, et le bon Père de s'écrier: "Lorsque nous voyons ces noirs dans leurs travaux journaliers, faits de sacrifices ardus, c'est à se demander si nous méritons le Ciel là-haut, car, vraiment, nous l'avons ici-bas."

Le R. Père Girard fut présenté par le R. Père Saint-Laurent, du sanctuaire de Beauvoir.

———:o:———

Haute, basse ou normale

Tout le monde a une tension artérielle. C'est quand elle est trop haute ou trop basse qu'il faut intervenir, c'est-à-dire consulter un médecin en vue d'un traitement approprié. Vous ne pouvez pas, vous-même, dire s'il y a quelque chose de dérangé dans cette partie importante de votre organisme; mais le médecin a des moyens de diagnostic infaillibles. Il importe spécialement, dans le cas des personnes qui dépassent la quarantaine, de surveiller la tension artérielle. Dans le cas des obèses, ce peut être un jeu de cause et d'effet, car un excès de poids cause souvent le mal. La plupart du temps, on peut prévenir la haute tension artérielle. On évitera les émotions fortes, l'excitation, les exercices trop violents. Ramener le poids à la normale en ne mangeant pas trop aide aussi.

C'est en 1857 que la reine Victoria a choisi Ottawa, alors un village de chantier fort actif pour devenir la Capitale du Canada.

Verres protecteurs parfois dangereux

Dans un cinéma où l'on montre un film à trois dimensions, il faut des verres fumés pour distinguer ce qui se passe sur l'écran.

Mais sur les grandes routes de tourisme, le Club Automobile de Québec conseille aux conducteurs d'autos de ne pas porter de verres fumés pour conduire la nuit.

Les experts en sécurité des Clubs Automobiles admettent que le fait d'être longuement exposé au soleil brillant, affecte la vision.

On peut réduire la fatigue des yeux en portant des verres protecteurs contre le soleil, mais il faut les enlever la nuit. La prétention de certains manufacturiers que les verres de couleur améliorent la vision de nuit n'est pas confirmée par les spécialistes en la matière.

LA SANTÉ DES DENTS

REPONSES A DE FREQUENTES QUESTIONS

Q. — Mon dentiste dit que mon enfant souffre de malocclusion. Ses dents d'avant ne sortent pas et je ne comprends pas bien ce qu'il veut dire. Voudriez-vous, s'il vous plait, me l'expliquer et me faire savoir si cela peut être corrigé?

R. — La malocclusion ne s'accompagne pas nécessairement de l'éruption ou de la non éruption des dents d'en haut, bien que cela en soit une forme fréquente. La malocclusion signifie simplement l'irrégularité des dents et les relations anormales entre la mâchoire supérieure et la mâchoire inférieure. Cet état a différentes causes, telles que la perte prématurée ou trop tardive des dents temporaires, l'habitude prolongée chez l'enfant de sucer son pouce, de respirer par la bouche, et d'autres encore qui peuvent contraindre les dents à de mauvaises positions. La maladie ou la malnutrition peuvent interrompre la croissance et contribuer alors à la malocclusion. Quelquefois, la malocclusion peut être prévenue par l'usage de petits appareils placés dans la bouche de l'enfant, quand ses dents temporaires sont extraites, qui réservent l'espace voulu aux dents permanentes, quand elles sont prêtes à sortir. La malocclusion peut généralement être corrigée par l'orthodontie, traitement appliqué par un dentiste qui se spécialise dans cette partie de la science dentaire.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Inc., 3411 rue Chapleau, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

TOUT VU TOUT CONNU

Dans presque toutes les localités canadiennes, des associations ou clubs paroissiaux et scolaires se réunissent dans le but d'améliorer les conditions locales dans le voisinage ou à l'école. En montant des films ou des projections fixes sur des questions qui touchent à la santé ou au bien-être, on contribura d'excellente manière aux oeuvres de bien-être de groupe. Ces films, bien présentés et bien discutés, font souvent pénétrer un message plus clairement et avec plus de force qu'une conférence. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social produit des films et des projections fixes sur une grande variété de questions sanitaires. On peut se les procurer en s'adressant, dans la plupart des cas, aux ministères provinciaux de la Santé.

La distance parcourue avant d'arrêter l'auto

Combien faut-il de temps pour freiner une automobile qui s'en va sur la route? On a mesuré les distances de freinage de 53 automobiles de plaisance sur une chaussée en béton à la vitesse de 20 à 90 milles à l'heure.

Ls distances moyennes parcourues après l'application des freins furent de 22 pieds pour la vitesse de 20 milles à l'heure, 130 pieds pour 50 milles et 585 pour 90 milles. Dans quelques cas, il a fallu plus de 600 pieds pour arrêter une auto qui allait à 75 milles à l'heure.

A noter que durant ces essais on a tenu compte des taux d'accélération des véhicules, du temps de réaction des conducteurs, de l'affaiblissement des freins ou de leur manque temporaire d'efficacité résultant de la chaleur.

Appareils à mesurer

En vue d'établir une relation entre les distances de freinage des véhicules et le coefficient de friction des pneus sur la surface, on a inventé des appareils pour mesurer les coefficients de friction des chaussées.

On a obtenu des points de comparaison entre différents genres de surface routière à l'état sec, à l'état humide et pour différentes sortes de pneus.

On a trouvé, par exemple, que certaines surfaces qui ont les coefficients de friction les plus élevés à l'état sec possèdent les plus bas à l'état humide.

———:o:———

Environ neuf canadiens sur dix souffrent de maladies dentaires.

Revue générale de l'état des affaires

La Banque de Montréal, dans sa revue des affaires en date du 24 juin dernier, note ceci de la situation des affaires dans la Province de Québec:

"Le commerce de gros et de détail est resté actif et le chiffre d'affaires à peu près le même que l'an dernier dans la plupart des branches. Les rentrées sont encore passables ou bonnes.

"Le marché du bois est plutôt tranquille et les prix sont fermes; la demande américaine reprend, mais elle n'atteint pas complètement les prévisions. La demande et l'offre de bois à pâte restent toutes deux limitées. Les fabriques de papier-journal produisent sur une haute échelle.

"La plupart des usines textiles sont au ralenti et les commandes de coton sont faibles; cependant, les usines de rayonne continuent de produire presque à plein rendement".

Dans le vêtement, les perspectives ne sont pas encourageantes, à cause d'une vive concurrence étrangère dans quelques branches. Les fabricants de chaussures sont bien occupés, mais les tanneries produisent au-dessous de leur capacité. Les prix des peaux brutes se raffermissent malgré une offre suffisante.

Les fabricants de meubles travaillent à temps entier.

Les inscriptions pour les mois d'été dans les Laurentides sont encourageantes et les villes sont en bonne demande, à des prix un peu plus hauts que la saison der-

D.C. Abbott annonce un autre surplus à Ottawa

Le ministre des Finances à Ottawa, l'hon. D.C. Abbott, annonce que le gouvernement St-Laurent s'attend de terminer l'exercice fiscal 1952-53 avec un surplus de $24 millions.

C'est la moitié du surplus de $48 millions que M. Abbott avait prévu le 19 février, mais c'est presque le triple du surplus de $9 millions qu'il avait prévu au début de l'exercice. A noter aussi que c'est le 7ème surplus consécutif du Gouvernement St-Laurent.

L'exercice fiscal s'est terminé le 31 mars. Habituellement, on ne connait que plusieurs mois plus tard les chiffres exacts des revenus et des dépenses.

M. Abbott a cependant affirmé que même si les chiffres définitifs ne seront disponibles que vers la fin de juillet, il est actuellement possible de fournir des statistiques "qui se rapprocheront sensiblement du résultat final".

Ces statistiques démontrent des revenus de 4 milliards 361 millions et des dépenses de 4 milliards 337 millions, laissant un surplus de $24,000,000.

"Dans mon discours du budget, le 19 février, a dit M. Abbott, j'estimais les revenus à $4,375,000,000 et les dépenses à $4,327,000,000 pour un surplus de $48,000,000".

Le sinistre incendie qui a ravagé Ottawa en 1900 a rendu quelque 50,000 personnes sans foyer et détruit des propriétés pour une valeur de $10,000,000.

Propos hebdomadaires

"Vive la Jeunesse!"

Les enfants ont ceci de bon: quand ils grandissent et sont intelligents, ils remettent tout en question en nous posant des questions. Ils nous obligent à penser par nous-mêmes, à réfléchir, à reviser nos valeurs, à modifier parfois nos opinions les plus chères. Ainsi ils nous rajeunissent et nous consolent de la pénible sensation de vieillir que nous avons en comparant leur vigueur et leur entrain aux nôtres . . .

Nous connaissons un confrère qui a écrit jadis, quand il était plus actif qu'aujourd'hui dans le journalisme, de brillants et convaincants articles en faveur du libre-échange. Il a conservé plusieurs de ses papiers jaunis par le temps pour ses enfants, pour plus tard. Et le "plus tard" est maintenant venu. Son aîné fréquente l'université, il lit et il aime la discussion. Et par un jour de tempête, au lieu de se livrer aux sports d'hiver il s'est résigné à lire la prose paternelle. Il l'a lue avec l'esprit critique propre (nous dit-on) aux gens de langue française et avec le désir secret de tous les enfants du monde (probablement) de trouver leurs parents en défaut . . .

Comme le papa avait solennellement décrété que le Canada n'avait que faire des industries qui ont besoin de protection tarifaire, notre jeune étudiant lui fit observer respectueusement (pas trop tout de même) qu'il venait d'apprendre qu'au moins 3,900,000 Canadiens vivent de pareilles industries! Ce qui ébranla le dogmatisme de notre cher confrère. Lequel, honnête, finit par admettre que si l'Angleterre fut prospère il y a un siècle, ce ne fut pas à cause du libre-échange mais en dépit de lui car elle était alors quasiment le seul pays industriel; par conséquent elle avait tout intérêt à répandre la théorie du libre-échange intégral pour faire accepter partout ses produits, et elle n'avait pas à craindre de concurrence.

Ce n'est pas tout: il dut admettre que les consommateurs ont un droit strict à être protégés contre les prix étrangers par des produits fabriqués dans leur propre pays.

En nous racontant cela, notre confrère ajouta qu'il ne jetterait pas ses vieux "scrapbooks", mais qu'il n'insisterait plus pour que son fils les lise . . .

Servez Seagram en toute confiance

Seagram's Crown Royal

Seagram's V.O.

Seagram's "83"

Seagram's King's Plate

Seagram's Three Star

Seagram's Ancient Bottle Gin

voyez le nouveau programme de télévision

BRADING

"Télé-Sports"

deux fois la semaine

CHAQUE MARDI (EN ANGLAIS)

CHAQUE VENDREDI (EN FRANÇAIS)

CBFT, MONTRÉAL, 8.15 P.M.





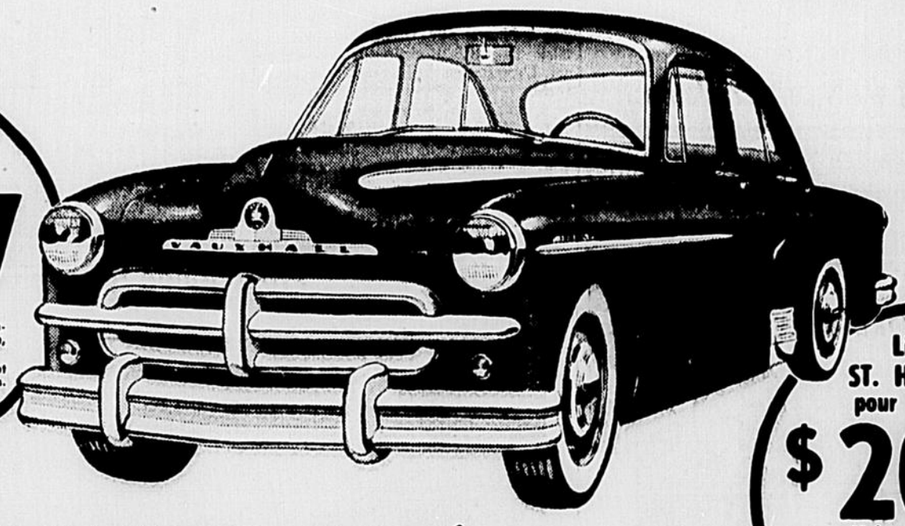
PRÉSENTÉ PAR LA BRASSERIE

BRADING

VOYEZ ET CONDUISEZ...

la VAUXHALL "4" et "6" CYLINDRES

La meilleure et la plus populaire des voitures anglaises à bas prix



Livrée à ST. HYACINTHE pour seulement $1887

Wyvern 4 cylindres

Ce prix est le prix suggéré et il comprend la chaufferette de climatisation, la dégivreuse et les taxes fédérales. La licence, les taxes provinciales et municipales, s'il y a lieu, sont en plus.

Livrée à ST. HYACINTHE pour seulement $2060

Velox 6 cylindres

Ce prix est le prix suggéré et il comprend la chaufferette de climatisation, la dégivreuse et les taxes fédérales. La licence, les taxes provinciales et municipales, s'il y a lieu, sont en plus.

MAIN-D'OEUVRE . . . QUALITÉ . . .

SÛRETÉ DE FONCTIONNEMENT TRADITIONNELLES



DEUX MOTEURS SUPÉRIEURS DE DESSIN CARRÉ

WYVERN '4' 40 CV

VELOX '6' 64 CV

Performance Supérieure, Economie, plus longue durée

Style superbe

La Vauxhall est l'oeuvre des plus grands dessinateurs anglais; les harmonies de l'extérieur et de l'intérieur sont d'un charme incomparable.

Intérieurs élégants

Le capitonnage moelleux, les draps superbes, la garniture et les tapis assortis réalisent un intérieur d'une beauté non surpassée.

Confort moderne

Des sièges à coussins épais, des fenêtres "sans courants d'air" et l'aération inhérente sont des facteurs de confort remarquable.

Aménagement complet

Tous les détails . . . cendriers, accoudoirs, glaces coulissantes . . . sont caractéristiques du superbe aménagement de Vauxhall.

Marche planée Vauxhall

La nouvelle suspension, les nouveaux amortisseurs stabilisés, le nouveau cadre créent la douceur incroyable de la marche planée de Vauxhall.

Service national

Le grand organisme de marchands General Motors est votre assurance de service sûr où que vous puissiez en avoir besoin.

VAUXHALL SURPASSE TOUTE VOITURE ANGLAISE DE SA CATÉGORIE EN . . .

Spaciosité 5 places

Il y a amplement d'espace pour trois sur la grande banquette arrière et le siège avant accommodera un sixième occupant au besoin.

Stationnement très facile

La Vauxhall a le plus court rayon de virage de toute auto de sa catégorie, ce qui lui donne aussi beaucoup d'agilité dans la circulation.

Très grande malle

Nulle auto anglaise comparable n'a une si grande malle. Le pneu de secours peut être enlevé sans avoir à déranger les bagages.

GM GENERAL MOTORS PRODUCTS

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

V-153AF

ACME AUTOMOBILE·LTEE

3000 rue DESSAULLES

Téls. 4-6436—4-7557 St-HYACINTHE, Qué.

Tél. 4-9404 **Théâtre** Tél. 4-9404

CORONA

SAINT-HYACINTHE, QUÉ.

LE FOYER DU FILM PARLANT FRANÇAIS

Sam. - Dim. - Lun. - Mar., 11 - 12 - 13 - 14 Juillet

John WAYNE et Gail RUSSELL

DANS

"Le Réveil de la Sorcière Rouge"

(Wake of the Red Witch)



SECOND FILM AU PROGRAMME

Tino ROSSI

DANS

"FIÈVRES"

avec

Madeleine SOLOGNE, Jacqueline DELUBAC et Ginette LECLERC

Aussi CARICATURES en Couleurs...

Mercredi - Jeudi - Vendredi, 15 - 16 - 17 Juillet

Jennifer JONES
Joseph COTTEN
Ethel BARRYMORE

DANS

"Le Portrait de Jennie"

(Portrait of Jennie)



SECOND FILM AU PROGRAMME



Signe HASSO
Lloyd NOLAN
William EYTHE

DANS

"La MAISON sur la 92ème RUE"

(House on 92nd Street)

Aussi CARICATURES en Couleurs...

Aux Dames! Vaisselle et Coutellerie

SERVICE DE TABLE
"De luxe CHARMIAN"
64 pièces — Or 22 carats
OFFERT TOUS LES
LUNDIS et MARDIS *en matinée et soirée*

Service de COUTELLERIE de 66 pièces
Modèle "BREATH O'SPRING" de Wm. Rogers de renommée mondiale
Offert tous les **MERCREDIS, JEUDIS, VENDREDIS,**
EN MATINÉES ET SOIRÉES

Le pique-nique des "Anciens du Patro"

Le pique-nique des anciens du Patronage St-Vincent de Paul aura lieu dimanche le 12 juillet prochain, à la maison d'été du Patro, à St-Valérien.

Le départ s'effectuera à 9 h. 15 du matin et le retour à 7 h. 30 du soir.

Il y aura un programme de courses, souque à la corde et autres sports. Si la température est inclémente, le pique-nique sera cancellé.

Voyages agréables de St-Hyacinthe

Les Voyages Agréables de St-Hyacinthe offrent au public une série de voyages à des endroits intéressants du Canada et des Etats-Unis.

Le premier voyage de la série s'effectuera samedi et dimanche, les 25 et 26 juillet, en direction de Québec, Chicoutimi et Arvida.

On reviendra par Ste-Anne de Beaupré, pour assister à la fête de Sainte-Anne, puis par le Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières et autres endroits.

Un autre voyage, pour dimanche le 2 août, comportera un pique-nique à St-Gabriel de Brandon. Et puis, le dimanche 9 août, on se rendra à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, pour la fête du Frère André.

Plusieurs autres beaux voyages sont à s'organiser. Pour renseignements et réservations, communiquer avec Les Voyages Agréables de St-Hyacinthe, 271 rue St-Michel. Téléphone: 1-4776.

La limite a été abolie

La Société des Artisans a aboli la limite d'assurance-vie à laquelle était sujet chacun de ses membres. Auparavant, chaque sociétaire ne pouvait acheter plus de $20,000 en assurance-vie. Maintenant, le montant est indéfini.

Condamné à l'amende

A Sweetsburg, ces jours derniers, Gaston-J. Larose, sans adresse au dossier, a été condamné par le Magistrat Patrick Delaney, à une amende de $200 et les frais, après s'être reconnu coupable d'avoir fait la contrebande des cigarettes américaines.

Le 26 juin, les agents de la Gendarmerie royale du Canada se sont rendus à Mansonville et ont effectué la saisie de 340,000 cigarettes américaines. L'arrestation de Larose a suivi peu après.

—30—

Les feuilles de la majorité des arbres canadiens sont minces et plates. C'est ainsi que la nature permet à la lumière du soleil de pénétrer les forêts et d'aider à leur croissance.

Célébration du centenaire du Couvent des Srs de la Présentation de Marie

On a célébré, à Ste-Marie de Monnoir (Marieville), le centenaire de l'arrivée en cet endroit des Soeurs de la Présentation de Marie, de St-Hyacinthe.

Les fêtes ont commencé vendredi soir dernier, par une cérémonie qui rendait hommage aux religieuses et le salut au Saint-Sacrement. Le samedi, jour du souvenir, on a rendu hommage aux religieuses décédées depuis cent ans.

Dans la soirée, il y eut une représentation en hommage aux filles de la vénérable Marie Rivier. On joua une pièce d'un écrivain du nom d'Aimé Fréchette, ancien élève des Soeurs de la Présentation.

Dimanche, Mgr Jean-Charles Leclaire, vicaire général et délégué de Mgr Douville, évêque de St-Hyacinthe, a chanté une grand'messe solennelle. Le R. Père P. Forgues, servite de Marie et ancien élève des Soeurs de la Présentation, a donné le sermon.

Puis, tout le monde s'est attablé pour un grand banquet de circonstance. Les fêtes se sont terminées le soir par un concert au kiosque du Parc Crevier.

La sécurité de la route

A Rougemont, le Comité de sécurité de la route a commencé ses activités par la bénédiction des autos. Son mot d'ordre pour la saison est le suivant: "Vous avez vos enfants et nous avons les nôtres; conduisez prudemment".

Biographies de Rimouski

C'est un intéressant recueil qui groupe quelque 150 biographies avec photos de citoyens de Rimouski et d'anciens citoyens. Deux tables de matières classées selon l'ordre alphébétique permettent de trouver facilement la personnalité recherchée.

L'auteur, est M. Jean-Paul Légaré, des Editions Rimouskoises, s'est appliqué à dresser un instrument qui permettrait aux Rimouskois de se mieux connaitre. Le livre sera également un excellent agent de liaison à l'étranger.

Le volume est précédé d'une notice par M. le chanoine Alphonse Fortin. Il est en vente aux Editions Rimouskoises, 42 boul. de l'Evêché, Rimouski, au prix de $1.25.

—0—0—

On reconstruit l'hôtel "Manoir" à Acton Vale

Acton Vale, 18. — Il y a quatre ans, en 1949, l'Hôtel Manoir d'Acton Vale était détruit par les flammes. On s'est décidé à reconstruire au même endroit, face au Parc municipal, et les travaux de déblaiement sont commencés.

Le nouvel hôtel d'une valeur approximative de $100,000, comptera 32 chambres, un grill, une taverne et une vaste salle à manger. Le propriétaire, M. J.-D. Loignon, prévoit que les travaux de construction seront terminés vers le début de novembre prochain.

Rapport annuel de Chateau-Gai Wines

La compagnie Chateau-Gai Wines Limited, qui date de 1890, vient de soumettre à ses actionnaires son rapport annuel. On y note une année fructueuse, surtout du point de vue du volume des ventes.

Le profit net pour l'exercice en revue, après avoir pris en ligne de compte l'impôt sur le revenu et la dépréciation, a été de $118,569.21, ou $1.01 par action, à mettre en regard de $127,282.72 ou $1.12 par action pour l'exercice précédent.

Durant l'exercice fiscal qui vient de se terminer, les Directeurs ont déclaré et payé des dividendes se chiffrant à $1.00 par action, à comparer avec 95c par action pour l'exercice précédent.

Après avoir soigneusement considéré le *surplus accumulé* et les présentes recettes, les directeurs ont jugé à propos de déclarer un dividende de 50c par action.

Les taxes ont continué d'être élevées, mais la Compagnie est d'opinion que ses actionnaires en reconnaitront la nécessité, vu les lourdes dépenses pour la défense du pays, en cette période de tension internationale.

Mariage à Rougemont

Rougemont, 9. (D.N.C.) — En l'église paroissiale de Rougemont, ces jours derniers, M. l'abbé André Vincent, un ami des familles, a célébré le mariage de Mlle Lise Choquette, fille de M. et Mme Albani Choquette, de Rougemont, à M. Victor Dumont, fils de M. et Mme J.-B. Dumont, de Québec.

Le sanctuaire avait été décoré de fleurs à cette occasion. M. Jean-Baptiste Dumont était le témoin de son fils. La mariée était accompagnée de son père. Elle portait sur un fourreau de taffetas, une robe blanche à jupe très ample en tulle de nylon, un boléro en dentelle de chantilly, à manches longues, et une couronne de style Reine Elizabeth. Son bouquet était fait d'oeillets roses disposés en éventail.

La demoiselle d'honneur, Mlle Nicole Choquette, soeur de la mariée, portait une robe de faille rose, avec écharpe de tulle et une capeline de paille et tulle rose. Elle avait une gerbe d'oeillets identique à celle de la mariée. M. Jean Morin était garçon d'honneur.

Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu au Club Nautique, à St-Hyacinthe. Puis les nouveaux mariés sont partis pour un voyage à travers les provinces de Québec et d'Ontario. A leur retour, ils habiteront à Québec.

Propagande rouge en Corée



—Deux soldats de la compagnie "C" du Royal 22e Régiment nous font voir une bannière de propagande communiste enlevée sous le nez de l'ennemi durant une patrouille de reconnaissaace en terrain disputé. De g. à d.: le cap.-sup. Victor Genest, de Grandpabeau, Gaspésie, et le soldat Marcel Lamontagne, 1182, rue Fabre, Sherbrooke.
(Photo de la Défense nationale)

DANS CHAQUE BOÎTE...



Pélerinage à Ste-Anne

Un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré aura lieu dimanche le 26 juillet. On partira à 4 heures du matin, du terminus à l'arrière du Marché central. Une fois rendus là-bas, on entendra la messe en la basilique de Ste-Anne.

A 2 heures de l'après-midi, les pèlerins partiront pour Québec. Là ils auront une heure pour visiter le Château Frontenac et l'unique musée de la place.

A 4 heures de l'après-midi, départ pour le sanctuaire du Sacré-Coeur de Bergeville. Un souper chaud sera servi, puis on se formera en procession pour aller à la grotte.

A 7 heures du soir, retour à St-Hyacinthe. On est prié de réserver ses billets à l'avance. Et pour tous renseignements au sujet de ce pèlerinage, on est prié de communiquer avec Mme Marcel Gadbois, 954 rue St-Louis, à St-Hyacinthe. Téléphone: 4-6510.

Le tournoi provincial de croquet a lieu les 18-19

On souhaite une cordiale bienvenue à tous pour le grand tournoi provincial de croquet qui aura lieu au Club des Marchands, samedi et dimanche, les 18-19 juillet.

Environ 75 prix de présence ont été présentés gratuitement par les marchands de St-Hyacinthe. Tous les amateurs du jeu de croquet sont cordialement invités. Le secrétaire du Club est M. Roland St-Georges.

Villa Ste-Jeanne d'Arc

Le Conseil de la Ligue des Retraitantes à la Villa Ste-Jeanne d'Arc, a décidé de célébrer le 15ème anniversaire de cette initiative, par une Journée Apostolique qui aura lieu le 20 septembre prochain.

Les séances se tiendront à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe. Dans l'avant-midi, l'abbé Célestin Robillard dira la messe puis à 11 heures, on entendra une conférence du R. Père Lamarche, jésuite.

Le dîner sera pris à midi, suivi de rencontres et contrats favorables au recrutement. A 2 heures, séance plénière, avec conférence, résolutions et Salut au Saint-Sacrement.

Saint-Marcel

St-Marcel, 9. (D.N.C.) — En visite chez M. et Mme Gérard Frappier, M. et Mme Maurice Bourque et Mlle Thérèse Frappier, de St-Hyacinthe. — M. et Mme Eugène Brouillard, autrefois de St-Marcel, en visite chez MM. et Mmes Wilfrid Blain et Hector Pincince.

— Mlles Lise et Michelle Brouillard, de St-Hyacinthe, en visite chez Mlle Eva Pincince, de même que M. et Mme Louis-O. Théroux, d'Earlton, Ontario. — M. et Mme Maxime Lavallée, d'Albion, Ontario, en visite chez MM. et Mmes Léo Chamberland, Stanislas Bernier et Cyriac Bernier.

— De passage à Montréal, Mlle Carmelle Pincince ainsi que MM. Martial Chamberland et Prudent Pincince.

— M. Raymond Bernier, fils de M. et Mme Ulldéric Bernier, a épousé Mlle Rolande Beaucage, institutrice, fille de M. et Mme Augustin Beaucage, de St-Louis. La cérémonie a eu lieu à St-Louis, suivie d'une réception chez M. et Mme Augustin Beaucage. — De passage à St-Hyacinthe, M. et Mme Prudent Pincince et Mlle Carmelle Pincince.

— Chez M. et Mme Hervé Chamberland, M. et Mme Gérard Desrosiers, de Granby. — En visite chez Mme Télesphore Gaulin, et M. et Mme Joseph Vanier, de Sherbrooke.

Sainte-Hélène

Ste-Hélène, 9. — Récemment en l'église paroissiale a été béni le mariage de Mlle Marguerite Laplante, fille de M. et Mme Albert Laplante, à M. Roland Déry, fils de M. et Mme Timothée Déry. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. le curé C.-E. Hétu.

—Chez M. et Mme Gérard Vertefeuille, M. et Mme Jean-Guy Beaurégard et fillette, de St-Thomas d'Aquin. — Mlle Solange Bonneau, de Roxton Falls, et Mlle Claire Potvin, de Farnham, ont rendu visite à Mlle Irène Rajotte, leur compagne de classe à l'Ecole Normale des Srs de la Présentation à St-Hyacinthe.

—La saison est aux visites, aussi la plupart des familles de notre municipalité ont reçu des visites de parents ou d'amis ces jours derniers.



DRY GIN
"Spécial"
"La base du Meilleur Cocktail"
FABRIQUÉ PAR BOLS SELON UNE RECETTE VIEILLE D'UN SIÈCLE
DISTILLÉ AU CANADA

Un beau record de 2 vaches Holstein

La Maison St-Joseph, de Pointe-aux-Trembles, possède deux vaches d'un troupeau Holstein qui viennent de compléter un record excédant 800 livres de gras.

Elles sont Mastic Carol N. Ray Apple, avec 828 lbs de gras venant de 21,955 livres de lait, dosage moyen de 4.28 pour cent. Princesse a fait ce record à l'âge de 5 ans, tandis que Carol le compléta dans la classe des 9 ans.

Les deux vaches furent traites trois fois par jour durant leurs lactations. Carol est qualifiée pour un Certificat de Longue Production à Sceau Rouge, offert par l'Association Holstein-Friesian du Canada. Elle a présentement, en six lactations, 101,867 livres de lait et 3,636 livres de gras.

Ces deux vaches sont classées "Très Bonne" et toutes deux sont filles de "Montvic Rag Apple Nobleman" XX.

—oOo—

La production laitière au premier juin dernier

Au 1er juin 1953, on relevait les chiffres suivants de produits laitiers dans les entrepôts de la Province de Québec. Les chiffres entre parenthèses sont ceux de la même date en 1952.

Beurre de beurrerie — Entrepôts, 11,439 livres (8,348); fabriques, 3,492 (2,773), pour un total de 14,931 livres, à mettre en regard de 11,121 livres à la même date en 1952.

Fromage Cheddar — Entrepôts, 6,882 (8,681) et fabriques, 375 (268), pour un total de 7,257 livres, à comparer avec 8,949 livres à la même date en 1952.

Forte amende et prison pour un mauvais conseil

Fernand Beaumont, 26 ans, de Waterloo, comparaissait cette semaine devant le Magistrat Patrick Delaney, à Sweetsburg.

Il a été trouvé coupable d'avoir conseillé à George-Archibald Tétreault, 44 ans, de Waterloo, d'incendier la grange de son propre frère, Roland Beaumont, à deux milles de Waterloo.

Le Magistrat l'a condamné à une amende de $300 avec les frais, de même qu'à trois mois de prison. A défaut du paiement de l'amende, le prévenu devra purger trois autres mois de prison.

Rougemont

Rougemont, 9. (D.N.C.) — Comme dans le passé, la Chambre de Commerce des Jeunes a donné des prix dans chaque classe de l'école, pour encourager le bon parler français. Les gagnantes ont été:

A l'école du village, Mlles Claire Dulude, Gisèle Côté et Lise Bathalon. Aux écoles de la paroisse, on signale parmi les gagnantes Mlles Geneviève Jodoin et Marie-Claire Martin.

M. Willie Lassonde, industriel bien connu, a donné un magnifique volume à tous les élèves de l'école du village, à l'occasion de la fin de l'année scolaire.

—M. et Mme Charles-Emile Breault, d'Holyoke, Mass., de passage dernièrement chez M. et Mme Idola Breault. Monsieur et Madame Ernest Brin, de Coderre, Saskatchewan, de passage la semaine dernière chez M. et Mme Ernest Jodoin. M. et Mme Brin ont été les pionniers de ce centre français de l'Ouest.

L'ÉPICERIE LICENCIÉE ORGANISÉE POUR DONNER SATISFACTION

PAUL-EMILE GAUCHER

1772, CASCADES — TEL. 4-5373

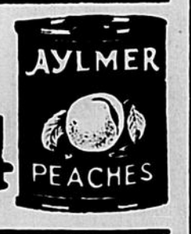
3 TÉLÉPHONES
POUR SERVICE PLUS RAPIDE
30 EMPLOYÉS
20 REGULIERS — 10 SUPPLEMENTAIRES
POUR PLUS DE SATISFACTION
5 CAMIONS
POUR UNE MEILLEURE LIVRAISON
GRATIS À DOMICILE



SOUPES AYLMER
TOMATES
Grosse boite 20 onces **.19**

DUZ VENTE SPÉCIALE
.31 GROSSE BOITE
.61 BOITE GEANTE

PECHES AYLMER CHOIX 20 oz. **.24**



CRISCO 1 lb. .35



BLE D'INDE
AYLMER CREMEUX
2 CHOIX 20 ONCES BTES **.29**

NOTRE SUCCÈS CONSTANT EST DÛ À NOS CLIENTS SATISFAITS

Pharmacie Paul Lanctot
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE
par toute la ville y compris
La Providence-St-Joseph-St-Hyacinthe-Annexe
TEL.: 4-6484

LE CLAIRON

Pharmacie Paul Lanctot
(Coin MONDOR)
1384 - 1396 CASCADES
Kodaks — Ciné-Kodaks — Projecteurs
TEL.: 4-6484

VOL. XLII — No. 28 2ième SECTION 10 JUILLET 1953

Signature d'un contrat de travail



A l'occasion de la signature d'un nouveau contrat collectif qui fera époque dans l'industrie, M. John H. Molson, vice-président de Molson's Brewery Limited, accueille M. J.-G. Lamoureux (à gauche), président de l'Association des employés de la brasserie Molson, et M. Georges Lord (à droite), secrétaire-trésorier et agent d'affaires de l'Association.

Le 15 avril 1953 est devenu une date mémorable de l'histoire des relations ouvrières dans la province de Québec: c'est en effet ce jour-là que fut fixée la nouvelle échelle de salaires maintenant adoptée par l'industrie des brasseries du Québec, à la suite de l'entente conclue le printemps dernier entre la brasserie Molson et l'Association des employés de la brasserie Molson.

Selon le nouveau contrat collectif qui entrera en vigueur le 5 octobre prochain, la semaine de travail des employés de Molson est réduite de 48 à 40 heures, sans que les salaires en soient affectés.

Ce contrat accorde aux employés de Molson la plus haute échelle de salaires minimums jamais payés dans cette industrie — soit, de $1.55 à $2.00 l'heure, en général, et de $1.65 à $2.27 l'heure pour tout travail spécialisé. Ainsi, il suffira de 40 heures de travail pour gagner le même salaire payé depuis octobre 1951 pour la semaine de 48 heures. Le boni de vie chère et le boni spécial de sept semaines de salaire, qui sont versés aux employés depuis octobre 1950, sont inclus dans les nouveaux taux. En outre, les employés de Molson conservent tous les avantages spéciaux — tels que fonds de pension, assurances-groupe (vie, maladie, hospitalisation, frais médicaux), service de cafeteria, etc. — dont ils jouissent depuis longtemps.

C'est surtout en ce qui concerne le travail non spécialisé que de grands progrès ont été accomplis. Les salaires adoptés pour ces tâches sont beaucoup plus élevés que la moyenne générale des salaires payés à Montréal.

Le contrat fut négocié et signé, au nom des employés, par MM. J.-G. Lamoureux, président de l'Association, et M. Georges Lord, secrétaire-trésorier et agent d'affaires. "Nous sommes très heureux d'avoir participé à la préparation de cet accord qui sert maintenant de modèle dans l'industrie des brasseries", a déclaré M. Lamoureux. "L'atmosphère de cordialité qui a régné durant les négociations illustre bien l'esprit de collaboration et de bonne volonté qui a toujours primé chez les dirigeants de la compagnie."

———:o:———

L'embauchage dans l'industrie manufacturière au Canada a augmenté de 85 pour cent depuis 1939.

Décès le 8 juillet de Mme A. Dupont

A St-Hyacinthe, le 8 juillet, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Albéric Dupont née Anna Grisé, qui demeurait à 1195 Marguerite-Bourgeoys.

Elle laisse son époux ainsi que cinq fils et quatre filles: Roland et Fernand, de St-Liboire; Jean-Robert et Aurèle, de Montréal, et Lorenzo, de cette ville, ainsi que Mmes René Tétreault (Pauline), de cette ville; Antonio Dupuis (Eliane), de Montréal; Albert Roy (Gabrielle), de St-Dominique, et Dame Vve Réginald Bachand (Florence), aussi de St-Dominique.

Un frère et une soeur lui survivent également: Delphis, de Montréal, et Mme Rodolphe Lussier (Sarah), aussi de la métropole.

Le corps a été exposé aux Salons Bienvenue & Mongeau Enr., 1115 Girouard, et les funérailles ont eu lieu vendredi le 10 courant, à 9 h. 30 du matin, en l'Eglise du Christ-Roi. L'inhumation s'est faite dans le cimetière de St-Liboire, comté de Bagot.

Décès le 6 juillet de M. R. Brouillard

A St-Hyacinthe, le 6 juillet, à l'âge de 48 ans, est décédé M. René Brouillard, célibataire, qui demeurait à 1285 rue Marguerite-Bourgeoys.

Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Tancrède Brouillard (Marie-Louise Desjardins), ainsi qu'un frère, Roméo Brouillard, de Montréal.

Le corps a été exposé aux Salons Bienvenue & Mongeau Enr., 1115 Girouard, et les funérailles ont eu lieu mercredi le 8 juillet, en l'Eglise du Christ-Roi.

M. l'Abbé Lemieux a fait la levée du corps et chanté le service, assisté des Abbés F. Forcier et Emile Girard comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. E. Lacroix, L. Robert, G. Vanasse, L. Baril, M. Frenière et J.-P. Bergeron. L'inhumation s'est faite dans le cimetière de la Ville.

M. Jos. Lemieux de St-Hugues décédé

St-Hugues, 9. (D.N.C.) — M. Joseph Lemieux est décédé à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, à l'âge avancé de 85 ans. Sa femme, née Emilia Lessard, l'avait précédé dans la tombe. Il était le père de l'abbé Joseph-Hector Lemieux, vicaire dans la paroisse du Christ-Roi, à St-Hyacinthe.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin, en l'église paroissiale de St-Hugues, M. le curé Ferdinand Jodoin a fait la levée du corps et le service a été chanté par l'abbé Joseph-H. Lemieux, fils du défunt, assisté des abbés Rosario Lavallée et Georges-Etienne St-Onge comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Roger et Robert Lemieux, Gilles, Jean-Roch et Jacques Lincourt et Maurice Pelletier, tous petits-fils du défunt.

On remarquait au choeur Mgr Jean-Charles Leclaire, vicaire-général du diocèse; Mgr Richard Lecompte, curé d'Upton; les Chanoines Jean Robin, curé de la Cathédrale; Donat Cournoyer, Henri Martel, Georges Gadbois, Théophile Bérubé, Ernest Messier, J.-A. Bourgeau, Arthur Proulx, Maurice Déry, Florian Lacasse, Bruno Gendron et autres.

Le défunt laisse sept fils et quatre filles: l'abbé J.-H. Lemieux, Emile, Georges, Victor, Albert et Camille, de St-Hugues; Isidore, des Etats-Unis; Mmes Arsène Lincourt (Marie-Anna), de St-Simon; Albert Pelletier (Cécile), de St-Hugues; Camille Charpentier (Valéda) et Mlle Honora, de St-Hugues.

Plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants lui survivent également, de même qu'une soeur, Mme Stanislas Chartier (Alida), de St-Hyacinthe; une belle-soeur, Mme Timothée Lemieux, de Coaticook.

L'inhumation s'est faite dans le cimetière de la paroisse.

A l'école de St-Bruno

Voici la liste des élèves qui ont obtenu leur certificat de 7ème année à l'Ecole No 1, de St-Bruno, dirigée par Mlle Olive Guertin, de St-Thomas d'Aquin:

Yolande Thibodeau, Robert Bracken, Gilles Brunelle, René Thibodeau, Lise-O. Gleman et Claudette Beaudoin. Ces quatre derniers étaient des élèves de 6ème année.

Décès de Dame Vve H. Pelletier le 7

A St-Hyacinthe, le 7 juillet, à l'âge avancé de 89 ans, est décédée Dame Veuve Hubert Pelletier née Elisa Pelletier. Elle demeurait à l'Ouvroir Ste-Geneviève.

La défunte laisse deux fils et deux filles: Henri, de St-Hyacinthe, et Alderic, de Ste-Rosalie, ainsi que Mmes Donat Larivière (Robertine), de St-Hugues, et Aurèle Bélanger (Aldéa), de St-Antoine.

Deux frères et une soeur lui survivent également: Oscar, de St-Thomas d'Aquin, et Ernest, de St-Hyacinthe-le-Confesseur, ainsi que Mme Denis Rainville (Evelina), de Bromptonville.

Le corps a été exposé aux Salons Ubald Lalime, 910 Bourdages, et les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Ste-Rosalie, jeudi le 9 juillet, à 9 h. 30 du matin. L'inhumation s'est faite dans le cimetière de l'endroit.

A ne pas oublier avant de partir en vacances!

Les propriétaires qui s'en vont en vacances, dans leur hâte de se délasser, oublient souvent de prendre des précautions de sûreté en fermant leur foyer. Pour une maison qui doit être inoccupée durant une assez longue période, il ne suffit pas de fermer les fenêtres et les portes à clef.

Afin d'aider le propriétaire d'une maison de bien "boutonner" son foyer pour l'été, la Minneapolis-Honeywell a émis sa liste annuelle des dix points à vérifier, dans son programme complet, systématique pour la fermeture de la maison.

1. Voir à ce que le gaz, l'eau et l'électricité soient fermés.
2. Faire "déconnecter" le réfrigérateur, le dégeler et en laisser la porte ouverte pour l'aérer.
3. Examiner le toit et faire faire les réparations nécessaires avant de partir. Oter les feuilles des gouttières et des tuyaux de descente.
4. Nettoyer la fournaise et en lubrifier les pièces mobiles. Si c'est un brûleur à l'huile automatique, appeler l'homme de service pour le mettre en bon état et prêt pour l'hiver prochain.
5. Oter tout danger d'inflammation spontanée, en nettoyant les tas de guenilles, de vieux linge et les articles de rebut, et en enlevant les vieux bidons de peinture, d'huile et de gazoline.
6. S'assurer de bien fermer les portes et les fenêtres, surtout celles de la cave, mais ne pas baisser les stores, cela attirerait l'attention au fait que la maison est inoccupée.
7. Arrêtez la livraison du lait et des journaux et si vous devez être absent pour au moins deux semaines, faites couper le service du téléphone et profitez du taux réduit. Informez aussi le bureau de poste de votre adresse pour l'été.
8. Prendre des arrangements avec quelqu'un pour couper le gazon et arroser les plantes.
9. Donnez votre adresse d'été à un voisin et laissez-lui la clef de la maison en cas d'urgence.
10. Surtout si vous demeurez dans la banlieue, informez la police que vous êtes parti. Elle aura l'oeil sur votre maison.

Mme Elzéar Pratte décédée le 29 juin

A St-Charles-sur-Richelieu, le 29 juin, est décédée Mme Elzéar Pratte née Anna Beauregard, à un âge avancé. Elle demeurait chez son fils Maurice, au 1ème Rang de St-Charles, et laisse deux fils et cinq filles.

Ce sont Paul et Maurice, de St-Charles, ainsi que Mmes Paul Nichol (Jeanne) et Philias Audet (Alice), de La Présentation; Léopold Messier (Simone), Gaston Meunier (Rolande) et Ernest Phaneuf (Gabrielle), de Montréal.

Elle laisse aussi un frère, M. Elzéar Bazinet, de La Présentation, et deux soeurs, Mmes Joseph Messier, (Eméria), de St-Charles, et Herménégilde Hébert (Laura), de St-Marc.

Les imposantes funérailles ont eu lieu jeudi le 2 juillet, à 9 h. 30 du matin, en l'église paroissiale de St-Charles, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Le cortège était précédé d'un landau de fleurs.

M. le curé E. Brosseau a fait la levée du corps et le service a été chanté par Mgr Lucien Beauregard, p.d., assisté des abbés J.-V. Cordeau, curé de St-Joseph d'Yamaska, et E. Brosseau, curé de St-Charles, comme diacre et sous-diacre. On remarquait au choeur M. l'abbé Desrochers, ancien curé de St-Charles.

Les porteurs étaient MM. A. Fournier, A. Gauthier, R. Lemay, A. Blanchard et J.-P. Gougeon. L'inhumation s'est faite dans le cimetière de St-Charles. La Maison Ubald Lalime Inc., de St-Hyacinthe, avait la direction des funérailles.

Décès à 34 ans de M. Hervé Chabot

A St-Hyacinthe, le 7 juillet, à l'âge de 34 ans, est décédé M. Hervé Chabot, demeurant à 190 Ste-Anne, La Providence.

Il laisse son épouse née Jeannette Gadbois; son père et sa mère, M. et Mme Alfred Chabot (Valéda Benoit), de St-Hyacinthe, ainsi que cinq soeurs: Lae R. Soeur Ste-Marcienne (Irène), des Soeurs de Ste-Marthe, à Sorel; Mmes Roger Phaneuf (Rita), Gérard Dozois (Gertrude) et Armand Baltazar (Colombe), toutes de cette ville, ainsi que Mme Gaston Pion (Marie-Paule), de Montréal.

Le corps a été exposé aux Salons Bienvenue & Mongeau Enr., 1115 boul. Girouard, et les funérailles ont eu lieu vendredi le 10 courant, à 9 heures du matin, en l'Eglise du Précieux-Sang.

Décès de M. Philias Lapierre à 83 ans

A St-Hyacinthe, le 1er juillet, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Philias Lapierre, époux de feue Rose-Anna Laliberté. Il était retiré à l'Hôetl-Dieu et laisse trois frères et une soeur: MM. F.-X. Lapierre, d'Edmonton; Louis, d'Hartford, Conn., et Jérémie, de Ste-Hélène, ainsi que Mme Adélard Picard (Eudoxie), des Etats-Unis.

Le corps a été exposé à l'Hôtel-Dieu et les funérailles ont eu lieu vendredi le 2 juillet, à 8 h. 30 du matin, en l'église paroissiale de Ste-Hélène, suivies de l'inhumation dans le cimetière de l'endroit.

M. le Curé C.-E. Hétu, de Ste-Hélène, a fait la levée du corps et chanté le service, avec diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Chartier, Dessaulles, Cournoyer, Bergeron, Archambault et Beauregard. Ubald Lalime Inc. avait la direction des funérailles.

Jacques Brunette décédé à St-Joseph

A St-Joseph d'Yamaska, le 2 juillet, à l'âge de 13 ans et 5 mois, est décédé accidentellement Jacques Brunette, fils de M. et Mme Paul Brunette (Jeanne Laperle), demeurant rue Centrale.

Il laisse, outre ses parents, un frère, Denis, et deux soeurs, Lise et Denise.

Le corps a été exposé aux Salons Ubald Lalime, 910 Bourdages, et les funérailles ont eu lieu lundi le 6 juillet, à 9 heures du matin, en l'église paroissiale de St-Joseph.

M. le Curé J.-U. Cordeau a fait la levée du corps et le service a été chanté par l'Abbé Roland Pelletier, assisté des Abbés Pépin et Bossé comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Jacques Aubin, Réal St-Amant, Luc Morrissette, Denis Ledoux, Serge Chabot et André Paquin. L'inhumation s'est faite dans le cimetière de la Cathédrale.

———:o:———

Décès de M. Rosaire Archambault, jeudi

A Montréal, le 2 juillet, à l'âge de 36 ans, est décédé M. Rosaire Archambault, époux d'Alice Forest.

Il laisse, outre son épouse, une fille, Lise, de St-Hyacinthe.

Lui survivent également, son père et sa mère, M. et Mme Arthur Archambault, de St-Hyacinthe; un frère, René, de Montréal, et une soeur, Mlle Rose-Amanda, de St-Hyacinthe.

Le corps a été exposé aux Salons Ubald Lalime, 910 Bourdages, et les funérailles ont eu lieu samedi le 4, à 9 heures du matin, en l'église paroissiale du St-Sacrement.

La levée du corps a été faite par le Chanoine P.-A. Trudeau, aumônier des Srs de Ste-Marthe, et le service a été chanté par M. le Curé F.-X. Leblanc, assisté des Abbés Rosaire Leblanc, curé dans l'Abitibi, et L.-Denis Lavoie, vicaire.

Les porteurs étaient les Constables Bernard Sansoucy, Yvan Breault, Lionel Lefèvre, Jules Courtemanche, Roland Morin et Marcel Fournier. L'inhumation s'est faite dans le cimetière de la Cathédrale.

DÉGUSTEZ Grapette DANS LA BOUTEILLE VITE REFROIDIE

LE WELCOME WAGON EST MAINTENANT A VOTRE SERVICE



Welcome Wagon
UN PANIER DE CADEAUX VOUS ATTEND

Si vous êtes une famille nouvellement arrivée en ville;
L'heureuse mère d'un nouveau-né;
Une nouvelle fiancée;
A l'occasion de votre 16e anniversaire de naissance.

Grâce à l'esprit civique et à la grande courtoisie d'un groupe de vos marchands de la ville, l'hôtesse du WELCOME WAGON se fera un plaisir de vous porter ce panier de cadeaux qui est dû à leur générosité.

Ceci sans aucune obligation de votre part, sans aucun déboursé d'argent. Simplement appeler votre hôtesse Welcome Wagon, qui vous visitera et vous apportera ce panier de cadeaux.

SERVICE WELCOME WAGON
Mme Marthe Brodeur
2135, Moreau Tél. 4-8765
St-Hyacinthe 4-8600

Commanditaires du Service WELCOME WAGON:

Le MAGASIN LAROCHE
DE TOUT A LA VERGE
1876, des Cascades Tél. 4-5383

BUANDERIE ST-HYACINTHE
PRESSAGE — NETTOYAGE
TEINTURE
1659, St-Antoine Tél. 4-5361

Madame
CECILE LAROCHE
ROBES et LINGERIE
1970 des Cascades Tél. 4-8600

LEO TRUDEL
CONFECTION pour HOMMES et GARÇONS
Tels. Mag.: 4-5100 Rés.: 4-5200
1075 Laframboise
Saint-Hyacinthe

LES PHARMACIES JEAN LOCAS
PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN
1600, des Cascades Tél.: 4-6451
Saint-Hyacinthe
2276, Ste-Anne Tél.: 4-5808

A. DUTIL
MEUBLES
Tél.: 4-4560
2313, Ste-Anne St-Hyacinthe

STUDIO LUMIERE
Marcel Arel, prop.
PHOTOGRAPHIE
1535 St-Antoine Tél.: 4-9595

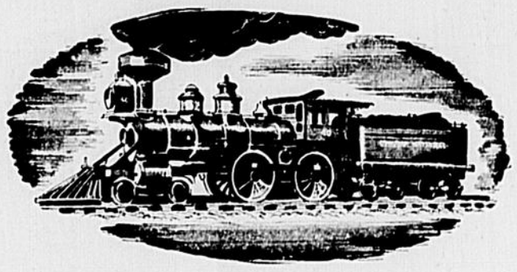
LAITERIE MONT-ST-HILAIRE ENRG.
G. Nadeau, prop.
Spécialité:
LAIT au CHOCOLAT et CREME
648 de la Concorde Tél. 4-6555

BOULANGERIE PINSONNEAULT ENRG.
A. Gaudreau, prop.
PAINS et GATEAUX
648 de la Concorde Tél. 4-5644

LAFLAMME FOURRURE
Tél.: 4-4650
421 St-François St-Hyacinthe

LEO MARTEL, c.c.s.
LA SAUVEGARDE
Gérant du district de St-Hyacinthe
455, rue de l'Hôtel-Dieu
St-Hyacinthe

LE CLAIRON
VOTRE JOURNAL PREFERE
435 ave. Mondor
Saint-Hyacinthe



Vous êtes cordialement invité à visiter le

Train Musée

du CANADIEN NATIONAL

Le seul du genre au monde



Il est stationné à la gare du Canadien National

ST-HYACINTHE
Jeudi, 16 juillet — 1 h. p.m. à 9 h. p.m.
Vendredi, 17 juillet — 10 h. a.m. à 9 h. p.m.
Heure avancée

Entrée GRATUITE — tout le monde est bienvenu

IMMEUBLE à VENDRE
(où est situé le Taxi Mondor)
rue MONDOR, St-Hyacinthe

BONS REVENUS
BONNES CONDITIONS

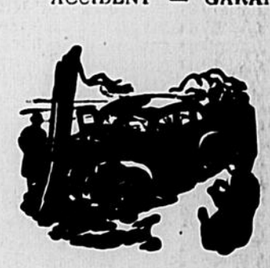
9,600 pieds de plancher

S'adresser à:
Mandus Bienvenue
1195, de la Bruère Tél. 4-9623

ou à la:
MANUFACTURE DE BOITES DE SAINT-HYACINTHE
275 St-Antoine La Providence Tél.: 4-5005

20 années d'expérience au service du public dans

C. MERCURE
COURTIER D'ASSURANCES AGREE
FEU — AUTOMOBILE — VOL
ACCIDENT — GARANTIE — ETC.



L'ASSURANCE GENERALE
Résidence: 4-6626 555, 16ème Avenue
Bureau: 4-6469 Saint-Hyacinthe, P.Q.

Triple rencontre avec les Royaux

Ligue LOISIRS Junior



St-Sacrement défait Sacré-Coeur, 7 à 4.

L'équipe St-Sacrement, de la ligue Junior Loisirs de St-Hyacinthe, qu'on dit être l'équipe à battre, cette année, dans la ligue Junior, a remporté la victoire au pointage de 7 à 4 sur Sacré-Coeur, dimanche dernier, 5 juillet. Privé de 3 de ses meilleurs frappeurs, St-Sacrement a démontré que malgré cela, il était de force à vaincre Sacré-Coeur.

Deux des meilleurs frappeurs de St-Sacrement étaient absents et pour comble de malheur, Donald Fortin fut expulsé du terrain à la 2e manche. Le gérant Maurice Charron ne s'est pas découragé en dépit de toutes ces épreuves et il a remplacé les absents par 2 jeunes joueurs qui ont très bien fait tant à l'offensive qu'à la défensive; Robert Rousseau et Kid Brizard.

Le fameux lanceur du St-Sacrement, Claude Pinard, que l'on considère comme un "prospect" du baseball professionnel, a bien espacé 4 coups sûrs et il a retiré 14 frappeurs au bâton.

Pour le Sacré-Coeur, le jeune René Beauregard s'est signalé au monticule. Il n'a alloué que 5 hits, mais il n'a pas eu beaucoup de support de ses coéquipiers. Banville, en particulier, aurait été très faible; il a commis 3 erreurs coûteuses, et il a été tout-à-fait impuissant à frapper en lieu sûr avec des coureurs sur les sentiers. C'était sa mauvaise journée.

On prétend que les porte-couleurs du St-Sacrement ont eu à vaincre non seulement leurs adversaires, mais aussi les arbitres qui ont été, paraît-il, tout à fait inaptes, incompétents et partiaux. A tel point, qu'au cours de la joute, parmi les 200 spectateurs présents, on se demandait si ces arbitres étaient aussi des joueurs de Sacré-Coeur.

Verville s'est signalé avec un coup de circuit à 350 pieds du marbre.

:o:

Statistiques de la ligue "Loisirs Jr"

Ces statistiques de la ligue Junior Loisirs ont été compilées par Claude Bicndeau. Elles comprennent les parties jouées jusqu'à dimanche le 5 juillet exclusivement.

LES LANCEURS

	G.	P.	Moy.
Pinard, SS	3	0	1.000
Cabana, SC	2	0	1.000
Caron, CR	2	0	1.000
Charest, SC	2	0	1.000
Rousseau, G., SS	1	0	1.000
Beauregard, SC	4	1	.800
Lussier, G., SS	2	1	.667
Morin, R., CR	2	1	.667
Tanguay, CR	1	3	.250

LES CLUBS AU BATON

	PJ	AB	GS	CC	Moy.
Christ-Roi	9	221	86	4	.383
Sacré-Coeur	9	264	94	1	.356
St-Sacrement	8	213	71	6	.333
La Providence	9	210	56	4	.266
Notre-Dame	5	126	25	2	.198

MEILLEURS FRAPPEURS

	pj	ab	cs	cc	Moy.
Girard, J.J., LP	1	3	2	0	.667
Dion, CR	8	17	11	0	.647
Verville, SC	4	14	8	0	.571
Morisseau, CR	9	23	13	3	.565
Brodeur, CR	6	16	8	0	.500
Audet, SC	3	6	3	0	.500
Lavigne, LP	1	4	2	0	.500
Lapointe, CR	2	2	1	0	.500
Leblanc, ND	1	2	1	0	.500
Morin, L., CR	2	2	1	0	.500
Boucher, ND	5	15	7	1	.466
Cormier, SC	4	13	6	0	.461
Dupré, CR	6	13	6	0	.461
Morin, R., CR	8	17	8	0	.444
Caron, R., CR	5	9	4	0	.444
Hamelin, CR, SS	6	9	4	0	.444
Gaulin, LP	7	16	7	0	.437
Robidas, SC	7	23	10	1	.435
Morin, C., SC	9	28	12	0	.428
Robert, CR	9	26	11	0	.423
Pelletier, CR	9	29	12	1	.414
Lacroque, LP	7	27	7	2	.411
Rousseau, G., SS	8	22	9	2	.409
Bernard, LP	7	20	8	2	.400
Lussier, E., SS	1	5	2	0	.400
Gamiré, SS	7	18	7	1	.388
Rousseau, J., SS	8	26	10	0	.385
Daignault, ND	4	13	5	0	.385
Fortin, SS	8	24	9	2	.375
Bérard, D., SC	3	8	3	0	.375
Gagnon, LP	4	8	3	0	.375
St-Onge, ND	3	8	3	1	.375
Ménard, SC	8	27	10	0	.370
Beaudry, SC	6	22	8	0	.363
Lussier, G., SS	5	14	5	0	.361
Charron, SS	8	25	9	0	.360
Payette, SC	5	17	16	0	.353
Boulay, SS	7	15	5	0	.333
Brizard, SS	5	6	2	0	.333
Campbell, LP	6	6	2	0	.333
Ghicoine, LP	3	3	1	0	.333
Dufour, ND	2	3	1	0	.333
Lévesque, SC	1	3	1	0	.333
Nolin, LP	1	3	1	0	.333
Rousseau, R., SS	4	3	1	0	.333
Trudeau, ND	1	3	1	0	.333
Dupré, LP	8	22	7	1	.318
McDonald, SS	6	16	5	0	.312

:o:

Le Canadien National achète pour environ $217,000,000 par année et paie à ses employés une moyenne annuelle de $318,000,000.

Humiliante défaite pour les Athlétiques mercredi

Les Indiens de Sherbrooke ont infligé une humiliante défaite aux Athlétiques de St-Hyacinthe, mercredi soir dernier, 1er juillet, au Stade Laframboise. C'était la 3e victoire en 3 jour pour les Indiens aux dépens de nos porte-couleurs.

Les lanceurs sherbrookois ont décidément "pris le numéro" de nos Athlétiques qui ont été incapables de faire quoi que ce soit contre Underwood. Ce dernier a bien espacé 7 hits. Par contre les Indiens ont eu leur grosse manche de 8 points à la 7e. Ils possédaient déjà une avance de 2 points et ils en ont compté 2 autres à la 8e pour un total de12. Berresford, qui avait débuté au monticule pour les Athlétiques avait assez bien tenu le coup jusqu'à la 7e, mais à ce moment, "il a manqué de gaz" comme dirait George Genovese, des Canadiens de St-Jean. Il a vite pris le chemin des douches, pour être remplacé par Wenning et Doucet. Ce dernier mit fin à la manche mais il fut touché pour 2 autres points à la 8e.

Pour les visiteurs, Diers avec 3 hits, Waters, Hobson et Harper, avec 2 coups sûrs ont le plus brillé au bâton. Hobson a frappé un double ainsi que Pollard. Pour les locaux, Creighton, Rosenwinkle et Perez ont réussi chacun 2 hits, Mohn a cogné l'autre, les nôtres frappant en tout 7 hits. Les Athlétiques ont compté leur unique point à la 7e, grâce à un but sur balles à Sgro, un simple de Creighton et un simple de Rosenwinkle. Les maskoutains ont laissé encore 13 coureurs sur les sentiers.

SHERBROOKE 12

	ab	p	cs	r	a
Waters, cg.	4	2	2	2	0
Pollard, 1b.	3	2	1	6	0
Hobson, 2b.	5	2	2	3	2
Diers, cd.	5	1	3	6	0
Castro, cc.	5	1	1	3	0
O'Donnell, ac.	4	1	0	2	2
Harper, rec.	5	2	2	5	1
Del Gaudio, 3b.	5	1	1	0	2
Underwood, lanc.	4	1	0	0	1
TOTAUX	40	12	12	27	8

ST-HYACINTHE 1

	ab	p	cs	r	a
Vane, ac.	3	0	0	3	2
Pacitto, cg.	5	0	0	4	0
Sgro, cc.	3	1	0	3	0
Creighton, 1b.	5	0	2	10	0
Rosenwinkle, 3b.	4	0	2	0	3
x-Beauchemin, 3b.	1	0	0	0	0
Mohn, 2b.	3	0	1	2	2
Perez, cc.	4	0	2	1	0
MacKenzie, rec.	2	0	0	3	1
xx-Rowsey, rec.	0	0	0	1	0
Berresford, lanc.	2	0	0	0	1
Wenning, lanc.	0	0	0	0	0
Doucet, lanc.	1	0	1	0	0
TOTAUX	34	1	7	27	9

Sherb.: 001 001 820—12 12 2
St-Hyac.: 000 000 100— 1 7 2

Sommaire: Erreurs: Hobson, O'Donnell, Mohn, Vane, Points produits par: Waters, Pollard (2), Hobson (2), Diers (2), Castro (2), Harper (2), Rosenwinkle. Deux-buts: Pollard, Hobson. But volé: Perez. Sacrifices: Underwood. Doubles-jeux: Vane (2). Laissés sur les buts: Sherbrooke: 6. St-Hyacinthe: 13. Buts sur balles de Underwood 5, de Berresford 2, de Doucet 2. Retirés au bâton par: Underwood 4, Berresford 2, Doucet 2. Coups sûrs de: Underwood 7 pour 1 point en 9 manches; Berresford 7 pour 7 points en 6⅓ manches; Wenning 3 pour 3 points en ⅓; Doucet 2 pour 2 points en 2⅓ manches. Arbitres: Malabon, Zimmers. Assistance: 600. Temps de la partie: 2 h. 20. Température: chaude.

Championnat de croquet à St-Hyacinthe le 28 juin

Le tournoi de croquet des Chevaliers de Colomb, pour le championnat du Canada et la défense du trophée Théroux, a eu lieu dimanche après-midi, 28 juin, sur le terrain du conseil 960, rue du Palais. Ce tournoi a été un éclatant succès pour les joueurs locaux, et les amateurs de croquet ont manifesté un vif intérêt à cet événement. Plus de 500 amateurs sont allés encourager leurs favoris.

Commencé samedi, le tournoi s'est continué durant toute la journée de dimanche. Interrompu par la pluie vers 10.00 dimanche soir, il s'est terminé mardi soir le 30 juin.

Les vainqueurs

Les représentants des Chevaliers de Colomb, conseil 960, St-Hyacinthe, ont réussi à conserver le championnat en battant décisivement tous leurs adversaires les uns après les autres. De plus, les deux grands héros des Chevaliers de Colomb au croquet, Desmarais et Laliberté, ont défendu avec succès le trophée Théroux, emblème de la suprématie au croquet dans la région de St-Hyacinthe. Ils l'ont emporté sur Lussier et Bourgeois, les as du club Beloeil. Comme c'était la 3e fois consécutive que Desmarais et Laliberté réussissaient cet exploit, le trophée Théroux leur appartient en permanence et est maintenant en montre dans les salles du Conseil 960. Tous les tournois disputés au cours de ces journées ont donné lieu à des duels des plus enlevants. On y a vu accomplir des coups de maitres et des coups prodigieux de la part de tous ces habiles croquettistes. Ils ont soulevé l'enthousiasme et les applaudissements des spectateurs à plusieurs reprises, au cours de ces journées.

Les prix en argent

Des bourses au montant de $60.00 étaient aussi en jeu à l'occasion de ces tournois. Lussier et Bourgeois, du Beloeil, ont remporté le 1er prix en argent. Le 2e prix a été gagné par Moisan et Pelletier, de Sorel. Thibault et Martel, de Pierreville sont classés pour le 3e prix, tandis que Sylvestre et Lussier des Chevaliers de Colomb locaux s'assuraient le 4e prix. Le clou de ce tournoi a été la lutte homérique que se sont livrée l'équipe Lussier et Bourgeois, de Beloeil et l'équipe Desmarais-Laliberté, de St-Hyacinthe, pour la possession définitive du trophée Théroux.

Prix de présence

Le prix de présence de $5.00 a été gagné par Mme Gaston Manny, qui avait le numéro 0554. MM. Girard et Léveillé, de Notre-Dame du Bon Conseil, ont été les heureux gagnants des 2 maillets de croquet, dons de M. Mandus Bienvenue. Une bouteille de parfum a été gagnée par Mlle Jacqueline McDuff. Une paire de souliers, gracieuseté de Rita Shoe, échoit au porteur du billet No. 0602, qui pourra réclamer son dû en se présentant au club des Chevaliers de Colomb.

Félicitations et remerciements

Tous les amateurs de croquet s'unissent pour féliciter Desmarais et Laliberté de leur bel exploit, ainsi que tous les autres vainqueurs. Les organisateurs du tournoi désirent remercier tous ceux qui ont participé, de près ou de loin, à ce tournoi ainsi que l'intérêt et l'enthousiasme qu'ils ont manifestés à l'occasion de cet événement. M. Aurèle Morin et tous les membres du bureau de direction de ce tournoi de croquet méritent aussi qu'on les félicite pour leur magnifique travail et leur coopération.

Un défi

Le club de croquet des Chevaliers de Colomb lance un défi à tous les autres clubs de la région et même des autres régions plus éloignées. S'ils désirent se mesurer avec le club local, ils n'ont qu'à se présenter chez les Chevaliers en n'importe quel temps.

Le grand dramaturge anglais Christopher Marlowe, qui mourut en 1593, était fils d'un cordonnier.

La traite des pelleteries au Canada n'est certes pas une chose du passé. En 1950, dans les seuls Territoires du Nord-Ouest, ce fut un gros commerce évalué à plus de $2,500,000.



Claude Brodeur décroche les honneurs de la classe "B", dimanche 5 juillet

Claude Choquette décroche les honneurs de la classe "B" à Drummondville

Lors de courses cyclistes qui ont eu lieu à Drummondville, dimanche dernier, 5 juillet, sous les auspices de l'Association Cycliste des Cantons de l'Est, Claude Choquette a remporté les honneurs de la course de classe "B". Dans la classe "A", c'est Brault, de Granby, qui a décroché la première place en un temps de 49 minutes et 15 secondes.

Il y a eu aussi une course pour cyclistes dits de classe "C". C'est Gérard Tanguay, du club Pirate Jr, qui a gagné cette épreuve. Ce courageux jeune homme s'était rendu à bicyclette à Drummondville au cours de l'avant-midi et il a participé à cette course quelques minutes seulement après son arrivée. Le jeune Tanguay fut chaleureusement applaudi.

Malheureux accident

Un malheureux accident s'est produit au cours de la course de classe "A". Une auto qui sortait d'une cour à reculons a fauché un peloton de 6 ou 7 coureurs qui faisaient leur dernier tour de la course. Heureusement, aucun membre du club Pirate ne se trouvait dans ce peloton. Les cyclistes blessés furent transportés à l'hôpital et pansés pour des blessures plus douloureuses que sérieuses. Cependant quelques-uns des blessés ne pourront participer à des courses d'ici quelques semaines.

Antoine Brodeur, un des meilleurs cyclistes du club Pirates de St-Hyacinthe, qui en était à sa première course dans la classe "A", s'est classé 5e. Il a dû effectuer 2 changements de vélo au cours de l'épreuve.

REMERCIEMENTS

Les organisateurs maskoutains de cette dernière course cycliste tiennent à remercier tout spécialement M. Damien Lapalme, propriétaire de l'épicerie Cascades, qui a si généreusement fourni une quantité d'oranges à l'occasion de chacune des courses organisées sous les auspices de l'Association Cycliste.

PROCHAINES COURSES

Il n'y a pas d'autres courses cyclistes d'ici quelque temps sous les auspices de l'A.C.C.E. Cependant, on nous apprend que le club Pirates et aussi d'autres membres de l'A.C.C.E. prendront part à diverses épreuves qui seront disputées ailleurs dans la province. Ainsi, ces clubs enverront des représentants à la course cycliste de Trois-Rivières dimanche, le 19 juillet. Des membres du club Pirates iront mesurer leurs forces contre les champions tels que Gaston Langlois, Hittman, Gaillou et autres fameux cyclistes.

Plusieurs membres du club Pirates s'inscriront aussi pour participer à la grande course cycliste Montréal-Québec et aussi à la course Montréal-Ste-Agathe.

Voici la liste des gagnants des 2 principales épreuves de dimanche dernier:

Classe "A"

H.-P. Breault, Granby; Claude Deslandes, St-Hyacinthe; J.-Guy Beaudry, St-Hyacinthe; Santo Tagliani, Sorel; Antoine Brodeur, St-Hyacinthe; Donais, St-Hyacinthe; Raymond Kelly, St-Jean; Jos. Quoibion, St-Hyacinthe; J.-Ls Gaillou, Granby; Frank Green, Sorel. Temps: 49 m. 15 s.

Classe "B"

Claude Choquette, St-Hyacinthe; Gérard Michon, St-Hyacinthe; Alfred Tellier, Sorel; Pierre Raymond, St-Jean; Denis Lefebvre, St-Jean. Temps: 25 m. 08 secondes.

Succès de l'équipe Desmarais-Frédette

Les "croquet Men" de St-Hyacinthe ont encore remporté de magnifiques succès à Beloeil, dimanche soir dernier, 5 juillet, alors que les partenaires Fernand Frédette et Philippe Desmarais ont divisé le premier argent de la bourse qui était en jeu. Les représentants de Beloeil, Lussier et Bourgeois, se sont classés pour le 2e argent.

Les 3e et 4e prix ont aussi été remportés par des maskoutains: Paul-Emile "Café" Houle et Raynald Chagnon ont pris le 3e argent; Guy Archambault et Bob Provost, le 4e.

Desmarais et Frédette, ainsi que leurs coéquipiers, sont en train de s'établir comme les meilleurs joueurs de croquet de la région. Toutes nos félicitations et nous souhaitons que leurs succès dans le domaine du croquet se continuent.

Nos joueurs sauront-ils améliorer leur position?

Bien que les Athlétiques n'aient que partiellement profité de l'occasion qui leur était offerte de remonter dans le classement de la ligue Provinciale, une nouvelle chance leur sera donnée samedi et dimanche prochain, 11 et 12 juillet, d'améliorer leur position aux dépens des Royaux de Drummondville. La semaine dernière, nos Athlétiques auraient dû se forcer pour remporter 3 victoires sur les Yankees trifluviens; vainqueurs à Trois-Rivières, samedi soir et dimanche après-midi, ils nous ont servi une de ces parties lamentables dimanche soir au stade local.

Bien que les joutes avec les Royaux de Drummondville ne soient pas gagnées d'avance, il nous semble que nos Athlétiques, pratiquement acculés au pied du mur dans le moment, devraient avoir un sursaut de combativité qui leur permettra de remporter 3 victoires dont ils ont grandement besoin.

Ils devront profiter de la faiblesse apparente des Royaux. Autrement, ils éprouveront beaucoup de difficultés à se tailler une place dans les éliminatoires, car d'ici une diaine de jours, ils auront à faire face à une opposition beaucoup plus forte que celle des Royaux. Il faudra donc à tout prix que les Athlétiques remportent la victoire dans les trois joutes qu'ils disputeront avec les Royaux.

La première de ces joutes est cédulée pour samedi soir, le 11 juillet, au Stade Laframboise. Dimanche, le 12 juillet, Royaux et Athlétiques s'affronteront dans un programme aller et retour. Dans l'après-midi les deux clubs évolueront à Drummondville. Le 12 au soir, les Athlétiques recevront les Royaux une 2e fois en 2 jours au Stade Laframboise.

Autres joutes de la semaine

Dès mardi soir, le 14 juillet, nos porte-couleurs auront à faire face à une dangereuse équipe, les Mineurs de Thetford, dirigés par l'ambitieux et combatif Bill Krueger. Cette joute aura lieu à Thetford. Le lendemain, 15, les Mineurs viendront rendre visite aux

(suite en page 2)

De modèle en modèle... de mille en mille

Les plus économiques de tous les camions

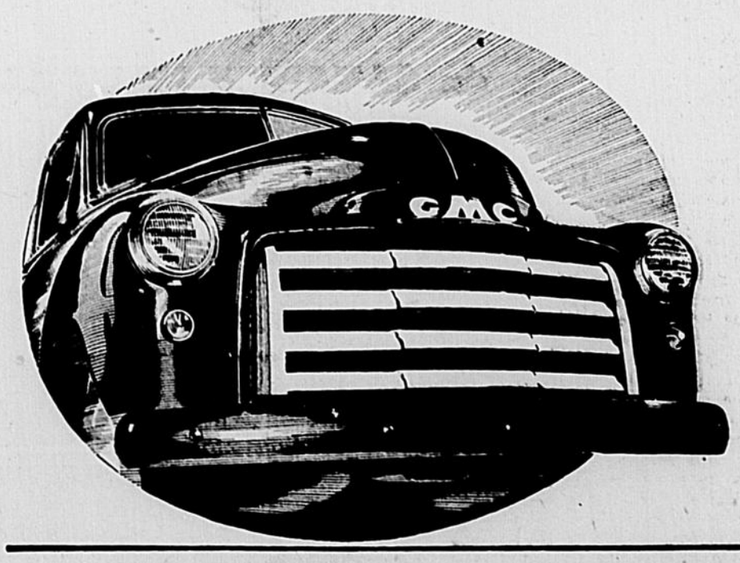


MODÈLE pour modèle, caractéristique pour caractéristique, ces camions 1953 sont les meilleurs que GMC ait jamais construits. Ils vous donnent plus d'endurance et plus de sécurité, grâce à une construction plus lourde, plus rigide et plus durable. Tous les modèles 1953 sont plus puissants et ont un plus haut rapport de compression. Ces moteurs à soupapes en tête économiques vous donnent de plus vives reprises, une meilleure performance dans les côtes—et même plus d'économie que jamais.

Mais il n'y a en réalité qu'un moyen de bien connaître les avantages qui vous sont offerts dans ces nouveaux GMC—

Conduisez-en un vous-même!

Votre marchand GMC vous laissera prendre le volant d'un des modèles très variés. Vous serez enchanté de la puissance—du brio de la haute compression—de la solidité et de l'endurance qui vous permettront d'épargner davantage et de faire plus d'argent dans chaque genre de transport—avec un GMC.



CAMIONS GMC

Achetez un vrai camion!

GMC-5338F

ACME AUTOMOBILE LTEE

3000 rue DESSAULLES

Téls. 4-6436—4-7557 St-HYACINTHE, Qué.

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON — TEL. 4-4811

Deux belles victoires des Athletiques

BASEBALL de la semaine

Parties à venir

Samedi 11 juillet
Thetford à Québec 8.00
St-Jean à Sherbrooke 8.00
Drummondville à St-Hyacinthe 8.00
Trois-Rivières à Granby 8.30

Dimanche 12 juillet
Thetford à Québec 2.00
Trois-Rivières à Granby 2.00
Sherbrooke à St-Jean 2.00
St-Hyacinthe à Drummondville 2.00
Québec à Thetford 8.00
St-Jean à Sherbrooke 8.00
Drummondville à St-Hyacinthe 8.00
Granby à Trois-Rivières 8.30

Lundi 13 juillet
Trois-Rivières à Sherbrooke 8.00

Mardi 14 juillet
Trois-Rivières à Sherbrooke 8.00
St-Hyacinthe à Thetford 8.00
Granby à Drummondville 8.00
Québec à St-Jean 8.30

Mercredi 15 juillet
Drummondville à Granby 7.00
Thetford à St-Hyacinthe 8.00
Trois-Rivières à St-Jean 8.30

Jeudi 16 juillet
Sherbrooke à Trois-Rivières 8.00
Québec à Drummondville 8.00
St-Jean à Thetford 8.00
Granby à St-Hyacinthe 8.00

Vendredi 17 juillet
Sherbrooke à Trois-Rivières 8.00
Québec à Drummondville 9.00
St-Jean à Thetford 9.00

RESULTATS PRECEDENTS

Mardi 30 juin
Granby 110 010 000—3 6 2
Drummondville 000 000 000—0 4 3
Bletz et Triandos, Cozzi, Anderson 9 et Hines.
Québec 000 100—1 3 1
Thetford Mines 200 010—3 5 0
Interrompue à la 6e — pluie.
Oehling et Gleen; Diemer et Randolph.
St-Hyacinthe 002 000 2 0—4 9 1
Sherbrooke 000 020 2 1—5 11 2
Whitehill, Munsinger, 7, et Mackenzie; Thomas, Nayman 7 et Hall, Harper 6.
Trois-Rivières 000 301 000 0—4 7 2
St-Jean 000 002 110 1—5 7 2
Baston, Marion 7, Anderson 8 et Brooks; Gilbert, Taylor 7 et Onuska.
Trois-Rivières 201 001 4—8 8 0
St-Jean 001 002 0—6 7 1
Mainini, Lizotte 7 et Brooks; Taylor, Malcolm 7 et Onuska.

Mercredi 1 juillet
St-Jean 000 050 000 5 7 1
Granby 603 010 00x 10 8 2
Rivera, Malcolm (4) et Onuska; Trautwein, Lipetri (5) et Triandos.
Sherbrooke 001 001 820 12 12 2
St-Hyacinthe 000 000 100 1 7 2
Underwood et Harper; Berresford, Wenning (7), Doucet (7) et McKenzie, Rowsie.
Québec 400 000 000 0 8 11 3
Thetford 100 010 002 0 4 8 4
Spencer, Lague (9), Oehling (9), Maranda (10) et Glenn; Beverley et Randolph.
Trois-Rivières 001 000 323 9 8 1
Drummondville 002 111 005 10 15 4
Baker, Rodriguez (7), Lizotte (9) et Brooks; Barkhead, DeVelis (7), Anderson (9) et Hines.
Drummondville 001 102 000 4 6 3
Trois-Rivières 023 000 01x 6 10 1
Fioravanti, DeVelis (5), Anderson (5), Oliffe (9) et Hines; Page et Brooks.

Jeudi 2 juillet
Toutes les parties sont remises à cause de la pluie.

Vendredi 3 juillet
St-Jean 000 000 000—0 2 0
Drummond. 200 300 00x—5 7 3
Woods, Betts (7) et Onuska; Kelly et Hines.
Sherbrooke 000 062 130—13 12 0
Thetford 001 200 000— 3 8 0
Nebro et Hall; Febbrera, Diemer (5), Curorke (6) et Randolph; White (8).
Granby 010 100 001—3 4 3
Québec 010 000 004—5 11 3
Burack, Trautwein (9), et Triandos; Durmouchel et Glenn.

Samedi 4 juillet
Drummondv. 003 022 010—8 11 0
Thetford 020 001 030—6 12 0
Cozzi et Hines; Diemer et Randolph.
Québec 200 031 000—6 9 3
St-Jean 003 401 00x—8 8 0
Ambrose, Maranda (3) et Glenn; Gilbert, Malcolm (6) et Onuska, Dilorenzo (6).
St-Hyacinthe 400 200 300—9 8 1
Trois-Rivières 000 000 000—0 3 3
Trava et McKenzie; Fitzpatrick, Anderson (4) et Brooks.
1ère partie
Sherbrooke 200 300 0—5 9 1
Granby 003 000 0—3 5 0
Bowes et Hall; Gilbert, Lipitri (4) et Triandos.
2e partie
Sherbrooke 001 311 030—9 13 0
Granby 000 001 000—1 5 3
Osinski et Harper, Bletz et Paulaukonis.

Dimanche 5 juillet
Granby 002 000 230— 7 11 5
Sherbrooke 130 010 420—11 12 1
Trautwein, Burack (8) et Paulukonis; Underwood, Nayman (7) et Harper.
Sherbrooke 010 200 000—3 2 1
Granby 120 002 10x—6 11 1
Thomas, Daley (6) et Hall; Carmichael et Triandos.
St-Hyacinthe 001 040 100—6 10 0
Trois-Rivières 001 000 02—3 9 0
Whitehill et Mackenzie; Baker, Basta (7), Rodriguez (9) et Christoff.
Trois-Rivières 211 030 200—9 6 4
St-Hyacinthe 000 010 100—2 5 1
Page et Christoff; Munsinger, Berresford (5), Ducette (7) et Mackenzie, Rowsie.
Québec 010 003 002— 6 9 2
St-Jean 500 123 11x—13 16 3
Spencer, Janes (1), Maranda (7) et Glenn; Dewright et Dilorenzo.
Québec 200 000 002— 4 6 1
St-Jean 703 100 12x—14 15 2
Ochling, Lagueux (1), Spencer (7) et Glenn; Taylor et Dilorenzo.
Thetford Mines 000 0003 003—6 8 3
Drummondville 302 001 11x—8 10 0
Beverley et White; Anderson, Cozzi (6), Smith (9), Oliffe (9), Smith (9) et Hines.
Thetford 100 110 020— 5 10 3
Drummondville 010 010 080—10 11 2
Smith et Hines; Satory, Febbraro (8), Roshurg (8) et Randolph.

Lundi 6 juillet
Partie d'étoiles remise pour cause de pluie.

Mardi 7 juillet
Etoiles (équipe nationale) 6
Etoiles (équipe américaine) 5

CLASSEMENT

	G.	P.	Moy.	Dif.
Granby	36	24	.600	
Québec	35	25	.583	1
Sherbrooke	34	25	.576	1½
St-Jean	29	28	.509	5½
Thetford Mines	29	33	.468	8
St-Hyacinthe	28	32	.467	8
Trois-Rivières	25	35	.417	11
Drummondville	23	37	.383	13

LIGUE LOISIRS JUNIOR

Parties à venir

Lundi, 13 juillet
St-Sacrement vs Sacré-Coeur
La Providence vs Notre-Dame

Mardi, 14 juillet
La Providence vs St-Sacrement
Notre-Dame vs Christ-Roi

CLASSEMENT

	PJ	G	P
Sacré-Coeur	10	9	1
Saint-Sacrement	10	8	2
Christ-Roi	10	6	4
Notre-Dame	9	2	7
La Providence	13	1	12

(à dimanche 5 juillet)

Ils écrasent les Yankees

Les Athlétiques de St-Hyacinthe ont connu une de leurs meilleures fins de semaine de la saison, alors qu'ils ont réussi à remporter 2 victoires dans une série de 3 joutes qui les opposait aux Yankees trifluviens. Nos porte-couleurs oht triomphé 9 à 0, samedi soir, et 6 à 3 dimanche après-midi à Trois-Rivières. Dimanche soir, au Stade local, ils se faisaient battre décisivement 9 à 2 par les Yankees.

Joute de samedi soir

Samedi soir, 4 juillet, à Trois-Rivières, les Athlétiques ont déclassé les Yankees en débutant avec une première manche de 4 points. Par la suite, le lanceur Trava s'est chargé de tenir en respect les cogneurs des Yankees qui n'ont réussi que trois coups sûrs, en plus de commettre quatre erreurs. Trava s'est distingué au bâton en frappant deux coups sûrs en quatre essais, dont un double à la septième manche, alors que les buts étaient remplis qui fit compter trois points.

Les Yankees ont employé trois lanceurs pour tenter d'arrêter la marche victorieuse des Athlétiques. Les buts sur balles distribués par les artilleurs ont joué un bien vilain rôle dans le sort de la joute, car dès la première manche, Fitzpatrick accorda trois buts sur balles, dont deux furent convertis en points. Le point gagnant est le résultat d'un coup sûr dans le champ droit par le premier frappeur du St-Hyacinthe, Vane. Pour les visiteurs, Trava avec 2 hits dont un double bon pour 3 points et MacKenzie également avec 2 hits ont le plus brillé au bâton. Pour les Yankees, seuls Roger Bréard, Liddy et Sopko ont réussi à frapper en lieu sûr.

ST-HYACINTHE	ab	p	cs	r	a
Vane, ac.	4	2	1	3	2
Pacitto, cd.	4	1	2	5	0
Sgro, cc.	4	0	1	4	0
Creighton, 1b	4	1	0	9	0
Rosenwinkle, 3b	3	1	1	0	2
Mohn, 2b	4	1	1	1	3
Perez,cd	4	1	0	1	0
MacKenzie, rec	4	1	0	4	0
Trava, lanc	4	1	2	0	3
TOTAL	35	9	8	27	10

TROIS-RIVIERES	ab	p	cs	r	a
Bertocci, cc	4	0	0	1	0
Toles, cd	4	0	0	3	0
Bréard R., 3b	3	0	0	1	2
Liddy, cg	4	0	1	2	0
Killoren, 1b	4	0	0	5	1
Harkins, ac	4	0	1	2	4
Brooks, rec	3	0	0	4	1
Sopko, 2b	2	0	1	8	4
Fitzpatrick, lanc	1	0	0	0	0
Anderson, lanc	0	0	0	0	0
Z-Batti	1	0	0	0	0
Lizotte, lanc	0	0	0	1	1
TOTAL	30	0	3	27	13

Z - pour Anderson à la 7e.
St-Hyac.: 400 200 300—9 8 1
T.-Rivières: 000 000 000—0 3 4
Erreurs: Killoren, 3, Mohn, Bréard R., Sopko. Points produits: Sgro, Creighton, Rosenwinkle 2, Trava 3. Deux buts: Trava. Buts volés: Vane. Sacrifice: Sgro. Doubles-jeux: Sopko à Harkins; Lizotte à Killoren. Laissés sur les buts: St-Hyacinthe 8, Trois-Rivières 6. Buts sur balles: Trava 3, Fitzpatrick 6, Anderson 2, Lizotte 0. Retraits au bâton: Trava 4, Fitzpatrick 1, Anderson 3, Lizotte 0. Coups sûrs contre Trava 3 en 8 manches; Fitzpatrick 4 en 3⅓ manches; Anderson 3 en 3⅓ manches; Lizotte 1 en 2 manches. Lanceur gagnant: Trava. Lanceur perdant: Fitzpatrick. Arbitres: Zimmer et Mallabon. Assistance: 1,269. Durée de la joute: 2 h. 00.

Dimanche après-midi

La partie de dimanche après-midi a fourni plus de piquant et il s'en est fallu de peu qu'elle tourne à l'avantage des Yankees qui ont perdu au compte de 6 à 3. Un ralliement tardif, de deux points dans la neuvième manche, alors que deux hommes avaient été retirés, a tenu la foule en haleine jusqu'au dernier retrait.

Il paraîtrait que les Athlétiques peuvent remercier l'arbitre Mallabon qui leur a servi la victoire sur un "plateau d'argent" lors de la cinquième manche, alors qu'il s'est abstenu de déclarer prise un troisième lancer de Baker, ce qui aurait terminé la manche sans point. Mais au contraire, Sgro fut passé sur quatre balles et par la suite, les Athlétiques avec deux hommes de retirés, comptèrent quatre points qui leur apportèrent la victoire. Sans ces quatre points accordés généreusement par l'arbitre Mallabon, le compte final aurait pu favoriser les Yankees 3-2. Mais contre une décision de l'arbitre, rien ne vaut.

Creighton, Rosenwinkle et Mohn ont été en vedette avec chacun 2 hits. Bertocci, Liddy et Harkins ont tous trois réussi des coups sûrs pour les trifluviens.

ST-HYACINTHE	ab	p	cs	r	a
Vane, ac.	3	2	1	3	3
Pacitto, cg	5	1	1	2	0
Sgro, cc.	3	1	1	3	0
Creighton, 1b.	5	1	2	8	2
Rosenwinkle, 3b.	4	0	2	0	2
Mohn, 2b.	4	0	2	4	6
Perez, cd.	4	0	0	1	0
MacKenzie, rec.	3	0	1	4	1
Whitehill, lanc.	2	1	0	2	1
TOTAL	37	6	10	27	15

TROIS-RIVIERES	ab	p	cs	r	a
Bertocci, cc.	5	0	2	1	0
Batti, cd.	5	0	1	3	0
Liddy, cg.	5	1	2	1	0
Killoren, 1b.	4	1	1	13	0
Harkins, ac.	4	0	2	3	5
Brooks, 3b.	5	0	1	1	0
Christof, rec.	2	1	0	3	1
Sopko, 2b.	1	0	0	2	6
Baker, lanc.	2	0	0	0	1
Z-Toles	1	0	0	0	0
Basta, lanc.	0	0	0	0	1
ZZ-Bréard	1	0	0	0	0
Rodriguez, lanc.	0	0	0	0	0
TOTAL	35	3	9	27	14

Z - pour Baker à la 6e.
ZZ - pour Basta à la 8e.
St-Hyac.: 001 040 100—6 10 0
T.-Rivières: 001 000 002—3 9 0
Points produits: Harkins, Brooks Sgro, Creighton 2, Rosenwinkle 2. Doubles-jeux: Harkins à Killoren; Mohn à Creighton; Harkins à Sopko à Killoren. Laissés sur les buts: Trois-Rivières 13, St-Hyacinthe 7. Buts sur balles: Whitehill 8, Baker 5, Basta 2, Rodriguez 0. Retraits au bâton: Whiterill 4, Baker 2, Basta 0, Rodriguez 1. Coups sûrs contre Whitehill 9 en 9 manches; Baker 7 en 6 manches; Basta 3 en 2 manches et Rodriguez 0 en 1 manche. Balk: Baker. Lanceur gagnant: Whitehill. Lanceur perdant: Baker. Arbitres: Mallabon et Zimmer. Assistance: 837. Durée de la joute: 2 h. 15.

Revanche des Yankees

Les Yankees ont débuté en lions dimanche soir, contre Munsinger, au Stade local, et en 3 manches ils avaient porté le score 4 à 0 en leur faveur.

Le lanceur Thomas Paige a lui-même contribué à la victoire de son club, à St-Hyacinthe, lorsqu'il a frappé un coup sûr, à la deuxième manche, pour faire compter à son club le point vainqueur.

Dès la première manche, les Yankees ont pris les devants 2 à 0. Le premier homme, Bertocci fut passé sur quatre balles et Botti fut retiré sur trois prises. Liddy frappa un simple et sur une balle passée de MacKenzie, Bertocci alla au 3e et Liddy au 2e but. Killoren fut retiré sur trois prises et le simple de Harkins fit compter Bertocci et Liddy. A la deuxième manche, Christof se rendit gratuitement au premier but et sur le ballon de Sopko au champ droit se rendit au deuxième. Le simple de Paige, dans le champ droit, envoya Christof au marbre pour compter le point gagnant. A la troisième, Liddy reçut un billet gratuit, Killoren frappa un simple et sur l'erreur de Perez qui joua avec la balle, Liddy passa au troisième. Le ballon de Harkins au champ gauche fit compter Liddy.

A la cinquième manche, Bertocci cogna un simple et Botti fut passé sur quatre balles. Le simple de Liddy dans le champ droit remplit les buts, Killoren fut passé sur quatre balles et Bertocci compta. Harkins frappa ensuite dans un double-jeu, mais Botti en prof. a pour compter, pendant que Liddy se rendait au troisième. Brooks fut passé sur quatre balles et pendant que ce dernier volait le deuxième, Liddy a compté. A la septième manche, Botti et Liddy furent passés sur quatre balles, Killoren fut frappé par le lanceur pour remplir les buts. Un but sur balles à Harkins força Botti au marbre. Brooks cogna un ballon au champ droit et Christof fit de même au champ centre et sur ce dernier coup, Liddy compta le dernier point des Yankees.

Les Athlétiques bien représentés sur l'équipe d'étoiles de la Provinciale

L'édition 1953 des deux clubs d'Etoiles de la ligue Provinciale de baseball a été rendue publique mardi dernier par le président Albert Molini. On remarquera dans le groupe d'Etoiles qui représentent les clubs affiliés à la ligue Américaine les noms de 4 joueurs des Athlétiques de St-Hyacinthe: Munsinger comme lanceur, Creighton, prem.-but, Mohn, 2e but et Pacitto champ centre.

Voici la liste complète des 2 équipes d'Etoiles qui se sont affrontées mardi soir au Statde de Québec. A cause de la pluie, cette joute cédulée pour lundi le 6 juillet a été jouée mardi soir: la section "nationale" a défait l'équipe "américaine" 6 à 5.

Section Américaine: (Athlétiques de St-Hyacinthe, Mineurs de Thetford, Indiens de Sherbrooke Yankees de Trois-Rivières.)
Brooks, Gerald, Trois-Rivières, receveur
Munsinger, Michael, St-Hyacinthe, lanceur
Creighton, John, St-Hyacinthe, 1er But
Mohn, Solomon, St-Hyacinthe, 2e But
Mann, David, Thetford-Mines, Arrêt-Court
Kurtz, Robert, Thetford-Mines, 3e But
Waters, John, Sherbrooke, Champ Gauche
Pacitto, Fred, St-Hyacinthe, Champ Centre
Diers, Robert, Sherbrooke, Champ Droit
Krueger, William, Thetford-Mines, Gérant
May, Merril, Sherbrooke.

Joueurs d'utilités

Diemer, William, Thetford-Mines, Lanceur.
Bowes, Jack, Sherbrooke
Mainini, Marco, Trois-Rivières
Satory, William, Thetford-Mines
Febbraro, Bernard, Thetford-Mines
Herper, Donald, Sherbrooke, Rec.
Milligan, William, Thetford-Mines
1er But
Hobson, Clell, Sherbrooke, 2e But
O'Donnell, Robert, Sherbrooke, Arrêt-Court
Harkins, Howard, T.-Rivières, 3e But
Toles, Theodore, T.-Rivières, Champ Gauche
Castro, Jack, Sherbrooke, Champ Centre
Smith, George, Thetford-Mines, Champ Droit

Section Nationale: (Braves de Québec, Phillies de Granby, Canadiens de St-Jean, Royaux de Drummondville.)
Glenn, Stanley, Québec, Receveur
Ambrose, John, Québec, Lanceur
Olsen, John, Québec, 1er But
Urbanski, William, St-Jean, 2e But
Genovese, George, St-Jean, Arrêt-Court
Kiley, Dave, Granby, 3e But
Anderson, Jim, Granby, Champ Gauche
Pizzitola, Vincent, Québec, Champ Centre
Bush, Herbert, St-Jean, Champ Droit
McQuinn, Georges, Québec, Gérant
Barillari, Alfred, Granby

Joueurs d'utilités

Buracks, Michael, Granby, Lanceur
Bletz, Paul, Granby
Malcolm, Charles, St-Jean
Dumouchelle, Alfred, Québec
Lague, Ray, Québec
Triandos, George, Granby, Receveur
Rutkay, Gary, Granby, 1er But
Brathwaithe, Alonzo, Drummondville, 2e But
Despirito, Ernest, Granby, Arrêt-Court
Rice, J.C. Drummondville, 3e But
Holland, William, Granby, Champ Gauche
Oliffe, Joseph, Drummondville, Champ Centre
Werner, John, Québec, Champ Droit.



SITUATION PEU ENVIABLE

C'est celle où se trouvent les champions de l'an dernier de la ligue Provinciale, les Athlétiques de St-Hyacinthe. Au moment où ces lignes sont écrites, ils sont bien loin de s'être assuré une place dans les éliminatoires post-saison, encore moins un second *championnat consécutif*. Les héros de la saison 1952 gisent actuellement en 6e position, ex-aequo avec les Mineurs de Thetford. Ils devront donc accomplir un effort pour dépasser et distancer ces derniers. Après, il faudra de toute nécessité qu'ils délogent les Canadiens de St-Jean de la 4e position. Les chances sont très minces que nos Athlétiques puissent rejoindre les Indiens de Sherbrooke et rien moins qu'un miracle pourrait leur donner la chance de rejoindre les Braves et les Phillies en tête du classement.

Il semble bien que ce n'est pas notre année. Même avec 7 victoires consécutives, on peut dire que nous avons mal débuté. Depuis, les événements ont donné raison à ceux qui nous classaient "pas plus haut que 4e". Confidentiellement entre nous, amateurs, nous devrons nous considérer des plus chanceux si notre équipe réussit tant bien que mal à s'accrocher à la 4e position, qui lui permettrait de participer aux éliminatoires. Nous sommes assez loyaux envers la Direction pour admettre en toute franchise qu'on y fait tout ce qui est humainement possible pour trouver du renfort, et nous n'avons aucun reproche à faire aux directeurs, sauf, peut-être, celui de ne pas avoir délié les cordons de la bourse quand est venu le temps de le faire.

Quant au gérant-général, George MacDonald, quoi qu'on puisse en penser en certains milieux, il se dévoue corps et âme pour trouver des joueurs, surtout des lanceurs, susceptibles d'aider la cause des Athlétiques. On prétend qu'il a même offert la forte somme pour Mainini, des Yankees trifluviens, sans succès d'ailleurs. Le génial George a perdu son beau sourire depuis quelques jours, et les soucis que lui occasionnent le peu de succès du club semblent l'accabler davantage ces temps derniers. Sans doute, tout n'est pas encore désespéré. Mais les chances deviennent moindre à mesure que les jours passent. On a eu beau changer de pilote, remplacer Sosh par Rullo, la victoire continue à nous fuir.

ON SE CONSOLE COMME ON PEUT

Même si la saison de baseball 1953 ne nous a pas fourni beaucoup de joie et de plaisir, nous garderons tout de même un beau souvenir de cette saison, grâce aux piquantes controverses que nous avons eues avec nos confrères journalistes de la région, particulièrement, notre ami Jean-Paul Campbell, de Drummondville, et Bernard Brodeur, de Granby. Les "prises de plume" que nous avons eues avec ces deux aimables chroniqueurs sportifs nous ont grandement amusé et fait rire. Depuis quelque temps, le jeune Brodeur nous a laissé tranquille; il est sans doute trop occupé à suivre les tracas de ses chers Phillies, qui en arrachent un peu plus que d'habitude, ces temps derniers. Sans doute voudra-t-il se reprendre plus tard, peut-être à la fin de la saison.

Quant à notre confrère Campbell, il nous a consacré passablement d'espace dans ses colonnes, à nous et à notre gérant-général, George MacDonald. Il semble prendre un malin plaisir à accoler nos deux noms. La semaine dernière, dans sa colonne "Propos sur le baseball", dans **"l'Homme Libre"**, Campbell cherche à s'amuser à nos dépens, parce que les Athlétiques ont subi devant nous, à Drummondville, une humiliante défaite au pointage de 13 à 3. Cela remonte déjà au 24 juin. Que Campbell se rassure: avant cette défaite, nous étions habitués à voir humilier nos Athlétiques. Depuis nous nous sommes endurcis davantage, à la suite de plusieurs autres cinglants échecs. Evidemment que nous manquons ces fameux coups de bâton de Lopez, Taylor, Pinkston, cette année, mais on ne peut empêcher de bons joueurs d'avancer dans le baseball. Quant à l'enveloppe de paie de Pinkston, elle ne pourra jamais se comparer à celle des joueurs à "gros noms" qui ont joué jadis seulement pour la gloire de Drummondville.

Encore un peu plus et nous allions oublier un scribe granbyien qui ne manque jamais de nous pousser une pointe, chaque fois qu'il en a la chance. Nous voulons parler de l'impayable Doc Goyette. En effet, cher Doc, nous avons perdu, ainsi que notre confrère Savary, notre enthousiasme de l'an dernier et pour cause. Mais, nous en avons encore plus en ce moment et dans les circonstances que tous les gratte-papier granbyiens n'en avaient l'an dernier à pareille date pour leur Phillies. Au revoir, Messieurs, jusqu'au prochain duel ! ! !

VA ET VIENT AU RALENTI

Pour le première fois depuis plusieurs semaines, il y a eu très peu de chambardement chez nos Athlétiques. Cela ne veut pas dire que la Direction considère l'équipe telle qu'elle est actuellement comme définitive. C'est tout simplement qu'on n'avait personne à congédier ou à engager.

Cependant, il s'est tout de même effectué quelques changements. Ainsi le voltigeur Davidson a été optionné au club Graceville de la ligue Alabama-Florida, classe D. On attend sous peu un lanceur gaucher venant d'Hopkinsville, du nom de Bartolovitch. Le lanceur "rookie" Terrence Smith a été congédié ainsi que le lanceur Graham. La Direction est en pourparlers avec un lanceur vétéran du nom de McCabe, qui a déjà joué pour le Sherbrooke, il y a 2 ou 3 ans.

Coombs a passé une partie de la semaine dernière à St-Hyacinthe. Il a prodigué de nombreux conseils aux joueurs locaux. Après avoir fait une étude complète de l'équipe actuelle, Jack Coombs a déclaré aux journalistes que notre club était dans un état satisfaisant, offensivement et défensivement. Il a, comme tout le monde, constaté la faiblesse de notre département de lanceurs, mais il a laissé entendre que l'organisation de Philadelphie nous enverrait sous peu du renfort de ce côté-là. Coombs prétend que nous nous classerons facilement pour les éliminatoires de fin de saison. Puisse-t-il dire vrai.

WATERS, DU SHERBROOKE, EN TETE DES FRAPPEURS

En étudiant les statistiques de la ligue Provinciale, compilées par Albert Vidal, nous constatons sans surprise que Waters, des Indiens de Sherbrooke, est en tête des frappeurs, avec une moyenne de .353 en 51 parties. Les Indiens de Sherbrooke ont fait une belle poussée vers la tête du classement de la ligue Provinciale et c'est grâce à des cogneurs comme Waters, Hobson, Diers, qui tous trois ont des moyennes très respectables au bâton.

Chez les Athlétiques, c'est encore Solly Mohn qui est la vedette au bâton avec .318. Mohn a eu un "slump" au cours des dernières parties, mais il devrait bientôt reprendre son aplomb. Creighton est encore dans le cercle des .300 et Pacitto n'en est qu'à une décimale près. Rosenwinckle, par sa belle tenue récente, s'est hissé à .261. Perez et MacKenzie ont aussi fait des progrès notables.

Dans l'ensemble de la tenue au bâton, notre équipe occupe actuellement le 6e rang, avec .255 comparativement à .270 pour Thetford. A la défensive, nos porte-couleurs se classent 4e avec .952. Les Canadiens de St-Jean sont en tête avec .958. Les Athlétiques ont encore le plus de coups de circuit (40) et le plus de doubles (91) à leur crédit.

Chez les lanceurs, LiPetri, du Granby, a 6 victoires contre aucune défaite. Munsinger, du St-Hyacinthe, a remporté le plus de victoires, 12; il a aussi lancé le plus grand nombre de manches, 122. De Valis, du Drummondville, a accordé le plus de buts sur balles (83) et Burack, du Granby, est le roi des strike-outs avec 81.





Le thé à son mieux

ORANGE PEKOE
"SALADA"



PROPOS de DECORATION

par

FRANCES JAMES

A Cleveland, en avril dernier, une famille a été expulsée de sa demeure pour avoir décoré avec du papier-tenture. Le propriétaire a donné comme raison que le papier-tenture engendre la vermine. Comment, en ces temps modernes où les renseignements sur tous les produits sont à la portée de tous, des gens intelligents peuvent-ils répéter des balivernes de ce genre et encore plus les croire? Mystère!..

Les meilleurs hôtels du pays emploient le *papier-tenture dans leur décoration*; les hopitaux aussi. Vous trouverez du papier-tenture dans les restaurants, les bureaux des grandes compagnies et une foule d'autres endroits. Pourtant, ni les directeurs d'hôpitaux, d'hôtels, de compagnie ou les propriétaires de restaurants ne se plaignent que LEUR papier-tenture engendre la vermine. La vérité, c'est que le papier-tenture n'a rien à faire au problème.

Des recherches entreprises par des laboratoires privés et gouvernementaux sur le contrôle de la vermine en sont venus aux conclusions suivantes:

Ce qui engendre la vermine, c'est:

1) La malpropreté.
2) La construction défectueuse.
3) Le manque de mesures préventives élémentaires.
4) L'introduction de la vermine par un agent extérieur. (livraison d'épiceries, meubles, etc.)

De plus, les colles actuellement sur le marché contiennent des ingrédients qui contrôlent la moisissure et tuent la vermine.

En ces années où les logements sont rares, le proprio a pris l'habitude de dicter ses ordres et de limiter le droit du locataire en ce qui concerne le décor de son foyer. Je crois qu'il est grand temps que les locataires se rendent compte que c'est là un abus de pouvoir. Les raisons données par le propriétaire avec tant d'assurance, pour limiter l'usage du papier-tenture sont erronées. Le papier-tenture n'engendre pas la vermine, il ne brise pas le plâtre, il est sanitaire. Ne craignez donc pas de vous en servir.

15
légumes
frais



L'ENDROIT IDÉAL

pour acheter des beaux et bons

Poêles Usagés Emaillés

dans toutes les couleurs.

Au MAGASIN BELANGER

EN FACE DU POSTE DE POLICE

1220 rue des Cascades Tél.: 4-8909 Saint-Hyacinthe

Ces POELES sont tous remis à neuf. ENTREZ les voir pour vous convaincre sur un choix de 30 bons POELES à prix d'aubaine $15.00 et plus.

Réparations générales de toutes marques de poêles sur le marché.

Réfrigération du lait

Selon M. Evariste Robert, professeur de mécanique laitière à l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe, la refrigération mécanique est nécessaire à un lait de qualité. Elle permet de refroidir rapidement le lait immédiatement après la traite et de le conserver jusqu'à son arrivée à l'usine laitière.

Le refroidissement rapide à basse température a pour effet de retarder le développement des bactéries et de préserver ainsi la qualité du lait.

Le lait peut se refroidir mécaniquement de plusieurs manières, soit au moyen d'un refrigérant secondaire ou au moyen de l'expansion directe. Dans la laiterie de ferme, l'eau est le refrigérant secondaire que l'on utilise le plus pour refroidir et conserver le lait dans les bidons. Les bidons sont généralement refroidis par immersion dans un bassin contenant de l'eau refrigérée ou sous les jets d'eau refrigérée dans un refrigérateur genre cabinet.

La refrigération mécanique au moyen de l'expansion directe s'emploie surtout dans la laiterie sur la ferme où le ramassage du lait se lait par camion citerne. Dans ce système, le lait est refrigéré et conservé dans un bassin de réserve.

La qualité du lait, dit encore M. Robert, dépend dans une large mesure, de la rapidité de son refroidissement à basse température immédiatement après la traite et de sa conservation à basse température. Des renseignements supplémentaires sont fournis dans le bulletin No 147, intitulé "La Laiterie sur la ferme" que l'on peut obtenir sur demande à la Division des renseignements agricoles, au Ministère de l'Agriculture, de Québec.

La refrigération mécanique du lait, dans la laiterie de ferme, sert à conserver le lait, à épargner du travail, à améliorer la qualité du produit et en augmenter les revenus.

1-1 La Vie Sociale 1-1

PROCHAINS MARIAGES

MARTIN — DESMARAIS

On annonce le mariage de Mlle Emilienne (Lili) Desmarais, fille de M. François Desmarais, de St-Hyacinthe, et de Mme Desmarais, décédée, à M. Jean-Paul Martin, de Montréal, fils de M. Jean-Félix Martin, également de Montréal, et de Mme Martin, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans la plus stricte intimité, samedi, le 18 juillet, en l'église du Christ-Roi, par M. l'abbé J.H. Lemieux, vicaire. A leur retour de voyage, les nouveaux époux demeureront à St-Hyacinthe.

VINCENT — PICHE

Samedi, le 25 juillet, à dix heures, en la Cathédrale de St-Hyacinthe, sera célébré le mariage de Mlle Thérèse Piché, fille de M. Joseph Piché, président du Conseil Central des Syndicats Catholiques, et de Mme Piché, à M. Rosaire Vincent, fils de M. Napoléon Vincent, de Granby, et de Mme Vincent, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par M. le Chanoine Rolland Frigon, à l'issue de laquelle une réception aura lieu à la salle des Syndicats, rue Marguerite Bourgeois. Les nouveaux époux partiront ensuite pour les Etats-Unis, où ils visiteront Worchester, New-York et Philadelphie, pour se rendre à Atlantic City. A leur retour de voyage, ils habiteront St-Hyacinthe.

OUELLETTE — BORDUAS

M. et Mme Irénée Borduas, de La Providence, annoncent le mariage de leur fille, Monique, à M. Jean Ouellette, B.A., L. Sc.C., fils de M. Gaston Ouellette, de St-Hyacinthe, et de Mme Ouellette, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi, le 18 juillet, en l'église du Précieux-Sang de La Providence. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu au Grand Hôtel. M. et Mme Ouellette partiront en voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront Montréal.

FILLION — LORANGER

Dans l'intimité, samedi, le 11 juillet, à huit heures et demie, en l'église de l'Assomption, de Montréal, sera célébré le mariage de Mlle Irène Loranger, de Montréal, fille de M. Albert Loranger, de St-Hyacinthe, et de Mme Loranger, décédée, à M. Gérard Fillion, de Montréal, fils de M. et Mme Henri Fillion, décédés. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu à la résidence du père de la mariée. M. et Mme Fillion partiront ensuite pour les Etats-Unis. A leur retour de voyage, ils habiteront Montréal.

LAFRANCE — BOURBEAU

M. et Mme J.M. Bourbeau, de cette ville, annoncent le mariage de leur fille, Marie-Paule, à M. Germain Lafrance, B.A., L.S.C., de St-Hilaire, fils de M. et Mme Henri Lafrance, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans la plus stricte intimité, samedi, le 18 juillet prochain, en l'église du Sacré-Coeur. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu au Grand Hôtel. A leur retour de voyage, M. et Mme Lafrance demeureront à St-Hilaire.

BEAUDOIN — PHANEUF

M. et Mme Wilfrid Phaneuf, de St-Hyacinthe, font part du mariage de leur fille, Réjeanne, à M. Marcel Beaudoin, fils de M. Wilfrid Beaudoin, de St-Hyacinthe également, et de Mme Beaudoin, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la chapelle des mariages de la Cathédrale, samedi, le 11 juillet, à huit heures et demie, par M. l'abbé Gérard Boisquet. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux feront un voyage dans les Laurentides, et à leur retour, ils habiteront Douville.

BELVAL — CABANA

M. et Mme Joseph Cabana, de St-Hyacinthe, annoncent le mariage de leur fille, Cécile, à M. Laurent Belval, fils de M. et Mme Charles Belval, également de St-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, samedi, le 18 juillet, en la Cathédrale, par M. l'abbé Pierre-Paul Mongeau. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception intime aura lieu chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partiront ensuite pour les Chutes Niagara et les Etats-Unis. A leur retour de voyage, M. et Mme Belval habiteront St-Hyacinthe.

BERNIER — LAPRADE

M. et Mme Théodore Laprade, de cette ville, annoncent le mariage de leur fille, Denise, à M. Alfred Bernier fils de M. et Mme Arthur Bernier, également de St-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église du Christ-Roi, samedi, le 11 juillet, à neuf heures et demie. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y aura réception à la salle "Chez Wilfrid".

RECENTS MARIAGES

CLOUTHIER — DILLAIRE

La mariage de Mlle Murielle Dillaire, fille de M. et Mme Elisée Dillaire, de St-Hyacinthe, avec M. J. Raymond Clouthier, fils de M. et Mme J.T. Clouthier, de Worcester, Mass., a été célébré lundi, le 29 juin dernier, à la Cathédrale, par M. l'abbé Gérard Bousquet, vicaire. Pendant la messe, Mme Rolland Théberge, Mlle Jeannine Théberge, ainsi que M. Raymond Théberge, de St-Vincent-de-Paul, Montréal, exécutèrent le programme de chant. M. Gaston Arel, de cette ville, touchait l'orgue. La mariée, au bras de son père, portait sur un fourreau de taffetas, une robe de dentelle de Chantilly neige, avec jupe en tulle de nylon drapé et orné de séquin; son voile de tulle illusion était retenu sous une capeline de dentelle ornée de séquin. Elle tenait un livre d'heures recouvert d'orchidées et de stéphanotis. Mlle Denise Dillaire, soeur de la mariée, dame d'honneur, Mlle Marguerite Marleau, nièce du marié, d'Auburn, Mass., fille d'honneur, portaient des robes de dentelle brodée et de tulle, l'une bleu pâle et l'autre rose. Des halos de fleurs blanches, lys et glaïeuls, formaient leurs bouquets. M. Paul Dillaire, frère de la mariée, était graçon d'honneur. M. J.T. Clouthier était le témoin de son fils. A l'issue d'une réception au Club Nautique, M. et Mme J. Raymond Clouthier partirent en voyage à Hampton Beach, N.H. De retour, ils habiteront Worcester, Mass. Parmi les invités, outre les parents de la mariée, nous remarquions: M. l'abbé Gérard Bousquet, M. et Mme J.T. Clouthier, Mme Charles Mathews, Mme Louis Roy, M. Joseph Dillaire, M. et Mme Adrien Primeau, Mlle Lianne Primeau, M. et Mme Joseph Clouthier, Mme Walters Powers, Mlles Marguerite et Denise Marleau, tous de Worcester, Mass., M. et Mme Louis Marleau, Auburn, Mass., Mme John Hagopian, M. et Mme Joseph Feltri, North Boystown, Mass., M. et Mme Rolland Théberge, Mlle Jeannine Théberge, M. Raymond Théberge, St-Vincent-de-Paul; M. et Mme Armand Douaire, M. et Mme Frank Mooney, M. et Mme Henri Bouchard, Mlle Ghislaine Douaire, Sorel; Mlle Mélina Dillaire, Montréal; Mlles Antoinette, Marie-Anne, Jeannine, Denise et Lise Dillaire, MM. et Mmes Aurèle Houle, J.M. Joubert, Armand Dillaire, André Dansereau, Eusèbe Gaudette, Laurent Chicoine, P.E. Patenaude, Mme Richer, Mlles Eliane et Lise Bousquet, Thérèse Tarte, Louise Houle, MM. Paul, Gilles, Gaétan et Yves Dillaire, Luc, André et Jean-Pierre Houle, André, René et Roger Joubert, tous de St-Hyacinthe.

MORISSEAU — DAUPHINAIS

Dans l'intimité, samedi, le 4 juillet, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, fut béni le mariage de Mlle Mariette Dauphinais, fille de M. et Mme Arthur Dauphinais, de cette ville, à M. Jean-Marie Morisseau, fils de M. et Mme Adrius Morisseau, également de St-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la résidence des parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent ensuite pour les Etats-Unis. A leur retour de voyage, M. et Mme Morisseau demeureront à St-Hyacinthe.

DEPLACEMENTS

Mlles Claire et Lina Provost, ainsi que Mme Jean Bergeron, de cette ville, sont parties, en fin de semaine, pour une vacance d'un mois en Gaspésie.

Madame Adélard Fontaine et sa fille Rose-Hélène sont actuellement à Leominster, Mass., les invitées de Mme Ernest Fontaine.

M. et Mme Edmond Major ont assisté, mercredi dernier, à Montréal, au mariage Belleau-Major.

M. et Mme Joseph Lefebvre, de Worcester, Mass., accompagnés de M. Edmond Lefebvre, également de Worcester, Mass., étaient de passage à St-Hyacinthe, ces jours derniers.

M. et Mme Louis Marleau et Mlles Marguerite et Denise Marleau, de Auburn, Mass., étaient à St-Hyacinthe, en fin de semaine dernière, à l'occasion du mariage Clouthier-Dillaire.

Mme Gustave Lafleur, Mlle Jeannine Lafleur, M. et Mme Roland Paquette et Mlle Roseline Vézina, tous de Montréal, étaient de passage à St-Hyacinthe, dimanche dernier, chez le docteur et Mme Yves Lafleur.

M. et Mme Gerey Authier, de South Hadley, Mass., et leur fillette Viviann, sont actuellement en visite chez M. et Mme Emile Cadieux, de St-Joseph-sur-Yamaska.

M. et Mme Alphonse Perreault, de Providence, R.I., et leur fils, Paul, ont fait un court séjour en notre ville, la semaine dernière.

M. et Mme Ulric Brunet sont de retour d'un voyage de quelques jours à Pawtucket, R.I.

M. et Mme E. Hines, de Westminster, Mass., ont été les invités, ces jours derniers, de M. et Mme E. Dillaire, de cette ville.

M. et Mme Gaston Girard, de Messina, N.Y., et leur fils Richard, étaient à St-Hyacinthe, ces jours derniers.

M. et Mme Ligori Brodeur, de Sherbrooke, et leurs fillettes Chantal et Manon, étaient de passage à St-Hyacinthe, dimanche dernier, en visite chez des parents.

M. et Mme J.T. Clouthier, de Worcester, Mass., étaient à St-Hyacinthe, dernièrement, à l'occasion du mariage Clouthier-Dillaire.

Mlle Murielle Archambault, de cette ville, a passé quelques jours à Pawtucket, R.I.

Mme Raymond Maurice, de Waturbury, Conn., a fait un court séjour dans notre ville, récemment.

(N.B. La rédactrice publiera gratuitement toute nouvelle concernant "La Vie Sociale", en téléphonant à 4-5876 ou à 4-9558.)

La grande miellée au royaume des abeilles

Vers le premier juillet la *Grande Miellée* bat son plein et vers le 25 du même mois les plantes donnant des miels plus foncés commenceront à fleurir. C'est dire que pour obtenir une bonne récolte de miel blanc, il faut être au poste dès maintenant pour donner aux colonies d'abeilles tous les soins dont elles ont besoin.

C'est encore durant le mois de juillet, d'après M. Simon Deschênes, assistant-chef de la Division Apicole, au Ministère de l'Agriculture de Québec, que les abeilles ont le plus tendance à se multiplier; c'est le meilleur temps de changer les reines déficientes et de faire des essaims artificiels.

Sans faire la revue complète de tous les soins qu'implique la bonne conduite du rucher à cette époque, je ferai remarquer aux apiculteurs qu'il faut surveiller les colonies de très près pour les empêcher d'essaimer et leur fournir tout l'espace nécessaire pour emmagasiner le miel qu'elles récoltent.

Ceux qui ont besoin d'aide peuvent s'assurer les services gratuits d'un de nos instructeurs apicoles en communiquant avec la Division Apicole du Ministère de l'Agriculture à Québec, ou à Montréal, à 152 est, de la rue Notre-Dame.

Partout dans les régions mellifères du Québec, c'est la grande miellée. A ce moment, les abeilles commencent à récolter le nectar sur les différentes variétés de légumineuses: trèfle alsike, trèfle blanc, mélilot (trèfle d'odeur) et luzerne. Ces plantes constituent les plus coéquipiers, sont en train de s'établir ayons et elles ont commencé à fleurir.

SAVOIR L'ANGLAIS EST UNE NÉCESSITÉ

ET UN PLACEMENT QUI RAPPORTE !

UNE CHANCE UNIQUE
VOUS EST OFFERTE
D'APPRENDRE L'ANGLAIS
LE PARLER ET L'ECRIRE
DURANT LES 3 MOIS D'ÉTÉ

Cours du soir une fois par semaine

POUR TOUTE INFORMATION, ECRIRE:

"Summer English"

Casier Postal 50 St-Hyacinthe, Qué.

Le Courrier de Jeanne

Question. — Au cours d'un voyage en fin de semaine, dernièrement, j'ai découvert que mon patron fait partie d'une bande qui trempe dans toutes espèces d'affaires louches. C'est un de mes cousins qui a appris ces choses, au restaurant où il travaille et c'est lui qui m'a raconté cela. Pourtant, mon employeur est la gentillesse même et il fait suffisamment d'argent avec le commerce qu'il exploite et où je travaille pour n'avoir pas à s'occuper de ces sortes d'affaires. Devrai-je quitter mon emploi? Ferais-je bien d'avertir mes parents? Cet homme, fort poli, ne s'occupe guère des jeunes filles de notre bureau, mais j'ai entendu dire qu'il avait une petite amie à l'étranger. On ne sait jamais ce qui peut lui passer par la tête. Que me conseillez-vous? — CRAINTIVE A L'EXCES DESORMAIS.

Réponse. — Seriez-vous, par hasard, désireuse de remplacer la petite amie... à l'étranger? De grâce, cessez donc de vous trémousser ainsi en imagination et laissez votre patron tranquille. Vous n'aurez pas à rendre compte de sa conscience, surtout si vous vous gardez de la troubler. Accomplissez votre travail de votre mieux et quant au reste, ne vous mêlez en rien de ce qui ne vous regarde pas. Efforcez-vous d'oublier ce que vous avez appris en voyage, et retenez votre langue, atteinte, je le crains d'une grande démangeaison de parler.

Question. — J'ai acheté un beau parapluie rouge à ma belle-mère qui m'en a remercié avec effusion et me l'a rendu. Elle se dit trop âgée pour porter des teintes aussi vives. Elle n'a pourtant que 58 ans. Que dois-je penser de cela. — UP TO DATE

Réponse. — Votre belle-mère aime sans doute la discrétion qui fait le charme d'une femme de son âge et elle a agi fort gentiment en vous faisant profiter de votre cadeau. Elle aurait pu en disposer pour une de ses filles, sans doute, et sans que vous le sachiez. Voilà pourquoi vous devez lui savoir gré de vous l'avoir si gentiment remis.

Question. — Mon mari est un bel homme, mais fort timide. Que pensez-vous de son attitude? Il en est rendu à ne plus vouloir sortir avec moi parce que je le demande pour chanter et faire des imitations dont il nous fait rire aux larmes, les enfants et moi, chez-nous. Il me semble que ce serait agréable pour la parenté de jouir de cela et mon mari se fâche quand j'essaie de le pousser en avant. Qui de nous a raison? Je prétends que chacun doit faire valoir ses talents. Mon mari chante ténor, j'en suis sûre, bien qu'il n'ait cependant jamais pris de leçons de chant. — BUTEE.

Réponse. — Votre mari semble faire valoir ici, tout son bon sens... en refusant de s'exécuter à tort et à travers. Il peut, en effet, posséder une fort belle voix, mais s'il n'a jamais étudié le chant, il devine qu'il ne peut la manier comme il le devrait, et voilà sans doute pourquoi, tout en vous amusant, vous et ses enfants, il ne tient pas à se donner en spectacle ailleurs. Ce qui convient pour l'intimité du foyer, peut fort bien devenir parfaitement ridicule au dehors. De toute façon, il ne vaut pas la peine, chère madame, de troubler la paix de votre foyer pour de semblables futilités.

Question. — Ma voisine joue de la musique à bouche et ses sept enfants "accordent" des soirées entières pendant que leur oncle, en pension dans la famille, chante d'une voix de veau enroué. C'est abominable. Je crains d'en devenir folle. Puis-je avertir le propriétaire que je déménage s'il ne parvient pas à faire cesser cela. Ce tapage dure de 7 heures du soir jusqu'à 11 heures et demie. Le plus heureux, c'est le mari qui travaille la nuit. Un conseil s.v.p. — ENRAGEE DE SE FAIRE ECORCHER LES OREILLES

Réponse. — Essayez de régler d'abord la chose avec votre propriétaire et si vous ne réussissez, voyez un avocat.

Question. — Que me conseillez-vous d'emporter pour un voyage de 15 jours en Europe. — J'Y VAIS PAR AVION.

Réponse. — Le moins de bagages pour un si court voyage. Un deux-pièces, quelques blouses, un manteau léger et un béret. N'apportez pas de souliers à talons hauts, si vous désirez visiter. Un béret ou un mouchoir seraient, en effet, fort convenables.

Question. — Une de mes amies, fort dévotes, me demande pour lui coudre des médailles dans les côtés de ses souliers. Elle s'est rapportée cela d'un endroit de pèlerinage. N'est-ce pas de la superstition? Elle prétend qu'ainsi munis, ses pieds ne la font pas souffrir. Je pense que les saints ne doivent pas être très honorés de voir leurs images trainer sous les pieds des gens — QUE LUI DIRE.

Réponse — L'intention fait avaler beaucoup de choses, même aux habitants du ciel, j'imagine. Comme vous, ces dévotionnettes me font sourire et je trouve dommage qu'elles remplacent parfois, la dévotion vraie exempte de ces actes puérils.

On est prié d'adresser toute correspondance relative à ce Courrier à Case Postale 50, St-Hyacinthe.



MAGASIN de LAVEUSES
Réparation MOTEURS de toutes marques

LALIBERTE

Seul vendeur autorisé des Laveuses BEATTY à Saint-Hyacinthe

Tél. 4-6167

Dr PAUL-R. BOISVERT

SPÉCIALISTE

YEUX — OREILLES — NEZ — GORGE

certifié du C.M.C.P.Q. & R.C.P.S.

Heures de bureau: Après-midi, 2 à 5 h. Soir, 7 h. à 8 h. 30 (jeudi excepté)

Adresse: 1613, Boul. Girouard, Tél.: 4-8154 Saint-Hyacinthe

POUR LA MÉNAGÈRE

Lisez pourquoi les recettes "minute" de CERTO, rapides et économiques, vous ASSURENT DE BONS RÉSULTATS dans le tiers du temps... et la moitié plus de confitures pour la même quantité de fruits



LES RECETTES CERTO SONT FACILES, RAPIDES, SÛRES.. VOUS DONNENT LA MOITIÉ PLUS DE CONFITURES

LA PECTINE DE FRUITS CERTO MET LA NATURE À VOTRE SERVICE

Certo est de la *pectine de fruits*, substance gélatinisante que l'on trouve dans tous les fruits. Elle est extraite et raffinée pour vous *assurer* des résultats faciles et rapides chaque fois que vous faites des confitures.

Certains fruits contiennent plus de pectine que d'autres. Les fruits presque mûrs en contiennent plus que les fruits mûrs. Ces variations sont la principale cause d'insuccès dans la préparation des confitures.

AVEC CERTO, PAS DE LONGUE CUISSON... MAIS DES CONFITURES DÉLICIEUSES

Les recettes Certo vous dispensent de faire bouillir longtemps pour faire prendre en gelée. Elles éliminent l'*à peu près*. Vous amenez le mélange au point d'ébullition, puis vous LAISSEZ BOUILLIR A GROS BOUILLONS PENDANT UNE MINUTE SEULEMENT. La proportion de pectine par rapport aux fruits et au sucre étant contrôlée pour assurer une prise parfaite, vos confitures sont *juste à point*.

Et comme vous employez des fruits *tout à fait mûrs* au lieu des fruits incomplètement mûris des anciennes recettes, votre confiture a le goût délicat et la couleur des fruits *au summum de leur perfection*.

1 BRÈVE PÉRIODE D'ÉBULLITION. Avec les recettes Certo, il suffit de faire bouillir *à gros bouillons* pendant UNE MINUTE. Elles vous dispensent de la fastidieuse corvée de faire bouillir et de remuer le mélange au-dessus d'un poêle chaud.

2 50% PLUS DE CONFITURE. Les 60 secondes d'ébullition ne laissent échapper en vapeur qu'une très faible partie du jus précieux des fruits. Vous obtenez donc la moitié plus de confiture pour la même quantité de fruits.

3 GOÛT ET COULEUR DE FRUITS FRAIS. L'ébullition est trop rapide pour gâter la saveur naturelle ou ternir la belle couleur des fruits frais. Elles restent dans la confiture.

4 CONFITURES PARFAITES — AUCUN ÉCHEC. Un livret de recettes éprouvées accompagne chaque bouteille—une recette différente pour chaque fruit. Suivez *très soigneusement* les indications simples — sans n'y rien changer — pour obtenir des résultats certains.



LE LIVRET DE RECETTES SE TROUVE SOUS L'ÉTIQUETTE

SUCCÈS CERTAIN AVEC CERTO quand on suit les recettes Certo

Un produit de General Foods

E-23F

Sandwiches s'améliorant avec la réfrigération

Hamilton — Quand est-ce le meilleur temps de préparer les sandwiches pour le lunch du midi des employés de bureau et de manufacture?

Beaucoup de gens les préparent à la hâte le matin juste au moment de prendre le train, l'autobus ou le tramway. En réalité, le meilleur temps de faire les sandwiches pour les lunches ou les pique-niques — si vous avez un bon réfrigérateur c'est la veille au soir, dit Mme Iris Grigg Gillespie, économe en sciences ménagères de l'American Can Company.

"Vous pouvez avoir une plus grande variété en préparant vos lunches le soir quand vous avez plus de temps libre", dit-elle. "Un autre avantage c'est de pouvoir les laisser dans le réfrigérateur toute la nuit. Le refroidissement les conserve frais et, s'ils sont bien enveloppés, ils seront encore assez froids à l'heure du midi."

Madame Gillespie suggère le saumon en boite, avec un peu de vinaigre de sel et poivre, pour faire un bon sandwich savoureux et nourrissant. Ajouter de la laitue, une tomate ou un peu de salade, rend le lunch ordinaire plus appétissant.

CENT POUR CENT! Par Cinquante



RINCEZ VOTRE GOSIER AVEC DE LA CINQUANTE. PLUS LÉGÈRE, PLUS MOELLEUSE. SA SAVEUR VOUS ENCHANTERA. DITES: "CINQUANTE!"... C'EST DE LA CENT POUR CENT!



Labatt - n'y a rien qui la batte!